



Vorlesungsverzeichnis

Master of Arts - Fremdsprachenlinguistik
Prüfungsversion Sommersemester 2011

Sommersemester 2022

Inhaltsverzeichnis

Abkürzungsverzeichnis	7
Schwerpunkt Deutsch als Fremdsprache.....	8
KLIK - Kontrastive Linguistik und Interkulturelle Kommunikation	8
94383 S - Die Erstsprache im Zweitspracherwerb	8
94384 S - Individuelle und gesellschaftliche Mehrsprachigkeit	8
94465 S - Erwerbstypen in DaF und DaZ	9
SiS - Sprache im System	10
95062 S - Schriftgrammatik	10
95063 S - Fremdwort	11
SiG - Sprache im Gebrauch	12
93388 S - Making Research (work) (TMA2)	12
94132 S - Wortstellungswandel zwischen Medialität und Standardisierung	13
94372 S - Satzgefüge diachron	13
94382 S - Wie wir im Gespräch Probleme beheben - das Reparatursystem (MK2/MSK2, MK3/MSK3)	14
94805 S - Making data (fit) - Einführung in praktische Methoden der Datenbearbeitung in der Linguistik	14
94806 V - Doing Linguistics: Einführung in ausgewählte Theorien & Methoden der Linguistik (TMAS1)	15
SiEV - Sprache in Erwerb und Vermittlung	16
94383 S - Die Erstsprache im Zweitspracherwerb	16
94465 S - Erwerbstypen in DaF und DaZ	16
94802 S - Feedbacks, Elizitierung und Sprachlernbiografien in DaZ/DaF	17
94803 S - Didaktische Zugänge zum Zweitschrifterwerb	18
94804 P - Videokonferenzen in DaF	19
Schwerpunkt Englisch.....	20
VS - Vertiefungsmodul Sprachausbildung	20
94240 B - Writing Linguistic Papers	20
94726 SU - Translation	20
94728 SU - Academic Essay Writing	21
94832 U - Academic Debating	21
V1Lin - Vertiefungsmodul Systemlinguistik	21
94730 S - Prosody and Syntax in interaction	21
94771 S - Linguistic Landscapes	22
V2Lin - Vertiefungsmodul Text- und Diskurslinguistik	22
93388 S - Making Research (work) (TMA2)	22
93389 S - Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit vom Mittelalter zur CMC	23
93396 SU - Statistik für die Linguistik mit R	24
94287 S - English in Asia	25
94315 S - Investigating Interaction - M(S)K1	25
94318 S - Who knows best? Knowledge in Grammar and Interaction	26
94730 S - Prosody and Syntax in interaction	26
94761 S - Teaching and learning interactional competence	27

Inhaltsverzeichnis

94765 S - Usage-based approaches to second language acquisition	27
94771 S - Linguistic Landscapes	29
94806 V - Doing Linguistics: Einführung in ausgewählte Theorien & Methoden der Linguistik (TMAS1)	29
V3Lin - Vertiefungsmodul Sprachwandel/Sprachvariation	30
94287 S - English in Asia	30
94302 S - Theories of Language Change	30
94308 S - English in the US	31
94771 S - Linguistic Landscapes	31
V4Lin - Vertiefungsmodul Spracherwerb/Bilingualismus	32
94318 S - Who knows best? Knowledge in Grammar and Interaction	32
94761 S - Teaching and learning interactional competence	32
94764 S - Perspectives on Errors	33
94765 S - Usage-based approaches to second language acquisition	33
94805 S - Making data (fit) - Einführung in praktische Methoden der Datenbearbeitung in der Linguistik	35
Schwerpunkt Französisch.....	36
SI - Sprachkompetenz und interkulturelles Wissen	36
93077 SU - Analyse filmique - "Réalisateur·rices francophones"	36
93124 SU - Auteurs et autrices contemporain.e.s francophones	37
93125 SU - "Les années folles" de l'entre-deux-guerres : histoire, culture et société	38
93127 U - Traduction littéraire	40
93134 S - Pragmatik	40
93568 S - Sprachenvielfalt und Typologie	40
SL - Systematische Linguistik	41
93134 S - Pragmatik	41
93389 S - Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit vom Mittelalter zur CMC	41
93405 S - Les anglicismes dans la langue française	42
93568 S - Sprachenvielfalt und Typologie	43
VL - Variationslinguistik	44
93134 S - Pragmatik	44
93389 S - Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit vom Mittelalter zur CMC	44
93405 S - Les anglicismes dans la langue française	45
93568 S - Sprachenvielfalt und Typologie	46
TL - Textlinguistik	47
93134 S - Pragmatik	47
93389 S - Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit vom Mittelalter zur CMC	47
93405 S - Les anglicismes dans la langue française	48
M - Methoden der angewandten Linguistik	48
93134 S - Pragmatik	48
93388 S - Making Research (work) (TMA2)	49
93389 S - Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit vom Mittelalter zur CMC	49
93396 SU - Statistik für die Linguistik mit R	50
93405 S - Les anglicismes dans la langue française	51
93568 S - Sprachenvielfalt und Typologie	52
94805 S - Making data (fit) - Einführung in praktische Methoden der Datenbearbeitung in der Linguistik	52
94806 V - Doing Linguistics: Einführung in ausgewählte Theorien & Methoden der Linguistik (TMAS1)	53

Schwerpunkt Italienisch.....	54
SI - Sprachkompetenz und interkulturelles Wissen	
93134 S - Pragmatik	54
93314 SU - Corso avanzato di lingua italiana (C1/C2)	54
93315 SU - Storia e immaginario della mafia: letteratura, cinema e fumetti	55
93317 S - Traduzioni letterarie	55
93320 SU - Registe alla ribalta! Cinema italiano femminile	56
93336 S - Randgruppensprachen / Le lingue dei marginali	56
SL - Systematische Linguistik	
93134 S - Pragmatik	57
93336 S - Randgruppensprachen / Le lingue dei marginali	58
93389 S - Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit vom Mittelalter zur CMC	59
VL - Variationslinguistik	
93134 S - Pragmatik	59
93336 S - Randgruppensprachen / Le lingue dei marginali	60
93389 S - Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit vom Mittelalter zur CMC	60
TL - Textlinguistik	
93134 S - Pragmatik	61
93336 S - Randgruppensprachen / Le lingue dei marginali	61
93389 S - Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit vom Mittelalter zur CMC	62
M - Methoden der angewandten Linguistik	
93134 S - Pragmatik	63
93336 S - Randgruppensprachen / Le lingue dei marginali	63
93388 S - Making Research (work) (TMA2)	64
93389 S - Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit vom Mittelalter zur CMC	65
93396 SU - Statistik für die Linguistik mit R	66
94805 S - Making data (fit) - Einführung in praktische Methoden der Datenbearbeitung in der Linguistik	67
94806 V - Doing Linguistics: Einführung in ausgewählte Theorien & Methoden der Linguistik (TMAS1)	68
Schwerpunkt Spanisch.....	68
SI - Sprachkompetenz und interkulturelles Wissen	
93134 S - Pragmatik	68
93321 SU - Traducción literaria	69
93323 SU - Competencias y práctica	69
93327 S - En el punto de mira: directoras de cine	70
93328 S - Introducción al lenguaje audiovisual	72
93391 LK - A propósito de Najat El-Hachmi	73
93395 S - En torno a la vivienda: denuncia, domesticidad, transgresión	73
93400 S - Lengua y turismo	74
SL - Systematische Linguistik	
93134 S - Pragmatik	75
93389 S - Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit vom Mittelalter zur CMC	75
93400 S - Lengua y turismo	76
VL - Variationslinguistik	
93134 S - Pragmatik	77
93389 S - Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit vom Mittelalter zur CMC	77

93400 S - Lengua y turismo	78
TL - Textlinguistik	79
93134 S - Pragmatik	79
93389 S - Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit vom Mittelalter zur CMC	79
93400 S - Lengua y turismo	80
M - Methoden der angewandten Linguistik	81
93134 S - Pragmatik	81
93388 S - Making Research (work) (TMA2)	81
93389 S - Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit vom Mittelalter zur CMC	82
93396 SU - Statistik für die Linguistik mit R	83
93400 S - Lengua y turismo	84
94805 S - Making data (fit) - Einführung in praktische Methoden der Datenbearbeitung in der Linguistik	85
94806 V - Doing Linguistics: Einführung in ausgewählte Theorien & Methoden der Linguistik (TMAS1)	85
Schwerpunkt Polnisch.....	86
SP - Sprachpraxis	86
92300 U - Aktuelles aus Polen – Kommunikationskurs 3	86
92302 U - Miasta i legendy	87
92308 U - Językowe i kulturowe aspekty przekładu filmowego	87
SL - Systematische Linguistik	88
93022 S - Verbalaspekt	88
SK - Sprachtheoretische Konzeptionen	88
93022 S - Verbalaspekt	88
VL - Variationslinguistik	88
93018 S - Areallinguistik der slavischen Sprachen	88
Schwerpunkt Russisch.....	88
SP - Sprachpraxis	88
92578 U - Kommunikationskurs 3 (Komplexe Fertigkeitsentwicklung)	89
92580 U - Neues aus Russland	89
92581 U - Russische Traditionen und Bräuche	89
SL - Systematische Linguistik	90
93022 S - Verbalaspekt	90
SK - Sprachtheoretische Konzeptionen	90
93022 S - Verbalaspekt	90
VL - Variationslinguistik	90
93018 S - Areallinguistik der slavischen Sprachen	90
Schwerpunkt Sprache in Erwerb und Kommunikation.....	91
RS - Reflektierter Spracherwerb	91
92536 U - UNIcert II/1 Französisch	91
92537 U - UNIcert II/2 Französisch	91
92538 U - UNIcert III Französisch	91
92540 U - UNIcert III/2 Französisch für Studierende der Rechtswissenschaft	91
92541 U - UNIcert II/2 Französisch für Studierende der Rechtswissenschaft	92
92574 U - UNIcert II/1 Italienisch	92
92575 U - UNIcert II/2 Italienisch	93

Inhaltsverzeichnis

92731 U - UNIcert III/1 Russisch FS Politik	94
92732 U - UNIcert III/2 Russisch FS Politik	95
92740 U - UNIcert II/1 Russisch	96
92741 U - UNIcert II/2 Russisch	96
93531 U - UNIcert II/1 Polnisch	97
93532 U - UNIcert II/2 Polnisch	98
94033 U - UNIcert II/1 Spanisch	98
94034 U - UNIcert II/2 Spanisch	99
94627 U - UNIcert II/2 Portugiesisch	99
ABMK - Analyse und Beschreibung mündlicher Kommunikation	100
93134 S - Pragmatik	100
93568 S - Sprachenvielfalt und Typologie	100
94315 S - Investigating Interaction - M(S)K1	101
94382 S - Wie wir im Gespräch Probleme beheben - das Reparatursystem (MK2/MSK2, MK3/MSK3)	102
94805 S - Making data (fit) - Einführung in praktische Methoden der Datenbearbeitung in der Linguistik	103
ABSK - Analyse und Beschreibung schriftlicher Kommunikation	103
93134 S - Pragmatik	103
93336 S - Randgruppensprachen / Le lingue dei marginali	103
93389 S - Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit vom Mittelalter zur CMC	104
93400 S - Lengua y turismo	105
93405 S - Les anglicismes dans la langue française	106
93568 S - Sprachenvielfalt und Typologie	107
SD - Spracherwerb und Didaktik des Fremdsprachenunterrichts	108
93065 U - Mentoring	108
93134 S - Pragmatik	108
93336 S - Randgruppensprachen / Le lingue dei marginali	108
93405 S - Les anglicismes dans la langue française	109
93568 S - Sprachenvielfalt und Typologie	110
94383 S - Die Erstsprache im Zweitspracherwerb	111
94764 S - Perspectives on Errors	111
94802 S - Feedbacks, Elizierung und Sprachlernbiografien in DaZ/DaF	112
94803 S - Didaktische Zugänge zum Zweitschrifterwerb	112
94804 P - Videokonferenzen in DaF	113
Schwerpunktübergreifende Module.....	114
Forschungskolloquium	114
93023 KL - Sprachwissenschaftliches Forschungskolloquium	114
93567 KL - Master-Kolloquium	114
94471 KL - Kolloquium Germanistische Linguistik/Sprachgebrauch	114
94475 KL - Geschichte und Variation der deutschen Sprache	115
94477 KL - Kolloquium Mehrsprachigkeit	115
94763 KL - Projects in (Interactional) Linguistics	116
Fakultative Lehrveranstaltungen.....	116
Glossar	117

Abkürzungsverzeichnis

Veranstaltungsarten

AG	Arbeitsgruppe	
B	Blockveranstaltung	
BL	Blockseminar	Andere
DF	diverse Formen	N.N.
EX	Exkursion	Noch keine Angaben
FP	Forschungspraktikum	n.V.
FS	Forschungsseminar	Nach Vereinbarung
FU	Fortgeschrittenenübung	LP
GK	Grundkurs	Leistungspunkte
HS	Hauptseminar	SWS
KL	Kolloquium	Semesterwochenstunden
KU	Kurs	 Belegung über PULS
LK	Lektürekurs	 Prüfungsleistung
LP	Lehrforschungsprojekt	 Prüfungsnebenleistung
OS	Oberseminar	 Studienleistung
P	Projektseminar	 sonstige Leistungserfassung
PJ	Projekt	
PR	Praktikum	
PS	Proseminar	
PU	Praktische Übung	
RE	Repetitorium	
RV	Ringvorlesung	
S	Seminar	
S1	Seminar/Praktikum	
S2	Seminar/Projekt	
S3	Schulpraktische Studien	
S4	Schulpraktische Übungen	
SK	Seminar/Kolloquium	
SU	Seminar/Übung	
TU	Tutorium	
U	Übung	
UN	Unterricht	
V	Vorlesung	
VE	Vorlesung/Exkursion	
VP	Vorlesung/Praktikum	
VS	Vorlesung/Seminar	
VU	Vorlesung/Übung	
WS	Workshop	

Veranstaltungsrhythmen

wöch.	wöchentlich
14t.	14-täglich
Einzel	Einzeltermin
Block	Block
BlockSa	Block (inkl. Sa)
BlockSaSo	Block (inkl. Sa,So)

Vorlesungsverzeichnis

Schwerpunkt Deutsch als Fremdsprache

KLIK - Kontrastive Linguistik und Interkulturelle Kommunikation

94383 S - Die Erstsprache im Zweitspracherwerb

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	08:00 - 10:00	wöch.	1.09.2.12	19.04.2022	Prof. Dr. Christoph Schroeder

Kommentar

Gegenstand des Seminars ist die Untersuchung des Einflusses einer vorher gelernten Sprache – meist, aber nicht immer, die Erstsprache – auf die Dynamik des Erwerbs einer weiteren Sprache, Zweitsprache genannt. Dieser Einfluss kann sich als unmittelbar struktureller Einfluss auf die Entwicklung der Lernersprache im Zweitspracherwerb manifestieren, aber auch als Transfer der den Strukturen unterliegenden Konzepten und Funktionen und/oder als Transfer pragmatischer Strategien.

In dem Seminar werden wir fragen, wie die Rolle der Erstsprache in Theorien des Zweitspracherwerbs und der Zweisprachigkeit eingebunden ist bzw. eingebunden werden kann. Ebenso werden wir uns mit authentischen lernersprachlichen Texten beschäftigen und methodische Herangehensweisen an die Analyse des Einflusses der Erstsprache erarbeiten.

Leistungsnachweis

Testat: 2 LP: Aufgabenbearbeitungen, aktive Mitarbeit in Arbeitsgruppen

Testat: 3 LP: Aufgabenbearbeitungen, aktive Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Kurzreferat

Testat: 4 LP: Aufgabenbearbeitungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Kurzreferat, Ausarbeitung

Testat: 5 LP: Aufgabenbearbeitungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Kurzreferat, Ausarbeitung

Testat: 6 LP: Aufgabenbearbeitungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Kurzreferat, Ausarbeitung

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 1111 - DaF: Seminar / Vorlesung - 3 LP (unbenotet)

L 1112 - DaF: Seminar - 3 LP (unbenotet)

94384 S - Individuelle und gesellschaftliche Mehrsprachigkeit

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	08:00 - 10:00	wöch.	1.09.2.12	20.04.2022	Prof. Dr. Christoph Schroeder

Kommentar

Mehrsprachigkeit, also die Verwendung von mehr als einer Sprache in der sprachlichen Praxis, lässt sich auf der individuellen wie auf der gesellschaftlichen Ebene betrachten und untersuchen. Auf der individuellen Ebene stellen sich Fragen nach dem mehrsprachigen Erwerb, dem Verhältnis der Sprachen zueinander, der mehrsprachigen Praxis. Auf der gesellschaftlichen Ebene stellen sich Fragen nach der Verwendung und Zulässigkeit von Sprachen in unterschiedlichen gesellschaftlichen Räumen. Auf beiden Ebenen stellen sich schließlich strukturelle Fragen des Sprachkontakts und der Veränderung von Sprachen durch Sprachkontakt.

Die Untersuchung von Mehrsprachigkeit muss gleichzeitig verschiedene sprachwissenschaftliche Perspektiven vereinigen – die der Sprachenpolitik, der Soziolinguistik, der Sprachkontaktforschung, der Zweitspracherwerbs- und der Mehrsprachigkeitsforschung. So bietet das Seminarthema eine facettenreiche Auseinandersetzung mit verschiedenen Teilgebieten des Fachs Deutsch als Zweitsprache und der Mehrsprachigkeitsforschung.

Leistungsnachweis

- 2 LP: aktive Teilnahme, Glossareinträge zu einer Sitzung oder Projektvorstellung oder Literaturzusammenfassung, Diskussionsfrage
 3 LP: aktive Teilnahme, Glossareinträge zu einer Sitzung oder Projektvorstellung oder Literaturzusammenfassung, Diskussionsfrage, Klausur
 4 LP: aktive Teilnahme, Glossareinträge zu einer Sitzung und Projektvorstellung oder Literaturzusammenfassung, Diskussionsfrage, Klausur
 5 LP: aktive Teilnahme, Glossareinträge zu einer Sitzung und Projektvorstellung oder Literaturzusammenfassung, Diskussionsfrage, Klausur, Ausarbeitung
 6 LP: aktive Teilnahme, Glossareinträge zu einer Sitzung und Projektvorstellung oder Literaturzusammenfassung, Diskussionsfrage, Klausur, Ausarbeitung

Leistungen in Bezug auf das Modul

- | | |
|---|--|
| L | 1111 - DaF: Seminar / Vorlesung - 3 LP (unbenotet) |
| L | 1112 - DaF: Seminar - 3 LP (unbenotet) |

94465 S - Erwerbsstufen in DaF und DaZ

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	12:00 - 14:00	wöch.	1.09.2.15	20.04.2022	Christin Schellhardt

Kommentar

Mehrsprachige Gesellschaften und mehrsprachige Bedingungen im Allgemeinen bringen unterschiedliche Facetten von Spracherwerb hervor. Dazu gehören z.B. der doppelte Erstspracherwerb sowie der sukzessive, frühe, kindliche und erwachsene Zweitspracherwerb. Zahlreiche Untersuchungen haben gezeigt, dass der Erwerb einer frühen Zweitsprache anderen Gesetzmäßigkeiten folgt als der Erwerb einer Zweitsprache im Erwachsenenalter. Im Seminar werden wir einerseits im Detail betrachten, wodurch sich die oben benannten Spracherwerbsarten auszeichnen und worin sie sich ggf. unterscheiden. Zudem werden wir Erwerbsabfolgen für spezifische sprachliche Strukturen erarbeiten. Zu den Seminarzielen gehört es, sequentielle Erwerbsverläufe und ihre Interaktion mit unterschiedlichen Einflussfaktoren (sprachliche Vorerfahrungen, sozioökonomische Faktoren, Alter etc.) im Detail auszuleuchten. Dazu analysieren die Studierenden (gegenstandsbezogen) verschiedene Korpora und Tests und setzen ihre Ergebnisse in Bezug zu bestehenden Erkenntnissen aus der Erwerbsforschung. Das Seminar beinhaltet besonders in der zweiten Hälfte umfassende Projektarbeitsphasen. Die Bereitschaft zum selbstständigen und eigenverantwortlichen Arbeiten wird deshalb vorausgesetzt.

Literatur

Czinglar, Christine; Korecky-Kröll, Katharina; Uzunkaya-Sharma, Kumru; Dressler, Wolfgang, U. (2015): Wie beeinflusst der sozioökonomische Status den Erwerb der Erst- und Zweitsprache? In: Köpcke/Ziegler (Hrsg.): Deutsche Grammatik in Kontrast. Berlin: De Gruyter.

Diehl, E. (1999): Schulischer Grammatikerwerb unter der Lupe: Das Genfer DiGS-Projekt. In: Bulletin suisse de linguistique appliquée 70, 7-26.

Diehl, E., Christen, H., Leuenberger, S., Pelvat, I. & Studer, T. (2000): Grammatikunterricht: Alles für der Katz? Untersuchungen zum Zweitsprachenerwerb Deutsch. Tübingen: Niemeyer.

Fekete, Olga (2016): Komplexität und Grammatikalität in der Lernersprache. Münster: Waxmann.

Grießhaber, Wilhelm (2014): Unterwegs zur Integration: Die Bedeutung von Spracherwerbsstufen für DaF/DaZ. In: Wege für Bildung, Beruf und Gesellschaft - mit Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. 38. Jahrestagung des Fachverbands Deutsch als Fremdsprache an der Universität Leipzig 2011. Göttingen: Univ.-Verl. Göttingen (Universitätsdrucke, 87), S. 1–20.

Günay, Gülsüm (2016): Erwerb der deutschen Pluralflexion. Tübingen: Narr.

Winkler, Steffi (2011): Progressionsfolgen im DaF-Unetrückt. Eine Interventionsstudie zur Vermittlung der deutschen (S)OV-Wortstellung. In: Natalia Hahn und Thorsten Roelcke (Hrsg.): Grenzen überwinden mit Deutsch. Göttingen: Göttingen University Press (85), S. 193–207.

Leistungsnachweis

- 2 LP (unbenotet): Testat (MA LA 2013 + 2020)
 - 2 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA FSL: SiS/SiEV + MA LA 2011: Sek I)
 - 3 LP (unbenotet): Testat (MA FSL + MA LA 2011+ 2013 Sek. II: VM-SW II + MA LA 2020 VM FD)
 - 3 LP (benotet): Testat + Prüfungsleistung (MA FSL: SE + MA KoVaMe)
 - 3 LP (benotet): Prüfungsleistung K (MA GER 2016 + MA LA 2013 + 2020 + MA FSL oder P (MA GER 2016 + MA LA 2013)
 - 4 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA FSL: KLIK/SiG + MA LA 2011: Sek II)
 - 5 LP (unbenotet): Testat (MA GER 2020), MA LINK 2021)
 - 5 LP (benotet): Prüfungsleistung (HA oder Kl oder PG oder Portf. (MA GER 2020, MA LINK 2021)
 - 6 LP (benotet): Prüfungsleistung K: HA (KoVaMe)
- Testat: 2 LP Erstellen von Kommentaren zu den Seminartexten
 Testat: 3 LP Erstellen von Kommentaren zu den Seminartexten, Vorstellen einer Untersuchung zu einem spezifischen Erwerbsbereich
 Testat: 5 LP Erstellen von Kommentaren zu den Seminartexten, Vorstellen einer Untersuchung zu einem spezifischen Erwerbsbereich, Kritische Auseinandersetzung mit alternativen Forschungsergebnissen zum untersuchten Erwerbsbereich

Leistungen in Bezug auf das Modul

- | | |
|---|--|
| L | 1111 - DaF: Seminar / Vorlesung - 3 LP (unbenotet) |
| L | 1112 - DaF: Seminar - 3 LP (unbenotet) |

SiS - Sprache im System

95062 S - Schriftgrammatik

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	16:00 - 18:00	wöch.	1.09.2.15	19.04.2022	Prof. Dr. Nanna Fuhrhop

Kommentar

In diesem Seminar wird das Schriftsystem des Deutschen systematisch erläutert, von den Buchstaben, über die Wörter, zum Satz mit Interpunktionszeichen. Da die Graphematik (oder Schriftgrammatik) als Gegenstand der Grammatik/der Sprachbeschreibung lange vernachlässigt wurde, ist sie ein dankbares Gebiet für forschungsnahe Lehre; man stößt durchaus schnell auf offene Fragen. Sie ist aber zweifellos auch schulrelevant. Bei Bedarf kann auch thematisiert werden, wie das Gelernte umzusetzen wäre.

Literatur

Fuhrhop, Nanna & Peters, Jörg (2013): Einführung in die Phonologie und Graphematik. Stuttgart: Metzler.

Leistungsnachweis

- 2 LP (unbenotet): Testat (MA LA 2013 + 2020)
- 2 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA FSL: SiS/SiEV + MA LA 2011: Sek I)
- 3 LP (unbenotet): Testat (MA FSL + MA LA 2011+ 2013 Sek. II: VM-SW II + MA LA 2020 VM FD)
- 3 LP (benotet): Testat + Prüfungsleistung (MA FSL: SE + MA KoVaMe)
- 3 LP (benotet): Prüfungsleistung K (MA GER 2016 + MA LA 2013 + 2020 + MA FSL oder P (MA GER 2016 + MA LA 2013)
- 4 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA FSL: KLIK/SiG + MA LA 2011: Sek II)
- 5 LP (unbenotet): Testat (MA GER 2020), MA LINK 2021)
- 5 LP (benotet): Prüfungsleistung (HA oder Kl oder PG oder Portf. (MA GER 2020, MA LINK 2021)
- 6 LP (benotet): Prüfungsleistung K: HA (KoVaMe)
- Testat: Fehleranalyse

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 1121 - DaF: Seminar / Vorlesung - 3 LP (unbenotet)

L 1122 - DaF: Seminar - 3 LP (unbenotet)

95063 S - Fremdwort							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Fr	10:00 - 12:00	wöch.	1.09.2.15	22.04.2022	Prof. Dr. Nanna Fuhrhop

Kommentar

Fremdwörter sind Wörter des Deutschen' so der vielzitierte Satz von Peter Eisenberg. In diesem Seminar betrachten zunächst die Grammatik des Fremdworts, also die Phonologie, Morphologie und Graphematik des Fremdworts - insbesondere im Vergleich zum so genannten nativen (Kern-)Wortschatz. Bei Interesse sind viele weitere Themen denkbar, zum Beispiel die Geschichte des Fremdworts, die Gebersprachen, Fremdwortbegriff und Fremdwortgrammatik in anderen Sprachen, Fremdwörter und sprachsensibler Unterricht ...

Literatur

Eisenberg, Peter (2018): Das Fremdwort im Deutschen. 3. Auflage. Berlin: de Gruyter.

Leistungsnachweis

- 2 LP (unbenotet): Testat (MA LA 2013 + 2020)
 - 2 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA FSL: SiS/SiEV + MA LA 2011: Sek I)
 - 3 LP (unbenotet): Testat (MA FSL + MA LA 2011+ 2013 Sek. II: VM-SW II + MA LA 2020 VM FD)
 - 3 LP (benotet): Testat + Prüfungsleistung (MA FSL: SE + MA KoVaMe)
 - 3 LP (benotet): Prüfungsleistung K (MA GER 2016 + MA LA 2013 + 2020 + MA FSL oder P (MA GER 2016 + MA LA 2013)
 - 4 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA FSL: KLIK/SiG + MA LA 2011: Sek II)
 - 5 LP (unbenotet): Testat (MA GER 2020), MA LINK 2021)
 - 5 LP (benotet): Prüfungsleistung (HA oder KI oder PG oder Portf. (MA GER 2020, MA LINK 2021)
 - 6 LP (benotet): Prüfungsleistung K: HA (KoVaMe)
- Testat: pro Punkt eine Seite zur Fremdwortgrammatik

Leistungen in Bezug auf das Modul

- | | |
|---|--|
| L | 1121 - DaF: Seminar / Vorlesung - 3 LP (unbenotet) |
| L | 1122 - DaF: Seminar - 3 LP (unbenotet) |

SiG - Sprache im Gebrauch

93388 S - Making Research (work) (TMA2)

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mo	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.1.21	25.04.2022	Prof. Dr. Annette Gerstenberg

Kommentar

WICHTIG: Dieser Kurs wird parallel zu den Kursen TMA1 und "Making data (fit) ..." (Praxisseminar) (in KVM und FSL: TMA3), „Statistische Grundlagen Linguistik“ (Statistikseminar) (in KVM und FSL: TMA2) angeboten, und Sie belegen am besten alle 4 Kurse gemeinsam am Beginn Ihres MT-Studiums. Für LinK-Studierende ist die Belegung aller Kurse des Moduls ANG_MA_028 (Theorien, Methoden, Anwendungen und Statistik) obligatorisch. Bitte beachten Sie dazu Ihren Studienverlaufsplan (<https://www.uni-potsdam.de/de/linguistik-im-kontext/studieninhalte/aufbau-des-studiums>). FSL- und KVM-Studierende höherer Fachsemester dürfen auch einzelne Kurse auswählen. Dafür bieten sich insbesondere TMA1 und TMA3 an, aber auch das Statistikseminar. Auch hier empfehlen wir allerdings die Belegung aller 4 Kurse.

Sprache ist ein Thema, das viele Menschen interessiert. Linguisten wollen der Sache allerdings tiefer auf den Grund gehen: Wieso können wir eigentlich unser Zusammenleben durch Sprache organisieren? Wie entstehen sprachliche Neuerungen und wie verbreiten sie sich? Wie erlernen wir eine Zweitsprache oder eine Fremdsprache, und inwiefern kann mehrsprachige Interaktion unser Verständnis von Sprache an sich verändern? Welche Mittel haben wir, um solche Fragen objektiv zu untersuchen? Das TMAS-Modul soll Sie befähigen, diese und andere Fragen bzgl. Sprache nicht nur in den nachfolgenden Modulen, sondern auch über das Studium hinaus erfolgreich zu beantworten. Mit den Schwerpunkten Kommunikation, Variation und Mehrsprachigkeit, gibt die (interaktive) Vorlesung einen Überblick über ausgewählte sprachwissenschaftliche Herangehensweisen, ihre theoretischen und methodischen Ähnlichkeiten und Unterschiede und ihre Passfähigkeit bzgl. verschiedener linguistischer Fragestellungen und ergänzt damit Ihre Fähigkeiten aus dem BA. Diese Fragen werden im Vertiefungsseminar detaillierter betrachtet, indem wir Forschungsartikel der Teilgebiete nutzen, um zu verstehen, wie Forschungsfragen in den einzelnen Herangehensweisen operationalisiert werden. Das Praxis- und das Statistikseminar ergänzen das Modul mit praktischen Übungen zu einer Reihe nützlicher Grundfertigkeiten der Prozessierung und Analyse von Sprachdaten.

Leistungserfassung: Vorlesung, Praxisseminar (je 3 LP): Testat oder Übungsaufgaben (80% zu bestehen)
 Statistikseminar (3 LP): Skript zur Auswertung eines exemplarischen Datensatzes, Kommentar der gewählten Methoden und Ergebnisse
 Vertiefungsseminar (LinK: 6LP KVM+FSL: 3LP + 6LP Modulprüfung): Hausarbeit (max. 9 Seiten)

Leistungsnachweis

- 3 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	1131 - DaF: Seminar / Vorlesung - 3 LP (unbenotet)
L	1132 - DaF: Seminar - 3 LP (unbenotet)

94132 S - Wortstellungswandel zwischen Medialität und Standardisierung

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	14:00 - 16:00	wöch.	1.09.1.14	21.04.2022	Dr. Ilaria De Cesare

Kommentar

Wann und unter welchen Bedingungen ist die deutsche Standardsprache entstanden? Welchen Einfluss hat dieser Prozess auf die Wortstellung im deutschen Satz? Diese Fragen werden uns im Seminar leiten: Wir schauen uns an, inwiefern Wortstellungsvariation durch Standardisierung beeinflusst wird und welche Rolle Medialität dabei spielt. Neben der Lektüre und Diskussion einschlägiger Literatur wenden wir uns im zweiten Teil des Seminars einer kleinen Fallstudie, in der die im ersten Teil diskutierten Hypothesen getestet werden.

Literatur

Weiß, Helmut (2005). „Von den vier Lebensaltern einer Standardsprache. Zur Rolle von Spracherwerb und Medialität“. In: *Deutsche Sprache* 33, pp. 289–307.

Leistungsnachweis

2 LP (unbenotet): Testat (MA LA 2013 + 2020)2 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA FSL: SiS/SiEV + MA LA 2011: Sek I)3 LP (unbenotet): Testat (MA FSL + MA LA 2011+ 2013 Sek. II: VM-SW II + MA LA 2020 VM FD)3 LP (benotet): Testat + Prüfungsleistung (MA FSL: SE + MA KoVaMe)3 LP (benotet): Prüfungsleistung K (MA GER 2016 + MA LA 2013 + 2020 + MA FSL oder P (MA GER 2016 + MA LA 2013)4 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA FSL: KLICK/SIG + MA LA 2011: Sek II)5 LP (unbenotet): Testat (MA GER 2020), MA LINK 2021)5 LP (benotet): Prüfungsleistung (HA oder KI oder PG oder Portf. (MA GER 2020, MA LINK 2021)6 LP (benotet): Prüfungsleistung K: HA (KoVaMe)Testat (2 LP): Übungsaufgaben + aktive Mitarbeit in ArbeitsgruppenTestat (3 LP): Übungsaufgaben + aktive Mitarbeit in Arbeitsgruppen + KurzreferatTestat (5 LP): Übungsaufgaben + aktive Mitarbeit in Arbeitsgruppen + Kurzreferat + 5 S. Ausarbeitung

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	1131 - DaF: Seminar / Vorlesung - 3 LP (unbenotet)
L	1132 - DaF: Seminar - 3 LP (unbenotet)

94372 S - Satzgefüge diachron

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mo	16:00 - 18:00	wöch.	1.09.2.16	25.04.2022	Prof. Dr. Ulrike Demske

Kommentar

Das Seminar befasst sich mit Satzgefügen, also komplexen Sätzen des Deutschen. Dabei sollen die folgenden Aspekte im Mittelpunkt stehen: (i) Arten der Satzverknüpfung, (ii) die interne Syntax von grammatisch abhängigen Sätzen (Verbstellung, Einleiter) und (iii) ihre externe Syntax (Topologie, Möglichkeiten der Wiederaufnahme). Ausgehend von den Verhältnissen im Gegenwartsdeutschen sollen die Eigenschaften von komplexen Sätzen in der deutschen Sprachgeschichte anhand von Texten des 17. und 18. Jahrhunderts gemeinsam erarbeitet werden. Teilnahmevoraussetzung sind sehr gute Grundkenntnisse der deutschen Syntax.

Literatur

Literatur zur Vorbereitung: Karin Pittner & Judith Berman. 2021. Deutsche Syntax. Ein Arbeitsbuch. Tübingen: Narr [Kap. 7].

Leistungsnachweis

2 LP (unbenotet): Testat (MA LA 2013 + 2020)
 2 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA FSL: SiS/SiEV + MA LA 2011: Sek I)
 3 LP (unbenotet): Testat (MA FSL + MA LA 2011+ 2013 Sek. II: VM-SW II + MA LA 2020 VM FD)
 3 LP (benotete) (LV): Testat + Prüfungsleistung (MA FSL: SE + MA KoVaMe)
 3 LP (benotet): Prüfungsleistung K (MA GER 2016 + MA LA 2013 + 2020 + MA FSL oder P (MA GER 2016 + MA LA 2013)
 4 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA FSL: KLICK/SIG + MA LA 2011: Sek II)
 5 LP (unbenotet): Testat (MA GER 2020)
 5 LP (benotet): Prüfungsleistung (HA oder Kl oder PG oder Portf. (MA GER 2020)
 6 LP (benotet): Prüfungsleistung K: HA (KoVaMe)
 Testat: 2 LP: Aufgabenbearbeitungen, aktive Mitarbeit in Arbeitsgruppen
 Testat: 3 LP: Aufgabenbearbeitungen, aktive Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Kurzreferat
 Testat: 4 LP: Aufgabenbearbeitungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Kurzreferat, Ausarbeitung
 Testat: 5 LP: Aufgabenbearbeitungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Kurzreferat, Ausarbeitung
 Testat: 6 LP: Aufgabenbearbeitungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Kurzreferat, Ausarbeitung

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	1131 - DaF: Seminar / Vorlesung - 3 LP (unbenotet)
L	1132 - DaF: Seminar - 3 LP (unbenotet)

94382 S - Wie wir im Gespräch Probleme beheben - das Reparatursystem (MK2/MSK2, MK3/MSK3)

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	12:00 - 14:00	wöch.	1.09.2.12	20.04.2022	Prof. Dr. Martin Pfeiffer

Kommentar

Wir Menschen sind nicht perfekt. Manchmal hören wir uns gegenseitig nicht richtig zu, verstehen das Gesagte nicht oder drücken uns zu unpräzise aus. Damit solche und andere Probleme, die in der Interaktion zwischen Menschen auftreten können, das Gelingen von Kommunikation nicht gefährden, existiert das sogenannte Reparatursystem. Darunter versteht man eine Sammlung geordneter Verfahren, die wir zur Lösung potenzieller Probleme in der sozialen Interaktion einsetzen. Wir werden uns im Seminar anhand authentischer Beispiele aus Gesprächen damit beschäftigen, welche unterschiedlichen Arten von Problemen es gibt, wie im Gespräch Reparaturverfahren eingeleitet und durchgeführt werden und welche Gemeinsamkeiten und Unterschiede es diesbezüglich zwischen verschiedenen Sprachen gibt.

Leistungsnachweis

2 LP (unbenotet): Testat (MA LA 2013 + 2020)
 2 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA FSL: SiS/SiEV + MA LA 2011: Sek I)
 3 LP (unbenotet): Testat (MA FSL + MA LA 2011+ 2013 Sek. II: VM-SW II + MA LA 2020 VM FD)
 3 LP (benotete) (LV): Testat + Prüfungsleistung (MA FSL: SE + MA KoVaMe)
 3 LP (benotet): Prüfungsleistung K (MA GER 2016 + MA LA 2013 + 2020 + MA FSL oder P (MA GER 2016 + MA LA 2013)
 4 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA FSL: KLICK/SIG + MA LA 2011: Sek II)
 5 LP (unbenotet): Testat (MA GER 2020), MA LINK 2021)
 5 LP (benotet): Prüfungsleistung (HA oder Kl oder PG oder Portf. (MA GER 2020, MA LINK 2021)
 6 LP (benotet): Prüfungsleistung K: HA (KoVaMe)

Das Testat wird als mündliche Präsentation erbracht.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	1131 - DaF: Seminar / Vorlesung - 3 LP (unbenotet)
L	1132 - DaF: Seminar - 3 LP (unbenotet)

94805 S - Making data (fit) - Einführung in praktische Methoden der Datenbearbeitung in der Linguistik

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	10:00 - 12:00	wöch.	1.09.2.12	21.04.2022	Prof. Dr. Christoph Schroeder

Kommentar

WICHTIG: Dieser Kurs wird parallel zu den Kursen "Doing Linguistics (TMA1) und "Making Research (work) ... (TMA2)" und „Statistische Grundlagen Linguistik“ angeboten, und Sie belegen am besten alle 4 Kurse gemeinsam am Beginn Ihres Masterstudium in LINK.

Für LINK- und KVM-Studierende ist die Belegung der vier Kurse obligatorisch. Germanistik-Studierende und FSL-Studierende dürfen auch nur einzelne Kurse belegen. Dafür bieten sich insbesondere TMA1 und TMA3 an. Auch hier empfehlen wir allerdings die Belegung aller 3 Kurse.

Sprache ist ein Thema, das viele Menschen interessiert. Linguisten wollen der Sache allerdings tiefer auf den Grund gehen: Wieso können wir eigentlich unser Zusammenleben durch Sprache organisieren? Wie entstehen sprachliche Neuerungen und wie verbreiten sie sich? Wie erlernen wir eine Zweitsprache oder eine Fremdsprache, und inwiefern kann mehrsprachige Interaktion unser Verständnis von Sprache an sich verändern? Welche Mittel haben wir, um solche Fragen objektiv zu untersuchen?

TMA1, TMA2 und TMA3 sollen Sie befähigen, diese und andere Fragen bzgl. Sprache nicht nur in den nachfolgenden Modulen, sondern auch über das Studium hinaus erfolgreich zu beantworten. Mit den Schwerpunkten Kommunikation, Variation und Mehrsprachigkeit, gibt TMA1 einen Überblick über ausgewählte sprachwissenschaftliche Herangehensweisen, ihre theoretischen und methodischen Ähnlichkeiten und Unterschiede und ihre Passfähigkeit bzgl. verschiedener linguistischer Fragestellungen. Diese Fragen werden in TMA 2 vertieft, indem wir Forschungsartikel der Teilgebiete nutzen, um zu verstehen, wie Forschungsfragen in den einzelnen Herangehensweisen operationalisiert werden. TMA3 ergänzt das Programm mit praktischen Übungen zu einer Reihe nützlicher Grundfertigkeiten der Prozessierung und Analyse von Sprachdaten und die „Statistischen Grundlagen“ vermitteln was ihr Titel aussagt – statistische Grundlagen für das Linguistikstudium.

Leistungsnachweis

Testat: 2 LP: Aufgabenlösungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen

Testat: 3 LP: Aufgabenlösungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Kurzreferate

Testat: 5 LP: Aufgabenlösungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Ausarbeitung

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 1131 - DaF: Seminar / Vorlesung - 3 LP (unbenotet)

L 1132 - DaF: Seminar - 3 LP (unbenotet)

94806 V - Doing Linguistics: Einführung in ausgewählte Theorien & Methoden der Linguistik (TMAS1)

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	V	Mo	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.1.21	25.04.2022	Prof. Dr. Martin Pfeiffer

Kommentar

WICHTIG: Dieser Kurs wird parallel zu den Kursen "Making data (fit) ..." (Praxisseminar) (in KVM und FSL: TMA3), „Statistische Grundlagen Linguistik“ (Statistikseminar) und "Making Research (work) ..." (Vertiefungsseminar) (in KVM und FSL: TMA2) angeboten, und Sie belegen am besten alle 4 Kurse gemeinsam am Beginn Ihres MT-Studiums. Für Link-Studierende ist die Belegung aller Kurse des Moduls ANG_MA_028 (Theorien, Methoden, Anwendungen und Statistik) obligatorisch. Bitte beachten Sie dazu Ihren Studienverlaufsplan (<https://www.uni-potsdam.de/de/linguistik-im-kontext/studieninhalte/aufbau-des-studiums>). FSL- und KVM-Studierende höherer Fachsemester dürfen auch einzelne Kurse auswählen. Dafür bieten sich insbesondere TMA1 und TMA3 an, aber auch das Statistikseminar. Auch hier empfehlen wir allerdings die Belegung aller 4 Kurse.

Sprache ist ein Thema, das viele Menschen interessiert. Linguisten wollen der Sache allerdings tiefer auf den Grund gehen: Wieso können wir eigentlich unser Zusammenleben durch Sprache organisieren? Wie entstehen sprachliche Neuerungen und wie verbreiten sie sich? Wie erlernen wir eine Zweitsprache oder eine Fremdsprache, und inwiefern kann mehrsprachige Interaktion unser Verständnis von Sprache an sich verändern? Welche Mittel haben wir, um solche Fragen objektiv zu untersuchen? Das TMAS-Modul soll Sie befähigen, diese und andere Fragen bzgl. Sprache nicht nur in den nachfolgenden Modulen, sondern auch über das Studium hinaus erfolgreich zu beantworten. Mit den Schwerpunkten Kommunikation, Variation und Mehrsprachigkeit, gibt die (interaktive) Vorlesung einen Überblick über ausgewählte sprachwissenschaftliche Herangehensweisen, ihre theoretischen und methodischen Ähnlichkeiten und Unterschiede und ihre Passfähigkeit bzgl. verschiedener linguistischer Fragestellungen und ergänzt damit Ihre Fähigkeiten aus dem BA. Diese Fragen werden im Vertiefungsseminar detaillierter betrachtet, indem wir Forschungsartikel der Teilgebiete nutzen, um zu verstehen, wie Forschungsfragen in den einzelnen Herangehensweisen operationalisiert werden. Das Praxis- und das Statistikseminar ergänzen das Modul mit praktischen Übungen zu einer Reihe nützlicher Grundfertigkeiten der Prozessierung und Analyse von Sprachdaten.

Leistungsnachweis

Vorlesung, Praxisseminar (je 3 LP): Testat in Form von Wochenaufgaben (80% zu bestehen).

Statistikseminar (3 LP): Skript zur Auswertung eines exemplarischen Datensatzes, Kommentar der gewählten Methoden und Ergebnisse

Vertiefungsseminar (LinK: 6LP KVM+FSL: 3LP + 6LP Modulprüfung): Hausarbeit (max. 9 Seiten)

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 1131 - DaF: Seminar / Vorlesung - 3 LP (unbenotet)

SiEV - Sprache in Erwerb und Vermittlung

94383 S - Die Erstsprache im Zweitspracherwerb

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	08:00 - 10:00	wöch.	1.09.2.12	19.04.2022	Prof. Dr. Christoph Schroeder

Kommentar

Gegenstand des Seminars ist die Untersuchung des Einflusses einer vorher gelernten Sprache – meist, aber nicht immer, die Erstsprache – auf die Dynamik des Erwerbs einer weiteren Sprache, Zweitsprache genannt. Dieser Einfluss kann sich als unmittelbar struktureller Einfluss auf die Entwicklung der Lernersprache im Zweitspracherwerb manifestieren, aber auch als Transfer der den Strukturen unterliegenden Konzepten und Funktionen und/oder als Transfer pragmatischer Strategien.

In dem Seminar werden wir fragen, wie die Rolle der Erstsprache in Theorien des Zweitspracherwerbs und der Zweisprachigkeit eingebunden ist bzw. eingebunden werden kann. Ebenso werden wir uns mit authentischen lernersprachlichen Texten beschäftigen und methodische Herangehensweisen an die Analyse des Einflusses der Erstsprache erarbeiten.

Leistungsnachweis

Testat: 2 LP: Aufgabenbearbeitungen, aktive Mitarbeit in Arbeitsgruppen

Testat: 3 LP: Aufgabenbearbeitungen, aktive Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Kurzreferat

Testat: 4 LP: Aufgabenbearbeitungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Kurzreferat, Ausarbeitung

Testat: 5 LP: Aufgabenbearbeitungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Kurzreferat, Ausarbeitung

Testat: 6 LP: Aufgabenbearbeitungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Kurzreferat, Ausarbeitung

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 1141 - DaF: Seminar / Vorlesung - 3 LP (unbenotet)

L 1142 - DaF: Seminar - 3 LP (unbenotet)

L 1143 - DaF: Seminar - 3 LP (unbenotet)

94465 S - Erwerbstypen in DaF und DaZ

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	12:00 - 14:00	wöch.	1.09.2.15	20.04.2022	Christin Schellhardt

Kommentar

Mehrsprachige Gesellschaften und mehrsprachige Bedingungen im Allgemeinen bringen unterschiedliche Facetten von Spracherwerb hervor. Dazu gehören z.B. der doppelte Erstspracherwerb sowie der sukzessive, frühe, kindliche und erwachsene Zweitspracherwerb. Zahlreiche Untersuchungen haben gezeigt, dass der Erwerb einer frühen Zweitsprache anderen Gesetzmäßigkeiten folgt als der Erwerb einer Zweitsprache im Erwachsenenalter. Im Seminar werden wir einerseits im Detail betrachten, wodurch sich die oben benannten Spracherwerbsarten auszeichnen und worin sie sich ggf. unterscheiden. Zudem werden wir Erwerbsabfolgen für spezifische sprachliche Strukturen erarbeiten. Zu den Seminarzielen gehört es, sequentielle Erwerbsverläufe und ihre Interaktion mit unterschiedlichen Einflussfaktoren (sprachliche Vorerfahrungen, sozioökonomische Faktoren, Alter etc.) im Detail auszuleuchten. Dazu analysieren die Studierenden (gegenstandsbezogen) verschiedene Korpora und Tests und setzen ihre Ergebnisse in Bezug zu bestehenden Erkenntnissen aus der Erwerbsforschung. Das Seminar beinhaltet besonders in der zweiten Hälfte umfassende Projektarbeitsphasen. Die Bereitschaft zum selbstständigen und eigenverantwortlichen Arbeiten wird deshalb vorausgesetzt.

Literatur

- Czinglar, Christine; Korecky-Kröll, Katharina; Uzunkaya-Sharma, Kumru; Dressler, Wolfgang, U. (2015): Wie beeinflusst der sozioökonomische Status den Erwerb der Erst- und Zweitsprache? In: Köpcke/Ziegler (Hrsg.): Deutsche Grammatik in Kontrast. Berlin: De Gruyter.
- Diehl, E. (1999): Schulischer Grammatikerwerb unter der Lupe: Das Genfer DiGS-Projekt. In: Bulletin suisse de linguistique appliquée 70, 7-26.
- Diehl, E., Christen, H., Leuenberger, S., Pelvat, I. & Studer, T. (2000): Grammatikunterricht: Alles für der Katz? Untersuchungen zum Zweitsprachenerwerb Deutsch. Tübingen: Niemeyer.
- Fekete, Olga (2016): Komplexität und Grammatikalität in der Lernersprache. Münster: Waxmann.
- Grießhaber, Wilhelm (2014): Unterwegs zur Integration: Die Bedeutung von Spracherwerbsstufen für DaF/DaZ. In: Wege für Bildung, Beruf und Gesellschaft - mit Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. 38. Jahrestagung des Fachverbandes Deutsch als Fremdsprache an der Universität Leipzig 2011. Göttingen: Univ.-Verl. Göttingen (Universitätsdrucke, 87), S. 1–20.
- Günay, Gülsüm (2016): Erwerb der deutschen Pluralflexion. Tübingen: Narr.
- Winkler, Steffi (2011): Progressionsfolgen im DaF-Unetricht. Eine Interventionsstudie zur Vermittlung der deutschen (S)OV-Wortstellung. In: Natalia Hahn und Thorsten Roelcke (Hrsg.): Grenzen überwinden mit Deutsch. Göttingen: Göttingen University Press (85), S. 193–207.

Leistungsnachweis

- 2 LP (unbenotet): Testat (MA LA 2013 + 2020)
- 2 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA FSL: SiS/SiEV + MA LA 2011: Sek I)
- 3 LP (unbenotet): Testat (MA FSL + MA LA 2011+ 2013 Sek. II: VM-SW II + MA LA 2020 VM FD)
- 3 LP (benotet): Testat + Prüfungsleistung (MA FSL: SE + MA KoVaMe)
- 3 LP (benotet): Prüfungsleistung K (MA GER 2016 + MA LA 2013 + 2020 + MA FSL oder P (MA GER 2016 + MA LA 2013)
- 4 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA FSL: KLIK/SIG + MA LA 2011: Sek II)
- 5 LP (unbenotet): Testat (MA GER 2020), MA LINK 2021)
- 5 LP (benotet): Prüfungsleistung (HA oder Kl oder PG oder Portf. (MA GER 2020, MA LINK 2021)
- 6 LP (benotet): Prüfungsleistung K: HA (KoVaMe)
- Testat: 2 LP Erstellen von Kommentaren zu den Seminartexten
 Testat: 3 LP Erstellen von Kommentaren zu den Seminartexten, Vorstellen einer Untersuchung zu einem spezifischen Erwerbsbereich
 Testat: 5 LP Erstellen von Kommentaren zu den Seminartexten, Vorstellen einer Untersuchung zu einem spezifischen Erwerbsbereich, Kritische Auseinandersetzung mit alternativen Forschungsergebnissen zum untersuchten Erwerbsbereich

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	1141 - DaF: Seminar / Vorlesung - 3 LP (unbenotet)
L	1142 - DaF: Seminar - 3 LP (unbenotet)
L	1143 - DaF: Seminar - 3 LP (unbenotet)

94802 S - Feedbacks, Elizitierung und Sprachlernbiografien in DaZ/DaF							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Fr	10:00 - 12:00	wöch.	1.11.0.09	22.04.2022	Dr. Torsten Andreas

Kommentar

Dieses Seminar startet mit der Rezeption und Diskussion einschlägiger Forschungsbeiträge zu zentralen Ergebnissen aus den Bereichen der Zweitspracherwerbsforschung und der DaF/DaZ-Didaktik. Einen Schwerpunkt bildet in diesem Zusammenhang der sogenannte Task based learning-Ansatz, der am Beispiel „fokussierter Aufgaben“ vorgestellt wird. In Projektarbeit erfolgt im Anschluss eine vertiefende Auseinandersetzung mit ausgewählten Forschungsgegenständen und -methoden u.a. aus den Bereichen der Interaktionsforschung, der Elizitierung und Analyse von Lernersprachen sowie der Sprachbiografieforschung unter Verwendung von Unterrichtsmitschnitten und Transkripten.

Literatur

Ellis, Nick (2015): Cognitive and social aspects of learning from usage. In: Cadierno, Teresa & Eskildsen, Søren W. (Hrsg.): Usage-Based Perspectives on Second Language Learning. Berlin/Boston: de Gruyter, 49-73. Mackey, Alison J. (2012): Input, interaction and corrective feedback in L2 Learning. Oxford University Press.

Leistungsnachweis

- 2 LP (unbenotet): Testat (MA LA 2013 + 2020)
 - 2 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA FSL: SiS/SiEV + MA LA 2011: Sek I)
 - 3 LP (unbenotet): Testat (MA FSL + MA LA 2011+ 2013 Sek. II: VM-SW II + MA LA 2020 VM FD)
 - 3 LP (benotete) (LV): Testat + Prüfungsleistung (MA FSL: SE + MA KoVaMe)
 - 3 LP (benotet): Prüfungsleistung K (MA GER 2016 + MA LA 2013 + 2020 + MA FSL oder P (MA GER 2016 + MA LA 2013)
 - 4 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA FSL: KLIK/SIG + MA LA 2011: Sek II)
 - 5 LP (unbenotet): Testat (MA GER 2020)
 - 5 LP (benotet): Prüfungsleistung (HA oder Kl oder PG oder Portf. (MA GER 2020)
 - 6 LP (benotet): Prüfungsleistung K: Portfolioprüfung (KoVaMe)
- Testat:
- 2 LP: drei seminarbegleitende Aufgaben
 - 3 LP: drei seminarbegleitende Aufgaben, eine Kurzpräsentation (10 min)
 - 5 LP: drei Aufgaben (seminarbegleitend), Kurzpräsentation (15 min) Protokoll

Leistungen in Bezug auf das Modul

- | | |
|---|--|
| L | 1141 - DaF: Seminar / Vorlesung - 3 LP (unbenotet) |
| L | 1142 - DaF: Seminar - 3 LP (unbenotet) |
| L | 1143 - DaF: Seminar - 3 LP (unbenotet) |

94803 S - Didaktische Zugänge zum Zweitschrifterwerb

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Fr	12:00 - 14:00	wöch.	1.11.0.09	22.04.2022	Dr. Torsten Andreas

Kommentar

Nach einem Überblick zu unterschiedlichen Schriftsystemen und Varianten des Analphabetismus erfolgt in diesem Seminar die Auseinandersetzung mit verschiedenen Stufen und Methoden der ein- und mehrsprachigen Alphabetisierung im Deutschen.

Dabei kommt einer Betrachtung des Zusammenflusses von lautlichen, morphologischen und syntaktischen Prinzipien innerhalb der deutschen Orthografie eine besondere Rolle zu. Die Diskussion sowohl etablierter als auch innovativer Vermittlungsstrategien, die den Erwerb orthografischer Prinzipien unterstützen, bildet einen weiteren Schwerpunkt des Kurses. Inwiefern Forschungsdesiderate in einschlägigen Lehrwerken umgesetzt werden und für welche Zielgruppen sie geeignete sind erkundet dieser Kurs ebenfalls.

Literatur

- Bredel, Ursula, Fuhrhop, Nanna & Noack, Christina (2011): Wie Kinder lesen und schreiben lernen. Tübingen: Francke.
- Grießhaber, Wilhelm; Schmölzer-Eibinger, Sabine; Roll, Heike & Schramm, Karen (Hrsg.) (2018): Schreiben in der Zweitsprache. Berlin: De Gruyter.

Leistungsnachweis

2 LP (unbenotet): Testat (MA LA 2013 + 2020)
 2 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA FSL: SiS/SiEV + MA LA 2011: Sek I)
 3 LP (unbenotet): Testat (MA FSL + MA LA 2011+ 2013 Sek. II: VM-SW II + MA LA 2020 VM FD)
 3 LP (benotete) (LV): Testat + Prüfungsleistung (MA FSL: SE + MA KoVaMe)
 3 LP (benotet): Prüfungsleistung K (MA GER 2016 + MA LA 2013 + 2020 + MA FSL oder P (MA GER 2016 + MA LA 2013)
 4 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA FSL: KLIK/SIG + MA LA 2011: Sek II)
 5 LP (unbenotet): Testat (MA GER 2020)
 5 LP (benotet): Prüfungsleistung (HA oder KI oder PG oder Portf. (MA GER 2020)
 6 LP (benotet): Prüfungsleistung K: Portfolioprüfung (KoVaMe)
 Testat:
 2 LP: eine seminarbegleitende Aufgabe, eine Präsentation (30 min)
 3 LP: zwei seminarbegleitende Aufgaben, eine Präsentation (30 min)
 5 LP: drei Aufgaben (seminarbegleitend), Präsentation (30 min) Protokoll

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	1141 - DaF: Seminar / Vorlesung - 3 LP (unbenotet)
L	1142 - DaF: Seminar - 3 LP (unbenotet)
L	1143 - DaF: Seminar - 3 LP (unbenotet)

94804 P - Videokonferenzen in DaF							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	P	Do	10:00 - 12:00	wöch.	1.09.1.14	21.04.2022	Dr. Torsten Andreas

Kommentar

In dieser Lehrveranstaltung sind Sie über Videokonferenzen mit DaF-Studierenden in Rumänien, Südafrika, Südkorea und weiteren Standorten verbunden. Sie entwickeln kooperativ multiperspektivische, transkulturelle Zugänge beispielsweise zu länderspezifischen und -übergreifenden Merkmalen in der Clubkultur, musikalischen Genres und identitätsstiftenden Ritualen.

Im zweiten Teil des Kurses erfolgt anhand von Chatdokumentationen eine Analyse und Reflexion über die Interaktion von DaF-Lehrenden und –Lernenden, über Feedback- und Korrekturpotenziale sowie typische Marker für lernersprachliche Progressionen. Dieses Lern- und Lehrsetting bietet Lehrenden und Lernenden ein hohes Maß an Autonomie, Lernenden insbesondere eine authentische Kommunikation in der Fremdsprache und Lehrenden die Möglichkeit einer differenzierten Selbstreflexion des eigenen Sprachhandelns auf Basis von Videomitschnitten.

Literatur

Bahlo, Nils/Paul, Christine/Topaj, Nathalie/Steckbauer, Daniel (2014): Videokonferenzen im DaF-Bereich? In: Info DaF 1, 55-69.Hoshii, Makiko/Schumacher, Nicole (2010): Videokonferenz als interaktive Lernumgebung – am Beispiel eines Kooperationsprojekts zwischen japanischen Deutschlernenden und deutschen DaF-Studierenden. In: GfL-Journal 2, 71-91.

Leistungsnachweis

2 LP (unbenotet): Testat (MA LA 2013 + 2020)
 2 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA FSL: SiS/SiEV + MA LA 2011: Sek I)
 3 LP (unbenotet): Testat (MA FSL + MA LA 2011+ 2013 Sek. II: VM-SW II + MA LA 2020 VM FD)
 3 LP (benotete) (LV): Testat + Prüfungsleistung (MA FSL: SE + MA KoVaMe)
 3 LP (benotet): Prüfungsleistung K (MA GER 2016 + MA LA 2013 + 2020 + MA FSL oder P (MA GER 2016 + MA LA 2013)
 4 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA FSL: KLIK/SIG + MA LA 2011: Sek II)
 5 LP (unbenotet): Testat (MA GER 2020)
 5 LP (benotet): Prüfungsleistung (HA oder KI oder PG oder Portf. (MA GER 2020)
 6 LP (benotet): Prüfungsleistung K: Portfolioprüfung (KoVaMe)
 Testat:
 2 LP: eine seminarbegleitende Aufgabe, eine Präsentation (30 min)
 3 LP: zwei seminarbegleitende Aufgaben, eine Präsentation (30 min)
 5 LP: drei Aufgaben (seminarbegleitend), Präsentation (30 min) Protokoll

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	1141 - DaF: Seminar / Vorlesung - 3 LP (unbenotet)
L	1142 - DaF: Seminar - 3 LP (unbenotet)
L	1143 - DaF: Seminar - 3 LP (unbenotet)

Schwerpunkt Englisch

VS - Vertiefungsmodul Sprachausbildung							
 94240 B - Writing Linguistic Papers							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	B	Fr	09:00 - 16:00	wöch.	1.22.0.38	29.04.2022	Anna Magdalena Finzel
1	B	Fr	09:00 - 16:00	Einzel	1.22.0.38	08.07.2022	Anna Magdalena Finzel
Kommentar							
<p>In this course students will improve their skills in writing linguistic research papers. Focus is put on several aspects such as the design of research projects, argument structure, writing style and formal criteria.</p> <p>The course is designed as a block seminar with two all-day meetings at the beginning and one all-day meeting towards the end of term. Further assignments will be provided via Moodle throughout the term.</p> <p>The number of participants is limited to 20 students. Please note that LinK students should register for the parallel course of the same name.</p>							
Literatur							
will be provided							
Leistungsnachweis							
short linguistic paper (2,000 words)							
Leistungen in Bezug auf das Modul							
L	2111 - ENG: Schriftlicher Ausdruck (Academic Writing) - 3 LP (benotet)						
L	2112 - ENG: Übersetzen - 3 LP (benotet)						
L	2113 - ENG: Kreatives Schreiben - 3 LP (benotet)						
L	2114 - ENG: Mündlicher Ausdruck - 3 LP (benotet)						
 94726 SU - Translation							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	SU	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.09.1.15	21.04.2022	Dr. Anke Bartels
2	SU	Fr	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.0.31	22.04.2022	Gary Wayne Lovan
3	SU	Di	12:00 - 14:00	wöch.	1.09.1.15	19.04.2022	Gary Wayne Lovan
Kommentar							
<p>Improving your expression in and knowledge of English through intensive comparison and contrast with German: that is the main purpose of this course. Translation is a powerful tool for improving your proficiency because it uses your native language - your semantic bedrock that all your explorations in the second language build up from. Alan Duff: 'Translation develops three qualities essential to all language learning: flexibility, accuracy, and clarity. It trains the learner to search (flexibility) for the most appropriate words (accuracy) to convey what is meant (clarity). You learn to think from words and structures to meanings - translation sensitizes you to the nuances of style and meaning better than anything other language learning activity. By contrasting the meanings of words and syntax, you can move away from literal (whatever that means!) translations to meaning (whatever that is!). When you think about it, any real interaction with an author or a person speaking involves acts of translation - the deeper the engagement, the more challenging and fruitful the translation.'</p>							
The number of participants in this course is limited to 20 students.							
Leistungsnachweis							
5 Translations (4000 words)							
Leistungen in Bezug auf das Modul							
L	2112 - ENG: Übersetzen - 3 LP (benotet)						

94728 SU - Academic Essay Writing							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
2	SU	Mo	08:00 - 10:00	wöch.	1.19.0.31	25.04.2022	Gary Wayne Lovan
3	SU	Fr	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.0.31	22.04.2022	Gary Wayne Lovan
4	SU	Di	14:00 - 16:00	wöch.	1.09.1.15	19.04.2022	Gary Wayne Lovan
5	SU	Di	16:00 - 18:00	wöch.	1.09.2.16	19.04.2022	Gary Wayne Lovan

Kommentar

The course is designed to strengthen your academic writing in English. To this end we will deal with the components of essay writing: the design of the introductory, main body, and concluding paragraphs as well as the conventions of MLA 8. Naturally we hope the course will also deepen your English. At advanced levels, language can only be deepened by using it to do challenging tasks - and few tasks are more challenging than writing good argument.

The number of participants in this course is limited to 20 students.

Leistungsnachweis

1 Essay (2000 words)

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 2111 - ENG: Schriftlicher Ausdruck (Academic Writing) - 3 LP (benotet)

94832 U - Academic Debating							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mo	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.0.31	25.04.2022	Gary Wayne Lovan
2	U	Fr	08:00 - 10:00	wöch.	1.19.0.31	22.04.2022	Gary Wayne Lovan

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 2114 - ENG: Mündlicher Ausdruck - 3 LP (benotet)

V1Lin - Vertiefungsmodul Systemlinguistik

94730 S - Prosody and Syntax in interaction							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	08:00 - 10:00	wöch.	1.19.1.22	21.04.2022	Prof. Dr. Dagmar Barth-Weingarten

Kommentar

What. What? !WHAT?! - These are just three of the different ways of pronouncing this word and each of these forms has a different meaning, or function. Yet other variants even make it clear that 'what' is actually only the beginning of a phrase or clause or sentence.

This advanced course focusses on the relationship between prosody and syntax. We will see that prosody - while somewhat neglected in linguistic study - is perhaps even the more important area of the two, as it often determines the size of the syntactic unit at hand and its meaning. This helps participants in talk-in-interaction to know when to say something, but it is of course also relevant for people who study and describe language structure and use professionally. Needless to say that how something is said also influences what is to say next.

In the course, students will not only deepen their knowledge on (spoken-language) syntax but also gain an understanding of basic prosodic-phonetic parameters (pitch, tempo, loudness etc.) and their role in talk-in-interaction. We will examine how participants employ syntax and prosody to accomplish action(s). This includes both a review of selected relevant literature as well as pilot hands-on analyses. This course will enable students to start their own, independent research on spoken language, e.g. in the second language linguistics course in the Ang_MA_026 module and in connection with a writing course which helps students with their module paper. Parallel participation in all three courses is thus highly recommended.

Literatur

basic textbook: Szczepek Reed, B. (2011): Analysing conversation. An introduction to prosody. Basingstoke: Palgrave Macmillan. (recommended for purchase)

Further relevant literature will be announced at the beginning of term

Leistungsnachweis

ANG_MA_026 (S1) (4LP): individual transcript and analysis (max. 5 pages)

KVM SBSS (3 LP): individual transcript and analysis (max. 1 page)

FSL V1lin Phon/Pros, Synt; V2lin Pragm, Diskursling (3 LP): individual transcript and analysis (max. 1 page)

Bemerkung

This course is ideally taken in parallel with the other courses of the module ANG_MA_026.

If you intend to take this course, pls also enrol in the relevant Moodle course (ID 32543).

Lerninhalte

see course comment

Zielgruppe

students of LinK, KVM and FSL.

Teacher students may profit, too, but the course will not specifically promote teaching skills.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 2121 - ENG: Phonetik, Phonologie, Prosodie - 3 LP (benotet)

L 2123 - ENG: Syntax - 3 LP (benotet)

94771 S - Linguistic Landscapes

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	08:00 - 10:00	wöch.	1.19.1.16	20.04.2022	Dr. Arne Peters

Kommentar

Studying linguistic landscapes means analysing how languages are visually displayed and hierarchised in [multilingual](#) societies. In an exploratory approach, the seminar will communicate the theoretical and methodological toolkit of LL studies before sending out students for individual LL fieldwork that will then be presented in class.

Literatur

tba

Leistungsnachweis

Research project and academic poster presentation

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 2124 - ENG: Semantik - 3 LP (benotet)

V2Lin - Vertiefungsmodul Text- und Diskurslinguistik

93388 S - Making Research (work) (TMA2)

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mo	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.1.21	25.04.2022	Prof. Dr. Annette Gerstenberg

Kommentar

WICHTIG: Dieser Kurs wird parallel zu den Kursen TMA1 und "Making data (fit) ..." (Praxisseminar) (in KVM und FSL: TMA3), „Statistische Grundlagen Linguistik“ (Statistikseminar) (in KVM und FSL: TMA2) angeboten, und Sie belegen am besten alle 4 Kurse gemeinsam am Beginn Ihres MT-Studiums. Für LinK-Studierende ist die Belegung aller Kurse des Moduls ANG_MA_028 (Theorien, Methoden, Anwendungen und Statistik) obligatorisch. Bitte beachten Sie dazu Ihren Studienverlaufsplan (<https://www.uni-potsdam.de/de/linguistik-im-kontext/studieninhalte/aufbau-des-studiums>). FSL- und KVM-Studierende höherer Fachsemester dürfen auch einzelne Kurse auswählen. Dafür bieten sich insbesondere TMA1 und TMA3 an, aber auch das Statistikseminar. Auch hier empfehlen wir allerdings die Belegung aller 4 Kurse.

Sprache ist ein Thema, das viele Menschen interessiert. Linguisten wollen der Sache allerdings tiefer auf den Grund gehen: Wieso können wir eigentlich unser Zusammenleben durch Sprache organisieren? Wie entstehen sprachliche Neuerungen und wie verbreiten sie sich? Wie erlernen wir eine Zweitsprache oder eine Fremdsprache, und inwiefern kann mehrsprachige Interaktion unser Verständnis von Sprache an sich verändern? Welche Mittel haben wir, um solche Fragen objektiv zu untersuchen? Das TMAS-Modul soll Sie befähigen, diese und andere Fragen bzgl. Sprache nicht nur in den nachfolgenden Modulen, sondern auch über das Studium hinaus erfolgreich zu beantworten. Mit den Schwerpunkten Kommunikation, Variation und Mehrsprachigkeit, gibt die (interaktive) Vorlesung einen Überblick über ausgewählte sprachwissenschaftliche Herangehensweisen, ihre theoretischen und methodischen Ähnlichkeiten und Unterschiede und ihre Passfähigkeit bzgl. verschiedener linguistischer Fragestellungen und ergänzt damit Ihre Fähigkeiten aus dem BA. Diese Fragen werden im Vertiefungsseminar detaillierter betrachtet, indem wir Forschungsartikel der Teilgebiete nutzen, um zu verstehen, wie Forschungsfragen in den einzelnen Herangehensweisen operationalisiert werden. Das Praxis- und das Statistikseminar ergänzen das Modul mit praktischen Übungen zu einer Reihe nützlicher Grundfertigkeiten der Prozessierung und Analyse von Sprachdaten.

Leistungserfassung: Vorlesung, Praxisseminar (je 3 LP): Testat oder Übungsaufgaben (80% zu bestehen)
 Statistikseminar (3 LP): Skript zur Auswertung eines exemplarischen Datensatzes, Kommentar der gewählten Methoden und Ergebnisse
 Vertiefungsseminar (LinK: 6LP KVM+FSL: 3LP + 6LP Modulprüfung): Hausarbeit (max. 9 Seiten)

Leistungsnachweis

3 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul

- | | |
|---|---|
| L | 2131 - ENG: Pragmatik - 3 LP (benötigt) |
| L | 2133 - ENG: Diskurslinguistik - 3 LP (benötigt) |

 **93389 S - Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit vom Mittelalter zur CMC**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.0.13	21.04.2022	Prof. Dr. Annette Gerstenberg

Kommentar

In diesem Seminar analysieren wir eine Reihe von Texten, vom Mittelalter bis zur (digitalen) Gegenwart. Diese Texte sind interessant, weil nicht nur mehrere Sprachen, sondern auch - in vielen Fällen - unterschiedliche Schreibsysteme nebeneinander stehen.

"Texte" können auch Inschriften im öffentlichen (Schilder) oder halböffentlichen Raum (Friedhöfe) sein, Glossare, Landkarten, synoptisch gesetzte Übersetzungen, Sprachlehrwerke, literarische Texte, Werbung und computervermittelte Kommunikation.

Im Juni ist eine Exkursion nach Cottbus geplant, wo wir Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit im öffentlichen Raum nachgehen und mehr zum Sorbischen und den historischen Zeugnissen des Französischen auf der Spur sind.

Die Quellen spiegeln ein breites Spektrum von Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit, das sich nicht auf lineare Texte beschränkt.

In den ersten gemeinsamen Sitzungen legen wir die theoretischen Grundlagen der Beschreibung von Schreibsystemen.

Die Analyse der Schriftzeugnisse führen wir gemeinsam durch, zusätzlich können einzeln oder in Gruppen Referate übernommen werden.

Es geht jeweils um die Fragen:

- Bestandsaufnahme: um welche Sprachen und Schreibsysteme handelt es sich?
- Werden unterschiedliche Sprachen im Text unterschieden? Wie?
- Wie können unterschiedliche Schriftzeichen semiotisch gelesen werden?
- Für welche Praktiken der Sprachgemeinschaft stehen diese Formen und Funktionen?
- Was erfahren wir über Prestige und Status der verwendeten Sprachen und Schriftzeichen?

Literatur

Androutsopoulos, Jannis K. 2013. Code-switching in Computer-mediated Communication. In Susan C. Herring, Dieter Stein & Tuja Virtanen (eds.), *Pragmatics of Computer-Mediated Communication*, 667–694. Berlin: Mouton de Gruyter.
Coulmas, Florian. 1996. Typology of Writing Systems. In Hartmut Günther & Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung*. HSK 10.2 (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft 10.2), 1380–1387. Berlin, New York: de Gruyter. Glück, Helmut. 1994. Schriften im Kontakt. In Hartmut Günther & Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung*. HSK 10.1 (10.1), 745–767. Berlin, New York: de Gruyter.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 2132 - ENG: Textlinguistik - 3 LP (benotet)

93396 SU - Statistik für die Linguistik mit R							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	SU	Do	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.0.13	21.04.2022	Jan Fliessbach

Kommentar

Die Veranstaltung ergänzt das Modul zu Theorien, Methoden und Anwendungen um Grundkenntnisse der deskriptiven und inferenziellen Statistik unter Nutzung der freien Programmiersprache R (R Core Team 2020), unterstützt durch die grafische Benutzeroberfläche RStudio (RStudio Team 2019). Es folgt grob der Struktur des Einführungswerks von Gries (2021).

Gries, Stefan Thomas (2021): Statistics for Linguistics with R. A Practical Introduction. 3. Aufl. Berlin: de Gruyter (Mouton Textbook).

R Core Team (2020): R: A Language and Environment for Statistical Computing. Vienna, Austria. Online verfügbar unter <https://www.R-project.org/>.

RStudio Team (2019): RStudio: Integrated Development Environment for R. Boston, MA. Online verfügbar unter <http://www.rstudio.com/>.

Leistungsnachweis

Skripterstellung für einen Datensatz + Diskussion der gewählten Methode

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	2131 - ENG: Pragmatik - 3 LP (benötigt)
L	2133 - ENG: Diskurslinguistik - 3 LP (benötigt)

94287 S - English in Asia

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	16:00 - 18:00	wöch.	1.19.1.21	20.04.2022	Denisa Latic

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	2131 - ENG: Pragmatik - 3 LP (benötigt)
L	2132 - ENG: Textlinguistik - 3 LP (benötigt)
L	2133 - ENG: Diskurslinguistik - 3 LP (benötigt)

94315 S - Investigating Interaction - M(S)K1

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Fr	12:00 - 14:00	wöch.	1.09.1.15	22.04.2022	Dr. phil. Nicholas Jay Williams

Kommentar

Social interaction forms the foundation through which we organize our lives and accomplish action(s) together, whether in mundane, everyday interaction or more formal, institutional encounters. Social interaction is also the most fundamental arena of language use, language learning and language change. But how does social interaction work? How is it organized? And how can we describe its workings scientifically?

As the first course in the module on spoken and written communication, this course is designed to introduce students to basic concepts and methods in Conversation Analysis (CA) and Interactional Linguistics (IL). Together with M(S)K2, this course will enable students to study human social interaction, describe recurrent interactional patterns (existing and new), and eventually work in areas which require expertise in spoken communication. We will explore relevant concepts and methods together and thereby develop a better idea of what distinguishes CA and IL from other approaches to spoken language. Through this exploration, students will develop insight into how human interaction works.

Literatur

There is no textbook for the course. Course readings will be made available to students in PDF form.

Leistungsnachweis

MSK1 schließt in KoVaMe mit einer Prüfungsnebenleistung ab (Klausur), die das Erreichen des LO prüft.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	2131 - ENG: Pragmatik - 3 LP (benötigt)
L	2133 - ENG: Diskurslinguistik - 3 LP (benötigt)

94318 S - Who knows best? Knowledge in Grammar and Interaction

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Fr	10:00 - 12:00	wöch.	1.09.1.15	22.04.2022	Dr. phil. Nicholas Jay Williams

Kommentar

This course explores the domains of epistemics and evidentiality in grammar and social interaction. We will examine both the ways in which English and other languages express if, whether, and how one knows something (epistemic modality and evidentiality) as well as how participants negotiate who knows what when engaging in everyday social interaction (epistemic stance and status). Furthermore, we will explore how these two domains, i.e. the grammar of knowledge and the epistemics of interaction, are related.

The course is ideal for students with a background in English Linguistics and those who have taken the TMA Modules. The course will incorporate insights about grammar in social interaction from typology, Conversation Analysis, and Interactional Linguistics. As such, the course help students develop insights into how grammar and social interaction are organized, enable students to describe and analyze grammatical and interactional patterns, and consider the real-world implications of insights from research on these domains.

Leistungsnachweis

Students will write a short essay of approximately 3,000 words.

Modulprüfung: Eine Hausarbeit (kurze fachwissenschaftliche Schriftform) in Seminar 1 oder 2, 8-12 Seiten, 3 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	2131 - ENG: Pragmatik - 3 LP (benötigt)
L	2133 - ENG: Diskurslinguistik - 3 LP (benötigt)

94730 S - Prosody and Syntax in interaction

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	08:00 - 10:00	wöch.	1.19.1.22	21.04.2022	Prof. Dr. Dagmar Barth-Weingarten

Kommentar

What. What? !WHAT?! - These are just three of the different ways of pronouncing this word and each of these forms has a different meaning, or function. Yet other variants even make it clear that 'what' is actually only the beginning of a phrase or clause or sentence.

This advanced course focusses on the relationship between prosody and syntax. We will see that prosody - while somewhat neglected in linguistic study - is perhaps even the more important area of the two, as it often determines the size of the syntactic unit at hand and its meaning. This helps participants in talk-in-interaction to know when to say something, but it is of course also relevant for people who study and describe language structure and use professionally. Needless to say that how something is said also influences what is to say next.

In the course, students will not only deepen their knowledge on (spoken-language) syntax but also gain an understanding of basic prosodic-phonetic parameters (pitch, tempo, loudness etc.) and their role in talk-in-interaction. We will examine how participants employ syntax and prosody to accomplish action(s). This includes both a review of selected relevant literature as well as pilot hands-on analyses. This course will enable students to start their own, independent research on spoken language, e.g. in the second language linguistics course in the Ang_MA_026 module and in connection with a writing course which helps students with their module paper. Parallel participation in all three courses is thus highly recommended.

Literatur

basic textbook: Szczepak Reed, B. (2011): Analysing conversation. An introduction to prosody. Basingstoke: Palgrave Macmillan. (recommended for purchase)

Further relevant literature will be announced at the beginning of term

Leistungsnachweis

ANG_MA_026 (S1) (4LP): individual transcript and analysis (max. 5 pages)

KVM SBSS (3 LP): individual transcript and analysis (max. 1 page)

FSL V1lin Phon/Pros, Synt; V2lin Pragm, Diskursling (3 LP): individual transcript and analysis (max. 1 page)

Bemerkung

This course is ideally taken in parallel with the other courses of the module ANG_MA_026.

If you intend to take this course, pls also enrol in the relevant Moodle course (ID 32543).

Lerninhalte

see course comment

Zielgruppe

students of LinK, KVM and FSL.

Teacher students may profit, too, but the course will not specifically promote teaching skills.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 2131 - ENG: Pragmatik - 3 LP (benötet)

L 2133 - ENG: Diskurslinguistik - 3 LP (benötet)

94761 S - Teaching and learning interactional competence

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.1.21	20.04.2022	John Hellermann

Kommentar

This course will focus on what 'interactional competence' in a language can mean. In doing so, we will rely on methods and findings from conversation analysis, usage-based linguistics and studies of learning in the wild to explore ways that language teachers can take advantage of naturally-occurring language to help their students to develop awareness of and skills for interacting with the language they are learning. We will do this by reading about and analyzing the spoken interaction of language learners.

Literatur

tba

Leistungsnachweis

Sowohl für Testat als auch Modulprüfung (möglich außer in V4lin) für 3 LP: 90 minute exam OR Presentation (30') OR Preparation of a teaching lesson (max.. 3500 words)

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 2131 - ENG: Pragmatik - 3 LP (benötet)

L 2133 - ENG: Diskurslinguistik - 3 LP (benötet)

94765 S - Usage-based approaches to second language acquisition

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mo	16:00 - 18:00	wöch.	1.19.1.16	25.04.2022	Taiane Malabarba

Kommentar

COURSE DESCRIPTION

The main objective of this course is to provide students with the means to develop critical thoughts on second language acquisition. The course supports the understanding of language use, learning, and teaching through a survey of contemporary approaches to second language acquisition. In this course, students will discuss the main tenets and methods of approaches, such as Language Socialization and Conversation Analysis with special attention to the latter. Students will also be acquainted with some techniques for analyzing language use.

COURSE OBJECTIVES

Through participation in a variety of activities, students will:

- develop a deeper understanding of L2 English learning and teaching research in light of current discussions within the field of second language acquisition;
- develop a broad understanding of the research questions that social approaches to L2 language learning and teaching investigate;
- be able to establish links between theory and practice as well as between their own teaching contexts and other learning settings around the globe.

METHODOLOGY

We will take an inquiry-based approach to learning. This means that to the greatest extent possible, you will be the leader of your explorations of the specific topics. To be successful, you must be curious, focused, goal-oriented and diligent. To the best of my ability, I will instruct, facilitate, guide and in other ways help ensure that our collaborative explorations are rewarding. I will provide you with a list of online resources (e.g. videos, lectures, papers) that you can refer to along with the required readings. You are also welcome to find new materials online and share them with the group.

Course activities will require that you 1) read and discuss pre-assigned articles and book chapters, 2) engage actively in group activities, 3) understand transcriptions of naturalistic data, 4) lead the class in a presentation of the main points and in a subsequent discussion of a pre-established reading.

Leistungsnachweis

Paper presentation and discussion:

In pairs, students will present an oral summary on a pre-assigned text (to be posted on Moodle). The oral presentation must be supported by 1. visual materials on slide mode (PowerPoint, Canvas, Prezi, etc.), and 2. a written handout (copies to all class members must be provided by the presenters). Both should be designed to facilitate the audience's understanding of the paper being presented. A 15-minute slot will be provided for each paper to be presented. The rest of the time (15 min max) will be used for discussion led by the presenters. Students are encouraged to use their own notes to present, but must not read extensively from any source. More specific guidelines will be provided in the course and via Moodle.

Students will be evaluated for their displayed capacity to:

- 1) present and lead a discussion on a research topic;
- 2) connect the content of their presentation and discussion with the broader discussions within the framework of conversation analysis and usage-based linguistics;
- 3) make appropriate use of the main concepts and notions discussed in the readings/lectures;
- 4) think critically and establish links between theories as well as between theory and practice.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	2131 - ENG: Pragmatik - 3 LP (benötigt)
L	2133 - ENG: Diskurslinguistik - 3 LP (benötigt)

94771 S - Linguistic Landscapes

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	08:00 - 10:00	wöch.	1.19.1.16	20.04.2022	Dr. Arne Peters

Kommentar

Studying linguistic landscapes means analysing how languages are visually displayed and hierarchised in [multilingual](#) societies. In an exploratory approach, the seminar will communicate the theoretical and methodological toolkit of LL studies before sending out students for individual LL fieldwork that will then be presented in class.

Literatur

tba

Leistungsnachweis

Research project and academic poster presentation

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	2131 - ENG: Pragmatik - 3 LP (benötigt)
---	---

94806 V - Doing Linguistics: Einführung in ausgewählte Theorien & Methoden der Linguistik (TMAS1)

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	V	Mo	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.1.21	25.04.2022	Prof. Dr. Martin Pfeiffer

Kommentar

WICHTIG: Dieser Kurs wird parallel zu den Kursen "Making data (fit) ..." (Praxisseminar) (in KVM und FSL: TMA3), „Statistische Grundlagen Linguistik“ (Statistikseminar) und "Making Research (work) ..." (Vertiefungsseminar) (in KVM und FSL: TMA2) angeboten, und Sie belegen am besten alle 4 Kurse gemeinsam am Beginn Ihres MT-Studiums. Für Link-Studierende ist die Belegung aller Kurse des Moduls ANG_MA_028 (Theorien, Methoden, Anwendungen und Statistik) obligatorisch. Bitte beachten Sie dazu Ihren Studienverlaufsplan (<https://www.uni-potsdam.de/de/linguistik-im-kontext/studieninhalte/aufbau-des-studiums>). FSL- und KVM-Studierende höherer Fachsemester dürfen auch einzelne Kurse auswählen. Dafür bieten sich insbesondere TMA1 und TMA3 an, aber auch das Statistikseminar. Auch hier empfehlen wir allerdings die Belegung aller 4 Kurse.

Sprache ist ein Thema, das viele Menschen interessiert. Linguisten wollen der Sache allerdings tiefer auf den Grund gehen: Wieso können wir eigentlich unser Zusammenleben durch Sprache organisieren? Wie entstehen sprachliche Neuerungen und wie verbreiten sie sich? Wie erlernen wir eine Zweitsprache oder eine Fremdsprache, und inwiefern kann mehrsprachige Interaktion unser Verständnis von Sprache an sich verändern? Welche Mittel haben wir, um solche Fragen objektiv zu untersuchen? Das TMAS-Modul soll Sie befähigen, diese und andere Fragen bzgl. Sprache nicht nur in den nachfolgenden Modulen, sondern auch über das Studium hinaus erfolgreich zu beantworten. Mit den Schwerpunkten Kommunikation, Variation und Mehrsprachigkeit, gibt die (interaktive) Vorlesung einen Überblick über ausgewählte sprachwissenschaftliche Herangehensweisen, ihre theoretischen und methodischen Ähnlichkeiten und Unterschiede und ihre Passfähigkeit bzgl. verschiedener linguistischer Fragestellungen und ergänzt damit Ihre Fähigkeiten aus dem BA. Diese Fragen werden im Vertiefungsseminar detaillierter betrachtet, indem wir Forschungsartikel der Teilgebiete nutzen, um zu verstehen, wie Forschungsfragen in den einzelnen Herangehensweisen operationalisiert werden. Das Praxis- und das Statistikseminar ergänzen das Modul mit praktischen Übungen zu einer Reihe nützlicher Grundfertigkeiten der Prozessierung und Analyse von Sprachdaten.

Leistungsnachweis

Vorlesung, Praxisseminar (je 3 LP): Testat in Form von Wochenaufgaben (80% zu bestehen).

Statistikseminar (3 LP): Skript zur Auswertung eines exemplarischen Datensatzes, Kommentar der gewählten Methoden und Ergebnisse

Vertiefungsseminar (Link: 6LP KVM+FSL: 3LP + 6LP Modulprüfung): Hausarbeit (max. 9 Seiten)

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 2131 - ENG: Pragmatik - 3 LP (benötigt)

L 2133 - ENG: Diskurslinguistik - 3 LP (benötigt)

V3Lin - Vertiefungsmodul Sprachwandel/Sprachvariation

94287 S - English in Asia							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	16:00 - 18:00	wöch.	1.19.1.21	20.04.2022	Denisa Latic

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 2141 - ENG: Regionale und soziale Variation - 3 LP (benötigt)

L 2142 - ENG: Funktionale Variation - 3 LP (benötigt)

L 2143 - ENG: Diachrone Variation - 3 LP (benötigt)

94302 S - Theories of Language Change

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.1.22	21.04.2022	apl. Prof. Dr. Ilse Wischer

Kommentar

The seminar course is intended to discuss different theories about language change based on different approaches to language. The theories will be discussed in combination with particular cases of change in the history of English. Beginning with the Neogrammarians, who were interested in physical and psychological factors of language change, we will then proceed with theories that are based on a structuralist view, on generative linguistics and on sociolinguistic approaches to language. The lecture will cover more general theories, such as Invisible Hand explanations, as well as more specific theories referring to changes on the individual levels of the language. References are for instance made to markedness, optimality theory, grammaticalization, and language contact, including pidginization and creolization theories.

Literatur

will be provided

Leistungsnachweis

MT LinK + MT KoVaMe + ML Testat: regular active participation + oral presentation
 MT FSL + ML Prüfung: oral exam: 30 min

Leistungen in Bezug auf das Modul

- L 2141 - ENG: Regionale und soziale Variation - 3 LP (benotet)
- L 2142 - ENG: Funktionale Variation - 3 LP (benotet)
- L 2143 - ENG: Diachrone Variation - 3 LP (benotet)

94308 S - English in the US							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mo	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.1.16	25.04.2022	Prof. Dr. Hans-Georg Wolf

Kommentar

This seminar will survey the complexities of English in the United States from both a diachronic and synchronic angle. Hence, the development of English in the U.S., major social and regional varieties, but also hybrid forms like "Spanglish" will be discussed.

Literatur

Literatur wird bereitgestellt.

Leistungsnachweis

Referat

Leistungen in Bezug auf das Modul

- L 2141 - ENG: Regionale und soziale Variation - 3 LP (benotet)
- L 2142 - ENG: Funktionale Variation - 3 LP (benotet)
- L 2143 - ENG: Diachrone Variation - 3 LP (benotet)

94771 S - Linguistic Landscapes							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	08:00 - 10:00	wöch.	1.19.1.16	20.04.2022	Dr. Arne Peters

Kommentar

Studying linguistic landscapes means analysing how languages are visually displayed and hierachised in [multilingual](#) societies. In an exploratory approach, the seminar will communicate the theoretical and methodological toolkit of LL studies before sending out students for individual LL fieldwork that will then be presented in class.

Literatur

tba

Leistungsnachweis

Research project and academic poster presentation

Leistungen in Bezug auf das Modul

- L 2141 - ENG: Regionale und soziale Variation - 3 LP (benotet)
- L 2142 - ENG: Funktionale Variation - 3 LP (benotet)
- L 2143 - ENG: Diachrone Variation - 3 LP (benotet)

V4Lin - Vertiefungsmodul Spracherwerb/Bilingualismus

94318 S - Who knows best? Knowledge in Grammar and Interaction

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Fr	10:00 - 12:00	wöch.	1.09.1.15	22.04.2022	Dr. phil. Nicholas Jay Williams

Kommentar

This course explores the domains of epistemics and evidentiality in grammar and social interaction. We will examine both the ways in which English and other languages express if, whether, and how one knows something (epistemic modality and evidentiality) as well as how participants negotiate who knows what when engaging in everyday social interaction (epistemic stance and status). Furthermore, we will explore how these two domains, i.e. the grammar of knowledge and the epistemics of interaction, are related.

The course is ideal for students with a background in English Linguistics and those who have taken the TMA Modules. The course will incorporate insights about grammar in social interaction from typology, Conversation Analysis, and Interactional Linguistics. As such, the course help students develop insights into how grammar and social interaction are organized, enable students to describe and analyze grammatical and interactional patterns, and consider the real-world implications of insights from research on these domains.

Leistungsnachweis

Students will write a short essay of approximately 3,000 words.

Modulprüfung: Eine Hausarbeit (kurze fachwissenschaftliche Schriftform) in Seminar 1 oder 2, 8-12 Seiten, 3 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul

- L 2151 - ENG: Zweitspracherwerbstheorien - 3 LP (benotet)
- L 2152 - ENG: Bilingualismus - 3 LP (benotet)
- L 2153 - ENG: Kontrastive Linguistik - 3 LP (benotet)

94761 S - Teaching and learning interactional competence

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.1.21	20.04.2022	John Hellermann

Kommentar

This course will focus on what 'interactional competence' in a language can mean. In doing so, we will rely on methods and findings from conversation analysis, usage-based linguistics and studies of learning in the wild to explore ways that language teachers can take advantage of naturally-occurring language to help their students to develop awareness of and skills for interacting with the language they are learning. We will do this by reading about and analyzing the spoken interaction of language learners.

Literatur

tba

Leistungsnachweis

Sowohl für Testat als auch Modulprüfung (möglich außer in V4lin) für 3 LP: 90 minute exam OR Presentation (30') OR Preparation of a teaching lesson (max.. 3500 words)

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 2151 - ENG: Zweitspracherwerbstheorien - 3 LP (benotet)

94764 S - Perspectives on Errors

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.1.16	20.04.2022	Susanne Reinhardt

Kommentar

Learner errors may be traced back to the cognitive processes of speech production, and thus considered a window into the current state of a learner's linguistic proficiency. In that understanding, correction provides a means specifically meant to ensure the linguistic correctness of utterances. Adopting another theoretical basis, repair is understood as interactional phenomenon expressing language users' attempts at avoiding communicative breakdown by resolving problems of hearing, speaking and understanding. Errors, in that perspective, are only one out of a broad variety of 'trouble sources' that learners may be dealing with, and instances of repair provide insight not into a lack of proficiency, but into burgeoning communicative skill.

In this advanced course, we will explore how different perspectives on the notion of 'error', and the correction mechanisms commonly associated with them, may impact our understanding of the nature of language, and consequently the objectives of, and approaches to, language learning and teaching.

Leistungsnachweis

Presentation (30') (+ written report of 2000 words, if demanded) or written exam (90') or written paper (3000 words)

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 2151 - ENG: Zweitspracherwerbstheorien - 3 LP (benotet)

94765 S - Usage-based approaches to second language acquisition

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mo	16:00 - 18:00	wöch.	1.19.1.16	25.04.2022	Taiane Malabarba

Kommentar

COURSE DESCRIPTION

The main objective of this course is to provide students with the means to develop critical thoughts on second language acquisition. The course supports the understanding of language use, learning, and teaching through a survey of contemporary approaches to second language acquisition. In this course, students will discuss the main tenets and methods of approaches, such as Language Socialization and Conversation Analysis with special attention to the latter. Students will also be acquainted with some techniques for analyzing language use.

COURSE OBJECTIVES

Through participation in a variety of activities, students will:

- develop a deeper understanding of L2 English learning and teaching research in light of current discussions within the field of second language acquisition;
- develop a broad understanding of the research questions that social approaches to L2 language learning and teaching investigate;
- be able to establish links between theory and practice as well as between their own teaching contexts and other learning settings around the globe.

METHODOLOGY

We will take an inquiry-based approach to learning. This means that to the greatest extent possible, you will be the leader of your explorations of the specific topics. To be successful, you must be curious, focused, goal-oriented and diligent. To the best of my ability, I will instruct, facilitate, guide and in other ways help ensure that our collaborative explorations are rewarding. I will provide you with a list of online resources (e.g. videos, lectures, papers) that you can refer to along with the required readings. You are also welcome to find new materials online and share them with the group.

Course activities will require that you 1) read and discuss pre-assigned articles and book chapters, 2) engage actively in group activities, 3) understand transcriptions of naturalistic data, 4) lead the class in a presentation of the main points and in a subsequent discussion of a pre-established reading.

Leistungsnachweis

Paper presentation and discussion:

In pairs, students will present an oral summary on a pre-assigned text (to be posted on Moodle). The oral presentation must be supported by 1. visual materials on slide mode (PowerPoint, Canvas, Prezi, etc.), and 2. a written handout (copies to all class members must be provided by the presenters). Both should be designed to facilitate the audience's understanding of the paper being presented. A 15-minute slot will be provided for each paper to be presented. The rest of the time (15 min max) will be used for discussion led by the presenters. Students are encouraged to use their own notes to present, but must not read extensively from any source. More specific guidelines will be provided in the course and via Moodle.

Students will be evaluated for their displayed capacity to:

- 1) present and lead a discussion on a research topic;
- 2) connect the content of their presentation and discussion with the broader discussions within the framework of conversation analysis and usage-based linguistics;
- 3) make appropriate use of the main concepts and notions discussed in the readings/lectures;
- 4) think critically and establish links between theories as well as between theory and practice.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	2151 - ENG: Zweitspracherwerbstheorien - 3 LP (benotet)
L	2152 - ENG: Bilingualismus - 3 LP (benotet)
L	2153 - ENG: Kontrastive Linguistik - 3 LP (benotet)

94805 S - Making data (fit) - Einführung in praktische Methoden der Datenbearbeitung in der Linguistik							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	10:00 - 12:00	wöch.	1.09.2.12	21.04.2022	Prof. Dr. Christoph Schroeder

Kommentar

WICHTIG: Dieser Kurs wird parallel zu den Kursen "Doing Linguistics (TMA1) und "Making Research (work) ... (TMA2)" und „Statistische Grundlagen Linguistik“ angeboten, und Sie belegen am besten alle 4 Kurse gemeinsam am Beginn Ihres Masterstudium in LINK. Für LINK- und KVM-Studierende ist die Belegung der vier Kurse obligatorisch. Germanistik-Studierende und FSL-Studierende dürfen auch nur einzelne Kurse belegen. Dafür bieten sich insbesondere TMA1 und TMA3 an. Auch hier empfehlen wir allerdings die Belegung aller 3 Kurse.

Sprache ist ein Thema, das viele Menschen interessiert. Linguisten wollen der Sache allerdings tiefer auf den Grund gehen: Wieso können wir eigentlich unser Zusammenleben durch Sprache organisieren? Wie entstehen sprachliche Neuerungen und wie verbreiten sie sich? Wie erlernen wir eine Zweitsprache oder eine Fremdsprache, und inwiefern kann mehrsprachige Interaktion unser Verständnis von Sprache an sich verändern? Welche Mittel haben wir, um solche Fragen objektiv zu untersuchen?

TMA1, TMA2 und TMA3 sollen Sie befähigen, diese und andere Fragen bzgl. Sprache nicht nur in den nachfolgenden Modulen, sondern auch über das Studium hinaus erfolgreich zu beantworten. Mit den Schwerpunkten Kommunikation, Variation und Mehrsprachigkeit, gibt TMA1 einen Überblick über ausgewählte sprachwissenschaftliche Herangehensweisen, ihre theoretischen und methodischen Ähnlichkeiten und Unterschiede und ihre Passfähigkeit bzgl. verschiedener linguistischer Fragestellungen. Diese Fragen werden in TMA 2 vertieft, indem wir Forschungsartikel der Teilgebiete nutzen, um zu verstehen, wie Forschungsfragen in den einzelnen Herangehensweisen operationalisiert werden. TMA3 ergänzt das Programm mit praktischen Übungen zu einer Reihe nützlicher Grundfertigkeiten der Prozessierung und Analyse von Sprachdaten und die „Statistischen Grundlagen“ vermitteln was ihr Titel aussagt – statistische Grundlagen für das Linguistikstudium.

Leistungsnachweis

Testat: 2 LP: Aufgabenlösungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen
 Testat: 3 LP: Aufgabenlösungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Kurzreferate
 Testat: 5 LP: Aufgabenlösungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Ausarbeitung

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	2151 - ENG: Zweitspracherwerbstheorien - 3 LP (benotet)
---	---

L	2152 - ENG: Bilingualismus - 3 LP (benotet)
L	2153 - ENG: Kontrastive Linguistik - 3 LP (benotet)

Schwerpunkt Französisch

SI - Sprachkompetenz und interkulturelles Wissen

93077 SU - Analyse filmique - "Réalisateur·rices francophones"

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	SU	Mi	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.0.12	20.04.2022	Cosima Thiers

Kommentar

Après une introduction théorique sur l'exercice qu'est l'analyse filmique et une réflexion critique sur le sujet choisi ("réalisateur·rices"), nous nous entraînerons ensemble à l'analyse filmique en français à partir du corpus choisi.

Chaque participant.e présentera une réalisatrice et l'un de ses films ainsi qu'une analyse de certaines séquences choisies au préalable.

À la fin du semestre, chaque participant.e rédigera un dossier (8 pages) sur un sujet au choix en lien avec les films vus durant le semestre.

Literatur

Bibliographie en début de semestre

Leistungsnachweis

- Présentation d'un exposé sur une réalisatrice et sur l'un de ses films (45 minutes)
- Analyses de séquences filmiques à préparer chez soi régulièrement pour le travail en cours
- Participation aux soirées cinéma (voir dates ci-dessous)
- Dossier final (8 pages) sur un sujet au choix en rapport avec les films étudiés

Ce cours s'inscrit dans le cadre des "soirées cinéma" organisées en collaboration avec les lectrices d'italien et d'espagnol lors desquelles seront diffusés des films sur la thématique "réalisateur·rices". N'hésitez pas à vous inscrire en parallèle aux cours en italien et espagnol sur le même sujet !

Les dates des soirées cinéma auront lieu à ces dates:

18 mai à 18:00

8 juin à 18:00

29 juin à 18:00

Lerninhalte

Acquérir et savoir utiliser le lexique de l'analyse filmique / vocabulaire théorique (critique filmique)
Approfondir le lexique de l'argumentation (à l'écrit et à l'oral)
Gagner en aisance pour la présentation orale / S'entraîner à la prise de parole à l'oral en cours
Entraînement au travail de recherche scientifique
Consolider et approfondir les compétences rédactionnelles (commentaire critique personnel, dossier final)

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	3112 - FRZ: Literarische Übersetzung - 3 LP (benotet)
L	3113 - FRZ: Mündliche Sprachkompetenz und Vortragstechnik - 3 LP (benotet)

93124 SU - Auteurs et autrices contemporain.e.s francophones							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	SU	Mi	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.0.12	20.04.2022	Cosima Thiers

Links:

Petit pays (adaptation d'Eric Barbier) https://www.allocine.fr/film/fichefilm_gen_cfilm=269704.html

Literatur

Ouvrages au programme du semestre - tous les romans sont à la bibliothèque de l'université (voir liens) :

Stupeurs et tremblements, Amélie Nothom (1999)

<https://opac.ub.uni-potsdam.de/DB=1/SET=3/TTL=1/SHW?FRST=5>

Chanson douce, Leila Slimani (2016)

<https://opac.ub.uni-potsdam.de/DB=1/SET=2/TTL=1/SHW?FRST=3>

Petit pays, Gael Faye (2016)

<https://opac.ub.uni-potsdam.de/DB=1/FKT=1016/FRM=pPetit%2Bpays/IMPLAND=Y/LNG=DU/LRSET=1/SET=1/SID=7513dbb7-3/SRT=YOP/TTL=1/SHW?FRST=9>

Vernon Subutex I, Virginie Despentes (2015)

<https://opac.ub.uni-potsdam.de/DB=1/SET=4/TTL=1/SHW?FRST=5>

Voici quelques adaptations cinématographiques de ces romans :

Stupeur et tremblements, d'Alain Corneau (2003) https://www.imdb.com/title/tt0318725/?ref_=nv_sr_srg_0 (disponible au ZESSKO - <https://opac.ub.uni-potsdam.de/DB=1/SET=3/TTL=1/SHW?FRST=3>)

Chanson douce, de Lucie Borleteau (2019) https://www.allocine.fr/film/fichefilm_gen_cfilm=254956.html

Petit pays, d'Eric Barbier (2019) https://www.allocine.fr/film/fichefilm_gen_cfilm=269704.html

une série Canal+ à partir de Vernon Subutex <https://www.imdb.com/title/tt9844334/>



Leistungsnachweis

Un exposé sur le roman d'un des auteurs/d'une des autrices - 45 Min.

3 analyses obligatoires notées au cours du semestre

Lerninhalte

(Re)découvrir la littérature francophone contemporaine grâce à la lecture et l'analyse d'oeuvres littéraires récentes.

Faire des liens avec de la littérature classique déjà lue/connue

Améliorer et approfondir ses compétences rédactionnelles

S'entraîner à la prise de parole à l'oral et à l'exercice de la présentation orale

Acquérir et maîtriser les outils de l'analyse littéraire (lexique et méthode de l'analyse littéraire)

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	3111 - FRZ: Übersetzungsbezogener Sprachvergleich, Computer und Übersetzung - 3 LP (benotet)
L	3112 - FRZ: Literarische Übersetzung - 3 LP (benotet)
L	3113 - FRZ: Mündliche Sprachkompetenz und Vortragstechnik - 3 LP (benotet)

93125 SU - "Les années folles" de l'entre-deux-guerres : histoire, culture et société							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	SU	Do	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.4.15	21.04.2022	Cosima Thiers

Kommentar

Les années d'entre-deux-guerres, surnommées "années folles", furent une période de foisonnement culturel extraordinaire.

Nous étudierons ensemble l'évolution du contexte politique et social de 1918 à 1939 et nous intéresserons à de nombreuses figures qui ont marqué ces années particulières dans le domaine politique et artistique (littérature, peinture et musique).

Nous travaillerons à l'oral et à l'écrit à partir de différents supports: extraits d'ouvrages scientifiques (historiques), articles scientifiques, documentaires audio et vidéo, extraits d'oeuvres littéraires et musicales.

Literatur

Bibliographie (documents étudiés en cours)

Abbad, Fabrice, *La France des années 1920*, Paris, Ed. Armand Colin, coll. Cursus, 1993.

Agulhon Maurice, Nouschi, André, *La France de 1914 à 1940*, Paris, Ed. Nathan, 1991.

Bard, Christine, *Les garçonnnes, m odes et fantasmes des Années folles*, Paris, Flammarion, 1998.

Bard, Christine, *Les Filles de Marianne. Histoire des féminismes. 1914-1940*, Paris, Ed. Fayard, 1995.

Bard, Christine, *Les femmes dans la société française au XXème siècle*, Ed. Armand Colin, Paris, 2001.

Chaubert, François, *Histoire intellectuelle de l'entre-deux-guerres , culture et politique*, Paris, Ed. Nouveau monde, 2006.

De Boisdeffre, Pierre, *Le roman français depuis 1900*, Paris, Ed. Presses Universitaires de France, Coll. Que sais-je ?, 1979.

Desanti, Dominique, *La femme au temps des années folles*, Paris, Ed. La librairie générale française, Coll. Le livre de poche, 1992.

- Dorival, *Les peintres du XXe – nabis – fauves – cubistes*, Paris, Ed. Pierre Tisne, 1957. Fohlen, Claude, *La France de l'Entre-deux-guerres (1917-1939)*, Ed. Casterman, 1966.
- Fohlen, Claude, *La France de l'entre-deux-guerres, 1917-1939*, Ed. Casterman, 1966.
- Gaillard, Marc, *Paris, Les années folles au temps de Colette*, Etrepilly, Presses du village, Ed. Franciliennes, Sept. 2004.
- Green, Nancy L., *Les Américains de Paris*, Paris, Ed. Belin, coll. Histoire, 2014.
- Grossiord, Sophie, et M. Asakura, *Les Années folles 1919-1929* (catalogue de l'exposition du 15/10/2007 au 29/02/2008), musée Galliera, Paris.
- Castelot, André, Decaux, Alain, *Histoire de la France et des Français au jour le jour (1774-1985), tome 11 « Années folles années difficiles, 1919-1939 »*, Ed. Robert Laffont, 1987.
- Lévéque, Jean-Jacques, *Les Années folles. 1918-1939*, Paris, ACR, 1992.
- Loyer, Emmanuelle et Goetschel, Pascale, *Histoire culturelle de la France; De la Belle Époque à nos jours*, Paris, Ed. Armand Colin, coll. Cursus, 2001.
- Monier, Frédéric, *La France des années 20*, Paris, Livre de Poche, Coll. Références, 1999.
- Nadeau, Maurice, *Histoire du surréalisme*, Paris, Ed. Seuil, coll. Points Essais, 1946.
- Documentaires et vidéos d'archive**
- « Paris, les années folles – de Montmartre à Montparnasse » : <https://vimeo.com/81266824>
- Sur les écrivains américains à Paris** : <https://www.franceculture.fr/emissions/lst-la-serie-documentaire/1918-apres-la-guerre-les-annees-folles-34-des-ecrivains-americains-a-paris-une-generation-perdue>
- Sur la garçonne** : <https://www.franceculture.fr/emissions/lst-la-serie-documentaire/1918-apres-la-guerre-les-annees-folles-44-la-garconne-une-femme-des-annees-20>
- Danses et spectacles** : <https://fresques.ina.fr/jalons/parcours/0113/dances-nouvelles-et-spectacles-provocateurs-des-annees-folles.html>

Leistungsnachweis

Présentation d'un exposé sur un sujet choisi en début de semestre (45 min)

Participation régulière et active au cours

Dossier (8 pages) à rendre en fin de semestre

Lerninhalte

Expression orale - maîtriser l'exercice de la présentation orale

Compréhension orale - exercices d'écoute suivis de discussions

Expression écrite - améliorer et approfondir ses compétences rédactionnelles

Entraînement à la recherche et à la rédaction scientifique : rédaction d'un dossier en fin de semestre sur une thématique au choix

Approfondir ses connaissances sur l'histoire de France (aspects culturels, sociétaux et politiques) aux XXème siècle

Leistungen in Bezug auf das Modul

- | | |
|---|---|
| L | 3111 - FRZ: Übersetzungsbezogener Sprachvergleich, Computer und Übersetzung - 3 LP (benötigt) |
| L | 3112 - FRZ: Literarische Übersetzung - 3 LP (benötigt) |
| L | 3113 - FRZ: Mündliche Sprachkompetenz und Vortragstechnik - 3 LP (benötigt) |

93127 U - Traduction littéraire							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.4.15	21.04.2022	Cosima Thiers
Kommentar							

Dans ce cours, vous vous entraînerez à l'exercice particulier de la traduction littéraire à partir d'extraits d'oeuvres littéraires en allemand (romans des XX et XXIème siècles).

Nous comparerons régulièrement différentes versions (publiées) du texte pour discuter du choix de traduction et ainsi sensibiliser les participant.e.s aux nuances et subtilités de la langue.

Leistungsnachweis

Participation régulière et active

3 traductions notées au cours du semestre (2 chez préparées chez soi et 1 partie final)

Lerninhalte

Approfondir et consolider ses connaissances lexicales et grammaticales

Maîtriser les outils/techniques de traduction

Saisir les nuances et subtilités de la langue française pour mieux traduire

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 3112 - FRZ: Literarische Übersetzung - 3 LP (benotet)

93134 S - Pragmatik							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.1.21	21.04.2022	Dr. Anja Neuß
Leistungen in Bezug auf das Modul							
L	3111 - FRZ: Übersetzungsbezogener Sprachvergleich, Computer und Übersetzung - 3 LP (benotet)						
L	3112 - FRZ: Literarische Übersetzung - 3 LP (benotet)						
L	3113 - FRZ: Mündliche Sprachkompetenz und Vortragstechnik - 3 LP (benotet)						

93568 S - Sprachenvielfalt und Typologie							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.1.21	19.04.2022	Prof. Dr. Melanie Uth
Kommentar							

Es gibt auf der Welt derzeit noch tausende Sprachen. Doch wie viele sind es genau bzw. wer kann die Anzahl bestimmen, d.h. alle Kommunikationsformen verlässlich verschiedenen „Sprachen“ oder aber „Dialekten“ zuordnen? Ist es überhaupt möglich, unbekannte und ganz verschiedene linguistische Systeme mit allgemeinen (meist europäischen oder angloamerikanischen) Theorien und Modellen zu beschreiben und zu untersuchen? Weshalb und wie genau führen Globalisierung und Urbanisierung zum Aussterben vieler Sprachen und (warum) ist das wichtig bzw. besorgniserregend?

Ziel des Seminars ist es, einen vertieften Einblick in die sprachliche Diversität und die dazugehörigen Kontroversen zu geben und die wichtigsten Fragen, Methoden und Erkenntnisse der Sprachtypologie kennenzulernen und gemeinsam zu diskutieren. Zudem wird beleuchtet, was genau verloren geht, wenn eine Sprache ausstirbt, und ob, und wenn ja warum bzw. wofür, der Erhalt der sprachlichen Diversität wichtig ist. Einige Sitzungen des Seminars werden online und auf Englisch in Zusammenarbeit mit der Universidad Tecnológica de Pereira, Colombia, stattfinden, die übrigen werden mit Präsentationen der TeilnehmerInnen gestaltet, die gerne auch auf Deutsch stattfinden können.

Literatur

Aikhenvald, Alexandra Y.; Dixon, Robert M. W. (Hg.) (2017): The Cambridge handbook of linguistic typology. Cambridge: Cambridge University Press.

Endangered Languages Project. Online verfügbar unter <http://www.endangeredlanguages.com/>, zuletzt geprüft am 11.04.2021.

Ethnologue: Europe. Online verfügbar unter <https://www.ethnologue.com/region/Europe>, zuletzt geprüft am 11.04.2021.

Haspelmath, Martin; König, Ekkehard; Oesterreicher, Wulf; Raible, Wolfgang (Hg.) (2001a): Language Typology and Language Universals. An International Handbook. Volume 1 I 1. Halbband I Tome 1. Berlin/New York: de Gruyter. Online verfügbar unter <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110194036/html>, zuletzt geprüft am 08.04.2021.

Fitch, Tecumseh (2010). The evolution of language. Cambridge [u.a.]: Cambridge Univ. Press.

Haspelmath, Martin; König, Ekkehard; Oesterreicher, Wulf; Raible, Wolfgang (Hg.) (2001b): Language Typology and Language Universals. Volume 2 I 2. Halbband I Tome 2. Berlin/New York: de Gruyter (Handbooks of Linguistics and Communication Science, 20.2). Online unter <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110194265/html>, zuletzt geprüft am 08.04.2021.

Hock, Hans Henrich; Joseph, Brian D. (2019): Language History, Language Change, and Language Relationship. An Introduction to Historical and Comparative Linguistics. 3rd. rev. ed. Berlin: De Gruyter. Online unter <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110613285/html>, zuletzt geprüft am 11.04.2021.

Joseph, Brian D.; Janda, Richard D. (Hg.) (2003): The Handbook of Historical Linguistics. Oxford: Blackwell (Blackwell handbooks in linguistics). Online verfügbar unter <http://site.ebrary.com/lib/alltitles/docDetail.action?docID=10232726>, zuletzt geprüft am 11.04.2021.

Leistungsnachweis

3 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul

- L 3111 - FRZ: Übersetzungsbezogener Sprachvergleich, Computer und Übersetzung - 3 LP (benotet)
- L 3112 - FRZ: Literarische Übersetzung - 3 LP (benotet)
- L 3113 - FRZ: Mündliche Sprachkompetenz und Vortragstechnik - 3 LP (benotet)

SL - Systematische Linguistik

93134 S - Pragmatik

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.1.21	21.04.2022	Dr. Anja Neuß

Leistungen in Bezug auf das Modul

- L 3121 - FRZ: Lexik - 3 LP (benotet)
- L 3122 - FRZ: Syntax - 3 LP (benotet)
- L 3123 - FRZ: Phonologie - 3 LP (benotet)
- L 3124 - FRZ: Sprachtheorie und ihre Geschichte - 3 LP (benotet)

93389 S - Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit vom Mittelalter zur CMC

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.0.13	21.04.2022	Prof. Dr. Annette Gerstenberg

Kommentar

In diesem Seminar analysieren wir eine Reihe von Texten, vom Mittelalter bis zur (digitalen) Gegenwart. Diese Texte sind interessant, weil nicht nur mehrere Sprachen, sondern auch - in vielen Fällen - unterschiedliche Schreibsysteme nebeneinander stehen.

"Texte" können auch Inschriften im öffentlichen (Schilder) oder halböffentlichen Raum (Friedhöfe) sein, Glossare, Landkarten, synoptisch gesetzte Übersetzungen, Sprachlehrwerke, literarische Texte, Werbung und computervermittelte Kommunikation.

Im Juni ist eine Exkursion nach Cottbus geplant, wo wir Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit im öffentlichen Raum nachgehen und mehr zum Sorbischen und den historischen Zeugnissen des Französischen auf der Spur sind.

Die Quellen spiegeln ein breites Spektrum von Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit, das sich nicht auf lineare Texte beschränkt.

In den ersten gemeinsamen Sitzungen legen wir die theoretischen Grundlagen der Beschreibung von Schreibsystemen.

Die Analyse der Schriftzeugnisse führen wir gemeinsam durch, zusätzlich können einzeln oder in Gruppen Referate übernommen werden.

Es geht jeweils um die Fragen:

- Bestandsaufnahme: um welche Sprachen und Schreibsysteme handelt es sich?
- Werden unterschiedliche Sprachen im Text unterschieden? Wie?
- Wie können unterschiedliche Schriftzeichen semiotisch gelesen werden?
- Für welche Praktiken der Sprachgemeinschaft stehen diese Formen und Funktionen?
- Was erfahren wir über Prestige und Status der verwendeten Sprachen und Schriftzeichen?

Literatur

Androutsopoulos, Jannis K. 2013. Code-switching in Computer-mediated Communication. In Susan C. Herring, Dieter Stein & Tuja Virtanen (eds.), *Pragmatics of Computer-Mediated Communication*, 667–694. Berlin: Mouton de Gruyter.
Coulmas, Florian. 1996. Typology of Writing Systems. In Hartmut Günther & Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung*. HSK 10.2 (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft 10.2), 1380–1387. Berlin, New York: de Gruyter. Glück, Helmut. 1994. Schriften im Kontakt. In Hartmut Günther & Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung*. HSK 10.1 (10.1), 745–767. Berlin, New York: de Gruyter.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 3124 - FRZ: Sprachtheorie und ihre Geschichte - 3 LP (benötigt)

93405 S - Les anglicismes dans la langue française							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.1.21	20.04.2022	Prof. Dr. Melanie Uth

Kommentar

Les anglicismes sont-ils une menace ou un enrichissement de la langue française ? Le présent cours sera consacré aux anglicismes dans la langue française, tout en visant à discuter la question citée ci-dessus d'une perspective (principalement) linguistique. L'objet principal du cours est d'initier à la réflexion sur l'influence des anglicismes à la langue française en apportant l'outillage conceptuel nécessaire pour étudier leurs caractéristiques linguistiques particulières en regard des mots français hérités du latin

Literatur

Humbley, John (2014). Peut-on encore parler d'anglicisme ? Dans : Actes du congrès « Lexique, normalisation, transgression » 2010, Cergy-Pontoise, France. HAL Id: hal-00967014, pp.21-45. [https://hal-univ-paris.archives-ouvertes.fr/file/index/docid/967014/filename/Humbley_anglicismes_2010.pdf (03.12.2021)].

- Pergnier, Maurice (1989). Les anglicismes : Danger ou enrichissement pour la langue française ? Paris : Presses Universitaires de France. [<https://excerpts.numilog.com/books/9782705943776.pdf> (03.12.2021)].
- Picone, Michael D. (1992). Le Français face à l'anglais : aspects linguistiques. Dans : Cahiers de l'Association internationale des études françaises 44, pp. 9-23
[<https://doi.org/10.3406/caef.1992.1775>].
- Saugera, Valérie (2017). La fabrique des anglicismes. Travaux de linguistique 75, 59-79 [<https://doi.org/10.3917/tl.075.0059>].
- Susanto, Danny (2019). L'anglicisme dans la langue française. Dans : Tjahjani, Joesana ; Sajarwa, Merry Andriani ; Udasmoro, Wening (eds) : Actes de la « Conférence internationale sur le français » 2018, 1-7.
- Walter, Henriette (2012). Aventures et mésaventures des langues de France. Paris: Laffont.
- Walter, Henriette (2008). Le français dans tous les sens: grandes et petites histoires de notre langue. Paris: Laffont

Leistungsnachweis

3 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	3121 - FRZ: Lexik - 3 LP (benotet)
L	3122 - FRZ: Syntax - 3 LP (benotet)
L	3123 - FRZ: Phonologie - 3 LP (benotet)
L	3124 - FRZ: Sprachtheorie und ihre Geschichte - 3 LP (benotet)

93568 S - Sprachenvielfalt und Typologie

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.1.21	19.04.2022	Prof. Dr. Melanie Uth

Kommentar

Es gibt auf der Welt derzeit noch tausende Sprachen. Doch wie viele sind es genau bzw. wer kann die Anzahl bestimmen, d.h. alle Kommunikationsformen verlässlich verschiedenen „Sprachen“ oder aber „Dialekten“ zuordnen? Ist es überhaupt möglich, unbekannte und ganz verschiedene linguistische Systeme mit allgemeinen (meist europäischen oder angloamerikanischen) Theorien und Modellen zu beschreiben und zu untersuchen? Weshalb und wie genau führen Globalisierung und Urbanisierung zum Aussterben vieler Sprachen und (warum) ist das wichtig bzw. besorgniserregend?

Ziel des Seminars ist es, einen vertieften Einblick in die sprachliche Diversität und die dazugehörigen Kontroversen zu geben und die wichtigsten Fragen, Methoden und Erkenntnisse der Sprachtypologie kennenzulernen und gemeinsam zu diskutieren. Zudem wird beleuchtet, was genau verloren geht, wenn eine Sprache ausstirbt, und ob, und wenn ja warum bzw. wofür, der Erhalt der sprachlichen Diversität wichtig ist. Einige Sitzungen des Seminars werden online und auf Englisch in Zusammenarbeit mit der Universidad Tecnológica de Pereira, Colombia, stattfinden, die übrigen werden mit Präsentationen der TeilnehmerInnen gestaltet, die gerne auch auf Deutsch stattfinden können.

Literatur

Aikhenvald, Alexandra Y.; Dixon, Robert M. W. (Hg.) (2017): The Cambridge handbook of linguistic typology. Cambridge: Cambridge University Press.

Endangered Languages Project. Online verfügbar unter <http://www.endangeredlanguages.com/>, zuletzt geprüft am 11.04.2021.

Ethnologue: Europe. Online verfügbar unter <https://www.ethnologue.com/region/Europe>, zuletzt geprüft am 11.04.2021.

Haspelmath, Martin; König, Ekkehard; Oesterreicher, Wulf; Raible, Wolfgang (Hg.) (2001a): Language Typology and Language Universals. An International Handbook. Volume 1 I 1. Halbband I Tome 1. Berlin/New York: de Gruyter. Online verfügbar unter <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110194036/html>, zuletzt geprüft am 08.04.2021.

Fitch, Tecumseh (2010). The evolution of language. Cambridge [u.a.]: Cambridge Univ. Press.

Haspelmath, Martin; König, Ekkehard; Oesterreicher, Wulf; Raible, Wolfgang (Hg.) (2001b): Language Typology and Language Universals. Volume 2 I 2. Halbband I Tome 2. Berlin/New York: de Gruyter (Handbooks of Linguistics and Communication Science, 20.2). Online unter <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110194265/html>, zuletzt geprüft am 08.04.2021.

Hock, Hans Henrich; Joseph, Brian D. (2019): Language History, Language Change, and Language Relationship. An Introduction to Historical and Comparative Linguistics. 3rd. rev. ed. Berlin: De Gruyter. Online unter <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110613285/html>, zuletzt geprüft am 11.04.2021.

Joseph, Brian D.; Janda, Richard D. (Hg.) (2003): The Handbook of Historical Linguistics. Oxford: Blackwell (Blackwell handbooks in linguistics). Online verfügbar unter <http://site.ebrary.com/lib/alltitles/docDetail.action?docID=10232726>, zuletzt geprüft am 11.04.2021.

Leistungsnachweis

3 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	3121 - FRZ: Lexik - 3 LP (benotet)
L	3122 - FRZ: Syntax - 3 LP (benotet)
L	3123 - FRZ: Phonologie - 3 LP (benotet)
L	3124 - FRZ: Sprachtheorie und ihre Geschichte - 3 LP (benotet)

VL - Variationslinguistik

93134 S - Pragmatik

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.1.21	21.04.2022	Dr. Anja Neuß

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	3131 - FRZ: Theorien und Methoden der Variationslinguistik - 3 LP (benotet)
L	3132 - FRZ: Variationslinguistik romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benotet)
L	3133 - FRZ: Sprachgeschichte romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benotet)

93389 S - Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit vom Mittelalter zur CMC

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.0.13	21.04.2022	Prof. Dr. Annette Gerstenberg

Kommentar

In diesem Seminar analysieren wir eine Reihe von Texten, vom Mittelalter bis zur (digitalen) Gegenwart. Diese Texte sind interessant, weil nicht nur mehrere Sprachen, sondern auch - in vielen Fällen - unterschiedliche Schreibsysteme nebeneinander stehen.

"Texte" können auch Inschriften im öffentlichen (Schilder) oder halböffentlichen Raum (Friedhöfe) sein, Glossare, Landkarten, synoptisch gesetzte Übersetzungen, Sprachlehrwerke, literarische Texte, Werbung und computervermittelte Kommunikation.

Im Juni ist eine Exkursion nach Cottbus geplant, wo wir Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit im öffentlichen Raum nachgehen und mehr zum Sorbischen und den historischen Zeugnissen des Französischen auf der Spur sind.

Die Quellen spiegeln ein breites Spektrum von Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit, das sich nicht auf lineare Texte beschränkt.

In den ersten gemeinsamen Sitzungen legen wir die theoretischen Grundlagen der Beschreibung von Schreibsystemen.

Die Analyse der Schriftzeugnisse führen wir gemeinsam durch, zusätzlich können einzeln oder in Gruppen Referate übernommen werden.

Es geht jeweils um die Fragen:

- Bestandsaufnahme: um welche Sprachen und Schreibsysteme handelt es sich?
- Werden unterschiedliche Sprachen im Text unterschieden? Wie?
- Wie können unterschiedliche Schriftzeichen semiotisch gelesen werden?
- Für welche Praktiken der Sprachgemeinschaft stehen diese Formen und Funktionen?
- Was erfahren wir über Prestige und Status der verwendeten Sprachen und Schriftzeichen?

Literatur

Androutsopoulos, Jannis K. 2013. Code-switching in Computer-mediated Communication. In Susan C. Herring, Dieter Stein & Tuja Virtanen (eds.), *Pragmatics of Computer-Mediated Communication*, 667–694. Berlin: Mouton de Gruyter.
Coulmas, Florian. 1996. Typology of Writing Systems. In Hartmut Günther & Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung*. HSK 10.2 (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft 10.2), 1380–1387. Berlin, New York: de Gruyter. Glück, Helmut. 1994. Schriften im Kontakt. In Hartmut Günther & Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung*. HSK 10.1 (10.1), 745–767. Berlin, New York: de Gruyter.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 3133 - FRZ: Sprachgeschichte romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benötigt)

93405 S - Les anglicismes dans la langue française							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.1.21	20.04.2022	Prof. Dr. Melanie Uth

Kommentar

Les anglicismes sont-ils une menace ou un enrichissement de la langue française ? Le présent cours sera consacré aux anglicismes dans la langue française, tout en visant à discuter la question citée ci-dessus d'une perspective (principalement) linguistique. L'objet principal du cours est d'initier à la réflexion sur l'influence des anglicismes à la langue française en apportant l'outillage conceptuel nécessaire pour étudier leurs caractéristiques linguistiques particulières en regard des mots français hérités du latin

Literatur

Humbley, John (2014). Peut-on encore parler d'anglicisme ? Dans : Actes du congrès « Lexique, normalisation, transgression » 2010, Cergy-Pontoise, France. HAL Id: hal-00967014, pp.21-45. [https://hal-univ-paris.archives-ouvertes.fr/file/index/docid/967014/filename/Humbley_anglicismes_2010.pdf (03.12.2021)].

- Pergnier, Maurice (1989). Les anglicismes : Danger ou enrichissement pour la langue française ? Paris : Presses Universitaires de France. [<https://excerpts.numilog.com/books/9782705943776.pdf> (03.12.2021)].
- Picone, Michael D. (1992). Le Français face à l'anglais : aspects linguistiques. Dans : Cahiers de l'Association internationale des études françaises 44, pp. 9-23
[<https://doi.org/10.3406/caef.1992.1775>].
- Saugera, Valérie (2017). La fabrique des anglicismes. Travaux de linguistique 75, 59-79 [<https://doi.org/10.3917/tl.075.0059>].
- Susanto, Danny (2019). L'anglicisme dans la langue française. Dans : Tjahjani, Joesana ; Sajarwa, Merry Andriani ; Udasmoro, Wening (eds) : Actes de la « Conférence internationale sur le français » 2018, 1-7.
- Walter, Henriette (2012). Aventures et mésaventures des langues de France. Paris: Laffont.
- Walter, Henriette (2008). Le français dans tous les sens: grandes et petites histoires de notre langue. Paris: Laffont

Leistungsnachweis

3 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul

- | | |
|---|--|
| L | 3131 - FRZ: Theorien und Methoden der Variationslinguistik - 3 LP (benotet) |
| L | 3132 - FRZ: Variationslinguistik romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benotet) |
| L | 3133 - FRZ: Sprachgeschichte romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benotet) |

93568 S - Sprachenvielfalt und Typologie

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.1.21	19.04.2022	Prof. Dr. Melanie Uth

Kommentar

Es gibt auf der Welt derzeit noch tausende Sprachen. Doch wie viele sind es genau bzw. wer kann die Anzahl bestimmen, d.h. alle Kommunikationsformen verlässlich verschiedenen „Sprachen“ oder aber „Dialekten“ zuordnen? Ist es überhaupt möglich, unbekannte und ganz verschiedene linguistische Systeme mit allgemeinen (meist europäischen oder angloamerikanischen) Theorien und Modellen zu beschreiben und zu untersuchen? Weshalb und wie genau führen Globalisierung und Urbanisierung zum Aussterben vieler Sprachen und (warum) ist das wichtig bzw. besorgniserregend?

Ziel des Seminars ist es, einen vertieften Einblick in die sprachliche Diversität und die dazugehörigen Kontroversen zu geben und die wichtigsten Fragen, Methoden und Erkenntnisse der Sprachtypologie kennenzulernen und gemeinsam zu diskutieren. Zudem wird beleuchtet, was genau verloren geht, wenn eine Sprache ausstirbt, und ob, und wenn ja warum bzw. wofür, der Erhalt der sprachlichen Diversität wichtig ist. Einige Sitzungen des Seminars werden online und auf Englisch in Zusammenarbeit mit der Universidad Tecnológica de Pereira, Colombia, stattfinden, die übrigen werden mit Präsentationen der TeilnehmerInnen gestaltet, die gerne auch auf Deutsch stattfinden können.

Literatur

Aikhenvald, Alexandra Y.; Dixon, Robert M. W. (Hg.) (2017): The Cambridge handbook of linguistic typology. Cambridge: Cambridge University Press.

Endangered Languages Project. Online verfügbar unter <http://www.endangeredlanguages.com/>, zuletzt geprüft am 11.04.2021.

Ethnologue: Europe. Online verfügbar unter <https://www.ethnologue.com/region/Europe>, zuletzt geprüft am 11.04.2021.

Haspelmath, Martin; König, Ekkehard; Oesterreicher, Wulf; Raible, Wolfgang (Hg.) (2001a): Language Typology and Language Universals. An International Handbook. Volume 1 I 1. Halbband I Tome 1. Berlin/New York: de Gruyter. Online verfügbar unter <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110194036/html>, zuletzt geprüft am 08.04.2021.

Fitch, Tecumseh (2010). The evolution of language. Cambridge [u.a.]: Cambridge Univ. Press.

Haspelmath, Martin; König, Ekkehard; Oesterreicher, Wulf; Raible, Wolfgang (Hg.) (2001b): Language Typology and Language Universals. Volume 2 I 2. Halbband I Tome 2. Berlin/New York: de Gruyter (Handbooks of Linguistics and Communication Science, 20.2). Online unter <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110194265/html>, zuletzt geprüft am 08.04.2021.

Hock, Hans Henrich; Joseph, Brian D. (2019): Language History, Language Change, and Language Relationship. An Introduction to Historical and Comparative Linguistics. 3rd. rev. ed. Berlin: De Gruyter. Online unter <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110613285/html>, zuletzt geprüft am 11.04.2021.

Joseph, Brian D.; Janda, Richard D. (Hg.) (2003): The Handbook of Historical Linguistics. Oxford: Blackwell (Blackwell handbooks in linguistics). Online verfügbar unter <http://site.ebrary.com/lib/alltitles/docDetail.action?docID=10232726>, zuletzt geprüft am 11.04.2021.

Leistungsnachweis

3 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	3131 - FRZ: Theorien und Methoden der Variationslinguistik - 3 LP (benotet)
L	3132 - FRZ: Variationslinguistik romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benotet)
L	3133 - FRZ: Sprachgeschichte romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benotet)

TL - Textlinguistik

93134 S - Pragmatik

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.1.21	21.04.2022	Dr. Anja Neuß

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	3141 - FRZ: Texttheorien und theoretische Grundlagen der Textlinguistik - 3 LP (benotet)
---	--

93389 S - Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit vom Mittelalter zur CMC

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.0.13	21.04.2022	Prof. Dr. Annette Gerstenberg

Kommentar

In diesem Seminar analysieren wir eine Reihe von Texten, vom Mittelalter bis zur (digitalen) Gegenwart. Diese Texte sind interessant, weil nicht nur mehrere Sprachen, sondern auch - in vielen Fällen - unterschiedliche Schreibsysteme nebeneinander stehen.

"Texte" können auch Inschriften im öffentlichen (Schilder) oder halböffentlichen Raum (Friedhöfe) sein, Glossare, Landkarten, synoptisch gesetzte Übersetzungen, Sprachlehrwerke, literarische Texte, Werbung und computervermittelte Kommunikation.

Im Juni ist eine Exkursion nach Cottbus geplant, wo wir Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit im öffentlichen Raum nachgehen und mehr zum Sorbischen und den historischen Zeugnissen des Französischen auf der Spur sind.

Die Quellen spiegeln ein breites Spektrum von Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit, das sich nicht auf lineare Texte beschränkt.

In den ersten gemeinsamen Sitzungen legen wir die theoretischen Grundlagen der Beschreibung von Schreibsystemen.

Die Analyse der Schriftzeugnisse führen wir gemeinsam durch, zusätzlich können einzeln oder in Gruppen Referate übernommen werden.

Es geht jeweils um die Fragen:

- Bestandsaufnahme: um welche Sprachen und Schreibsysteme handelt es sich?
- Werden unterschiedliche Sprachen im Text unterschieden? Wie?
- Wie können unterschiedliche Schriftzeichen semiotisch gelesen werden?
- Für welche Praktiken der Sprachgemeinschaft stehen diese Formen und Funktionen?
- Was erfahren wir über Prestige und Status der verwendeten Sprachen und Schriftzeichen?

Literatur

Androutsopoulos, Jannis K. 2013. Code-switching in Computer-mediated Communication. In Susan C. Herring, Dieter Stein & Tuija Virtanen (eds.), *Pragmatics of Computer-Mediated Communication*, 667–694. Berlin: Mouton de Gruyter.
 Coulmas, Florian. 1996. Typology of Writing Systems. In Hartmut Günther & Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung*. HSK 10.2 (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft 10.2), 1380–1387. Berlin, New York: de Gruyter. Glück, Helmut. 1994. *Schriften im Kontakt*. In Hartmut Günther & Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung*. HSK 10.1 (10.1), 745–767. Berlin, New York: de Gruyter.

Leistungen in Bezug auf das Modul

- L 3141 - FRZ: Texttheorien und theoretische Grundlagen der Textlinguistik - 3 LP (benotet)
- L 3142 - FRZ: Textanalyse - 3 LP (benotet)

93405 S - Les anglicismes dans la langue française

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.1.21	20.04.2022	Prof. Dr. Melanie Uth

Kommentar

Les anglicismes sont-ils une menace ou un enrichissement de la langue française ? Le présent cours sera consacré aux anglicismes dans la langue française, tout en visant à discuter la question citée ci-dessus d'une perspective (principalement) linguistique. L'objet principal du cours est d'initier à la réflexion sur l'influence des anglicismes à la langue française en apportant l'outillage conceptuel nécessaire pour étudier leurs caractéristiques linguistiques particulières en regard des mots français hérités du latin

Literatur

Humbley, John (2014). Peut-on encore parler d'anglicisme ? Dans : Actes du congrès « Lexique, normalisation, transgression » 2010, Cergy-Pontoise, France. HAL Id: hal-00967014, pp.21-45. [https://hal-univ-paris.archives-ouvertes.fr/file/index/docid/967014/filename/Humbley_anglicismes_2010.pdf (03.12.2021)].

Pergnier, Maurice (1989). Les anglicismes : Danger ou enrichissement pour la langue française ? Paris : Presses Universitaires de France. [<https://excerpts.numilog.com/books/9782705943776.pdf> (03.12.2021)].

Picone, Michael D. (1992). Le Français face à l'anglais : aspects linguistiques. Dans : Cahiers de l'Association internationale des études françaises 44, pp. 9-23 [<https://doi.org/10.3406/caief.1992.1775>].

Saugera, Valérie (2017). La fabrique des anglicismes. Travaux de linguistique 75, 59-79 [<https://doi.org/10.3917/tl.075.0059>].

Susanto, Danny (2019). L'anglicisme dans la langue française. Dans : Tjahjani, Joesana ; Sajarwa, Merry Andriani ; Udasmoro, Wening (eds.) : Actes de la « Conférence internationale sur le français » 2018, 1-7.

Walter, Henriette (2012). Aventures et mésaventures des langues de France. Paris: Laffont.

Walter, Henriette (2008). Le français dans tous les sens: grandes et petites histoires de notre langue. Paris: Laffont

Leistungsnachweis

3 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul

- L 3141 - FRZ: Texttheorien und theoretische Grundlagen der Textlinguistik - 3 LP (benotet)
- L 3142 - FRZ: Textanalyse - 3 LP (benotet)
- L 3143 - FRZ: Produktion und Bewertung von Texten - 3 LP (benotet)

M - Methoden der angewandten Linguistik

 93134 S - Pragmatik							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.1.21	21.04.2022	Dr. Anja Neuß

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	3152 - FRZ: Methoden der Variationslinguistik - 3 LP (benotet)
L	3153 - FRZ: Spracherwerb und Sprachvermittlung - 3 LP (benotet)

 **93388 S - Making Research (work) (TMA2)**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mo	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.1.21	25.04.2022	Prof. Dr. Annette Gerstenberg

Kommentar

WICHTIG: Dieser Kurs wird parallel zu den Kursen TMA1 und "Making data (fit) ..." (Praxisseminar) (in KVM und FSL: TMA3), „Statistische Grundlagen Linguistik“ (Statistikseminar) (in KVM und FSL: TMA2) angeboten, und Sie belegen am besten alle 4 Kurse gemeinsam am Beginn Ihres MT-Studiums. Für LinK-Studierende ist die Belegung aller Kurse des Moduls ANG_MA_028 (Theorien, Methoden, Anwendungen und Statistik) obligatorisch. Bitte beachten Sie dazu Ihren Studienverlaufsplan (<https://www.uni-potsdam.de/de/linguistik-im-kontext/studieninhalte/aufbau-des-studiums>). FSL- und KVM-Studierende höherer Fachsemester dürfen auch einzelne Kurse auswählen. Dafür bieten sich insbesondere TMA1 und TMA3 an, aber auch das Statistikseminar. Auch hier empfehlen wir allerdings die Belegung aller 4 Kurse.

Sprache ist ein Thema, das viele Menschen interessiert. Linguisten wollen der Sache allerdings tiefer auf den Grund gehen: Wieso können wir eigentlich unser Zusammenleben durch Sprache organisieren? Wie entstehen sprachliche Neuerungen und wie verbreiten sie sich? Wie erlernen wir eine Zweitsprache oder eine Fremdsprache, und inwiefern kann mehrsprachige Interaktion unser Verständnis von Sprache an sich verändern? Welche Mittel haben wir, um solche Fragen objektiv zu untersuchen? Das TMAS-Modul soll Sie befähigen, diese und andere Fragen bzgl. Sprache nicht nur in den nachfolgenden Modulen, sondern auch über das Studium hinaus erfolgreich zu beantworten. Mit den Schwerpunkten Kommunikation, Variation und Mehrsprachigkeit, gibt die (interaktive) Vorlesung einen Überblick über ausgewählte sprachwissenschaftliche Herangehensweisen, ihre theoretischen und methodischen Ähnlichkeiten und Unterschiede und ihre Passfähigkeit bzgl. verschiedener linguistischer Fragestellungen und ergänzt damit Ihre Fähigkeiten aus dem BA. Diese Fragen werden im Vertiefungsseminar detaillierter betrachtet, indem wir Forschungsartikel der Teilgebiete nutzen, um zu verstehen, wie Forschungsfragen in den einzelnen Herangehensweisen operationalisiert werden. Das Praxis- und das Statistikseminar ergänzen das Modul mit praktischen Übungen zu einer Reihe nützlicher Grundfertigkeiten der Prozessierung und Analyse von Sprachdaten.

Leistungserfassung: Vorlesung, Praxisseminar (je 3 LP): Testat oder Übungsaufgaben (80% zu bestehen)
 Statistikseminar (3 LP): Skript zur Auswertung eines exemplarischen Datensatzes, Kommentar der gewählten Methoden und Ergebnisse
 Vertiefungsseminar (LinK: 6LP KVM+FSL: 3LP + 6LP Modulprüfung): Hausarbeit (max. 9 Seiten)

Leistungsnachweis

3 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	3151 - FRZ: Computergestützte linguistische Untersuchungen - 3 LP (benotet)
L	3152 - FRZ: Methoden der Variationslinguistik - 3 LP (benotet)
L	3153 - FRZ: Spracherwerb und Sprachvermittlung - 3 LP (benotet)

 **93389 S - Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit vom Mittelalter zur CMC**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.0.13	21.04.2022	Prof. Dr. Annette Gerstenberg

Kommentar

In diesem Seminar analysieren wir eine Reihe von Texten, vom Mittelalter bis zur (digitalen) Gegenwart. Diese Texte sind interessant, weil nicht nur mehrere Sprachen, sondern auch - in vielen Fällen - unterschiedliche Schreibsysteme nebeneinander stehen.

"Texte" können auch Inschriften im öffentlichen (Schilder) oder halböffentlichen Raum (Friedhöfe) sein, Glossare, Landkarten, synoptisch gesetzte Übersetzungen, Sprachlehrwerke, literarische Texte, Werbung und computervermittelte Kommunikation.

Im Juni ist eine Exkursion nach Cottbus geplant, wo wir Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit im öffentlichen Raum nachgehen und mehr zum Sorbischen und den historischen Zeugnissen des Französischen auf der Spur sind.

Die Quellen spiegeln ein breites Spektrum von Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit, das sich nicht auf lineare Texte beschränkt.

In den ersten gemeinsamen Sitzungen legen wir die theoretischen Grundlagen der Beschreibung von Schreibsystemen.

Die Analyse der Schriftzeugnisse führen wir gemeinsam durch, zusätzlich können einzeln oder in Gruppen Referate übernommen werden.

Es geht jeweils um die Fragen:

- Bestandsaufnahme: um welche Sprachen und Schreibsysteme handelt es sich?
- Werden unterschiedliche Sprachen im Text unterschieden? Wie?
- Wie können unterschiedliche Schriftzeichen semiotisch gelesen werden?
- Für welche Praktiken der Sprachgemeinschaft stehen diese Formen und Funktionen?
- Was erfahren wir über Prestige und Status der verwendeten Sprachen und Schriftzeichen?

Literatur

Androutsopoulos, Jannis K. 2013. Code-switching in Computer-mediated Communication. In Susan C. Herring, Dieter Stein & Tuja Virtanen (eds.), *Pragmatics of Computer-Mediated Communication*, 667–694. Berlin: Mouton de Gruyter.
Coulmas, Florian. 1996. Typology of Writing Systems. In Hartmut Günther & Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung*. HSK 10.2 (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft 10.2), 1380–1387. Berlin, New York: de Gruyter. Glück, Helmut. 1994. Schriften im Kontakt. In Hartmut Günther & Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung*. HSK 10.1 (10.1), 745–767. Berlin, New York: de Gruyter.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 3151 - FRZ: Computergestützte linguistische Untersuchungen - 3 LP (benötigt)

93396 SU - Statistik für die Linguistik mit R							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	SU	Do	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.0.13	21.04.2022	Jan Fliessbach

Kommentar

Die Veranstaltung ergänzt das Modul zu Theorien, Methoden und Anwendungen um Grundkenntnisse der deskriptiven und inferenziellen Statistik unter Nutzung der freien Programmiersprache R (R Core Team 2020), unterstützt durch die grafische Benutzeroberfläche RStudio (RStudio Team 2019). Es folgt grob der Struktur des Einführungswerks von Gries (2021).

Gries, Stefan Thomas (2021): Statistics for Linguistics with R. A Practical Introduction. 3. Aufl. Berlin: de Gruyter (Mouton Textbook).

R Core Team (2020): R: A Language and Environment for Statistical Computing. Vienna, Austria. Online verfügbar unter <https://www.R-project.org/>.

RStudio Team (2019): RStudio: Integrated Development Environment for R. Boston, MA. Online verfügbar unter <http://www.rstudio.com/>.

Leistungsnachweis

Skripterstellung für einen Datensatz + Diskussion der gewählten Methode

Leistungen in Bezug auf das Modul

- L 3151 - FRZ: Computergestützte linguistische Untersuchungen - 3 LP (benotet)
- L 3152 - FRZ: Methoden der Variationslinguistik - 3 LP (benotet)
- L 3153 - FRZ: Spracherwerb und Sprachvermittlung - 3 LP (benotet)

93405 S - Les anglicismes dans la langue française

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.1.21	20.04.2022	Prof. Dr. Melanie Uth

Kommentar

Les anglicismes sont-ils une menace ou un enrichissement de la langue française ? Le présent cours sera consacré aux anglicismes dans la langue française, tout en visant à discuter la question citée ci-dessus d'une perspective (principalement) linguistique. L'objet principal du cours est d'initier à la réflexion sur l'influence des anglicismes à la langue française en apportant l'outil conceptuel nécessaire pour étudier leurs caractéristiques linguistiques particulières en regard des mots français hérités du latin

Literatur

Humbley, John (2014). Peut-on encore parler d'anglicisme ? Dans : Actes du congrès « Lexique, normalisation, transgression » 2010, Cergy-Pontoise, France. HAL Id: hal-00967014, pp.21-45. [https://hal-univ-paris.archives-ouvertes.fr/file/index/docid/967014/filename/Humbley_anglicismes_2010.pdf (03.12.2021)].

Pernier, Maurice (1989). Les anglicismes : Danger ou enrichissement pour la langue française ? Paris : Presses Universitaires de France. [<https://excerpts.numilog.com/books/9782705943776.pdf> (03.12.2021)].

Picone, Michael D. (1992). Le Français face à l'anglais : aspects linguistiques. Dans : Cahiers de l'Association internationale des études françaises 44, pp. 9-23 [<https://doi.org/10.3406/caief.1992.1775>].

Saugera, Valérie (2017). La fabrique des anglicismes. Travaux de linguistique 75, 59-79 [<https://doi.org/10.3917/tl.075.0059>].

Susanto, Danny (2019). L'anglicisme dans la langue française. Dans : Tjahjani, Joesana ; Sajarwa, Merry Andriani ; Udasmoro, Wening (eds) : Actes de la « Conférence internationale sur le français » 2018, 1-7.

Walter, Henriette (2012). Aventures et mésaventures des langues de France. Paris: Laffont.

Walter, Henriette (2008). Le français dans tous les sens: grandes et petites histoires de notre langue. Paris: Laffont

Leistungsnachweis

3 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul

- | | |
|---|---|
| L | 3151 - FRZ: Computergestützte linguistische Untersuchungen - 3 LP (benotet) |
| L | 3152 - FRZ: Methoden der Variationslinguistik - 3 LP (benotet) |
| L | 3153 - FRZ: Spracherwerb und Sprachvermittlung - 3 LP (benotet) |

93568 S - Sprachenvielfalt und Typologie

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.1.21	19.04.2022	Prof. Dr. Melanie Uth

Kommentar

Es gibt auf der Welt derzeit noch tausende Sprachen. Doch wie viele sind es genau bzw. wer kann die Anzahl bestimmen, d.h. alle Kommunikationsformen verlässlich verschiedenen „Sprachen“ oder aber „Dialekten“ zuordnen? Ist es überhaupt möglich, unbekannte und ganz verschiedene linguistische Systeme mit allgemeinen (meist europäischen oder angloamerikanischen) Theorien und Modellen zu beschreiben und zu untersuchen? Weshalb und wie genau führen Globalisierung und Urbanisierung zum Aussterben vieler Sprachen und (warum) ist das wichtig bzw. besorgniserregend?

Ziel des Seminars ist es, einen vertieften Einblick in die sprachliche Diversität und die dazugehörigen Kontroversen zu geben und die wichtigsten Fragen, Methoden und Erkenntnisse der Sprachtypologie kennenzulernen und gemeinsam zu diskutieren. Zudem wird beleuchtet, was genau verloren geht, wenn eine Sprache ausstirbt, und ob, und wenn ja warum bzw. wofür, der Erhalt der sprachlichen Diversität wichtig ist. Einige Sitzungen des Seminars werden online und auf Englisch in Zusammenarbeit mit der Universidad Tecnológica de Pereira, Colombia, stattfinden, die übrigen werden mit Präsentationen der TeilnehmerInnen gestaltet, die gerne auch auf Deutsch stattfinden können.

Literatur

Aikhenvald, Alexandra Y.; Dixon, Robert M. W. (Hg.) (2017): The Cambridge handbook of linguistic typology. Cambridge: Cambridge University Press.

Endangered Languages Project. Online verfügbar unter <http://www.endangeredlanguages.com/>, zuletzt geprüft am 11.04.2021.

Ethnologue: Europe. Online verfügbar unter <https://www.ethnologue.com/region/Europe>, zuletzt geprüft am 11.04.2021.

Haspelmath, Martin; König, Ekkehard; Oesterreicher, Wulf; Raible, Wolfgang (Hg.) (2001a): Language Typology and Language Universals. An International Handbook. Volume 1 I 1. Halbband I Tome 1. Berlin/New York: de Gruyter. Online verfügbar unter <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110194036/html>, zuletzt geprüft am 08.04.2021.

Fitch, Tecumseh (2010). The evolution of language. Cambridge [u.a.]: Cambridge Univ. Press.

Haspelmath, Martin; König, Ekkehard; Oesterreicher, Wulf; Raible, Wolfgang (Hg.) (2001b): Language Typology and Language Universals. Volume 2 I 2. Halbband I Tome 2. Berlin/New York: de Gruyter (Handbooks of Linguistics and Communication Science, 20.2). Online unter <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110194265/html>, zuletzt geprüft am 08.04.2021.

Hock, Hans Henrich; Joseph, Brian D. (2019): Language History, Language Change, and Language Relationship. An Introduction to Historical and Comparative Linguistics. 3rd. rev. ed. Berlin: De Gruyter. Online unter <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110613285/html>, zuletzt geprüft am 11.04.2021.

Joseph, Brian D.; Janda, Richard D. (Hg.) (2003): The Handbook of Historical Linguistics. Oxford: Blackwell (Blackwell handbooks in linguistics). Online verfügbar unter <http://site.ebrary.com/lib/alltitles/docDetail.action?docID=10232726>, zuletzt geprüft am 11.04.2021.

Leistungsnachweis

3 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul

- | | |
|---|---|
| L | 3152 - FRZ: Methoden der Variationslinguistik - 3 LP (benotet) |
| L | 3153 - FRZ: Spracherwerb und Sprachvermittlung - 3 LP (benotet) |

94805 S - Making data (fit) - Einführung in praktische Methoden der Datenbearbeitung in der Linguistik

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	10:00 - 12:00	wöch.	1.09.2.12	21.04.2022	Prof. Dr. Christoph Schroeder

Kommentar

WICHTIG: Dieser Kurs wird parallel zu den Kursen "Doing Linguistics (TMA1) und "Making Research (work) ... (TMA2)" und „Statistische Grundlagen Linguistik“ angeboten, und Sie belegen am besten alle 4 Kurse gemeinsam am Beginn Ihres Masterstudium in LINK.

Für LINK- und KVM-Studierende ist die Belegung der vier Kurse obligatorisch. Germanistik-Studierende und FSL-Studierende dürfen auch nur einzelne Kurse belegen. Dafür bieten sich insbesondere TMA1 und TMA3 an. Auch hier empfehlen wir allerdings die Belegung aller 3 Kurse.

Sprache ist ein Thema, das viele Menschen interessiert. Linguisten wollen der Sache allerdings tiefer auf den Grund gehen: Wieso können wir eigentlich unser Zusammenleben durch Sprache organisieren? Wie entstehen sprachliche Neuerungen und wie verbreiten sie sich? Wie erlernen wir eine Zweitsprache oder eine Fremdsprache, und inwiefern kann mehrsprachige Interaktion unser Verständnis von Sprache an sich verändern? Welche Mittel haben wir, um solche Fragen objektiv zu untersuchen?

TMA1, TMA2 und TMA3 sollen Sie befähigen, diese und andere Fragen bzgl. Sprache nicht nur in den nachfolgenden Modulen, sondern auch über das Studium hinaus erfolgreich zu beantworten. Mit den Schwerpunkten Kommunikation, Variation und Mehrsprachigkeit, gibt TMA1 einen Überblick über ausgewählte sprachwissenschaftliche Herangehensweisen, ihre theoretischen und methodischen Ähnlichkeiten und Unterschiede und ihre Passfähigkeit bzgl. verschiedener linguistischer Fragestellungen. Diese Fragen werden in TMA 2 vertieft, indem wir Forschungsartikel der Teilgebiete nutzen, um zu verstehen, wie Forschungsfragen in den einzelnen Herangehensweisen operationalisiert werden. TMA3 ergänzt das Programm mit praktischen Übungen zu einer Reihe nützlicher Grundfertigkeiten der Prozessierung und Analyse von Sprachdaten und die „Statistischen Grundlagen“ vermitteln was ihr Titel aussagt – statistische Grundlagen für das Linguistikstudium.

Leistungsnachweis

Testat: 2 LP: Aufgabenlösungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen

Testat: 3 LP: Aufgabenlösungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Kurzreferate

Testat: 5 LP: Aufgabenlösungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Ausarbeitung

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 3153 - FRZ: Spracherwerb und Sprachvermittlung - 3 LP (benötet)

94806 V - Doing Linguistics: Einführung in ausgewählte Theorien & Methoden der Linguistik (TMAS1)

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	V	Mo	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.1.21	25.04.2022	Prof. Dr. Martin Pfeiffer

Kommentar

WICHTIG: Dieser Kurs wird parallel zu den Kursen "Making data (fit) ..." (Praxisseminar) (in KVM und FSL: TMA3), „Statistische Grundlagen Linguistik“ (Statistikseminar) und "Making Research (work) ..." (Vertiefungsseminar) (in KVM und FSL: TMA2) angeboten, und Sie belegen am besten alle 4 Kurse gemeinsam am Beginn Ihres MT-Studiums. Für Link-Studierende ist die Belegung aller Kurse des Moduls ANG_MA_028 (Theorien, Methoden, Anwendungen und Statistik) obligatorisch. Bitte beachten Sie dazu Ihren Studienverlaufsplan (<https://www.uni-potsdam.de/de/linguistik-im-kontext/studieninhalte/aufbau-des-studiums>). FSL- und KVM-Studierende höherer Fachsemester dürfen auch einzelne Kurse auswählen. Dafür bieten sich insbesondere TMA1 und TMA3 an, aber auch das Statistikseminar. Auch hier empfehlen wir allerdings die Belegung aller 4 Kurse.

Sprache ist ein Thema, das viele Menschen interessiert. Linguisten wollen der Sache allerdings tiefer auf den Grund gehen: Wieso können wir eigentlich unser Zusammenleben durch Sprache organisieren? Wie entstehen sprachliche Neuerungen und wie verbreiten sie sich? Wie erlernen wir eine Zweitsprache oder eine Fremdsprache, und inwiefern kann mehrsprachige Interaktion unser Verständnis von Sprache an sich verändern? Welche Mittel haben wir, um solche Fragen objektiv zu untersuchen? Das TMAS-Modul soll Sie befähigen, diese und andere Fragen bzgl. Sprache nicht nur in den nachfolgenden Modulen, sondern auch über das Studium hinaus erfolgreich zu beantworten. Mit den Schwerpunkten Kommunikation, Variation und Mehrsprachigkeit, gibt die (interaktive) Vorlesung einen Überblick über ausgewählte sprachwissenschaftliche Herangehensweisen, ihre theoretischen und methodischen Ähnlichkeiten und Unterschiede und ihre Passfähigkeit bzgl. verschiedener linguistischer Fragestellungen und ergänzt damit Ihre Fähigkeiten aus dem BA. Diese Fragen werden im Vertiefungsseminar detaillierter betrachtet, indem wir Forschungsartikel der Teilgebiete nutzen, um zu verstehen, wie Forschungsfragen in den einzelnen Herangehensweisen operationalisiert werden. Das Praxis- und das Statistikseminar ergänzen das Modul mit praktischen Übungen zu einer Reihe nützlicher Grundfertigkeiten der Prozessierung und Analyse von Sprachdaten.

Leistungsnachweis

Vorlesung, Praxisseminar (je 3 LP): Testat in Form von Wochenaufgaben (80% zu bestehen).

Statistikseminar (3 LP): Skript zur Auswertung eines exemplarischen Datensatzes, Kommentar der gewählten Methoden und Ergebnisse

Vertiefungsseminar (LinK: 6LP KVM+FSL: 3LP + 6LP Modulprüfung): Hausarbeit (max. 9 Seiten)

Leistungen in Bezug auf das Modul

- L 3151 - FRZ: Computergestützte linguistische Untersuchungen - 3 LP (benotet)
- L 3152 - FRZ: Methoden der Variationslinguistik - 3 LP (benotet)
- L 3153 - FRZ: Spracherwerb und Sprachvermittlung - 3 LP (benotet)

Schwerpunkt Italienisch

SI - Sprachkompetenz und interkulturelles Wissen

93134 S - Pragmatik

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.1.21	21.04.2022	Dr. Anja Neuß

Leistungen in Bezug auf das Modul

- L 6111 - ITA: Übersetzungsbezogener Sprachvergleich, Computer und Übersetzung - 3 LP (benotet)
- L 6112 - ITA: Literarische Übersetzung - 3 LP (benotet)
- L 6113 - ITA: Mündliche Sprachkompetenz und Vortragstechnik - 3 LP (benotet)

93314 SU - Corso avanzato di lingua italiana (C1/C2)

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	SU	Mi	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.0.13	20.04.2022	Dr. phil. Alessandra Origi

Kommentar

A partire da temi legati alla società, le arti, la storia italiana approfondiremo ed eserciteremo fenomeni grammaticali complessi: la concordanza dei tempi, i diversi tipi di periodo ipotetico, le costruzioni marcate, quelle spersonalizzanti, il discorso indiretto; analizzeremo ed eserciteremo diverse tipologie discorsive e generi testuali; amplieremo il lessico, anche settoriale; ci soffermeremo sui diversi registri. Verranno contestualmente esercitate tutte le competenze: comprensione scritta, orale, produzione scritta ed orale.

Literatur

Bozzone Costa Rossella et al.: Nuovo contatto C1. Corso di lingua e civiltà per stranieri. Loescher 2013.

De Giuli Alessandro, Guastalla Carlo, Naddeo Ciro Massimo: Nuovo magari C1/C2. Alma edizioni 2013.

Troncarelli Donatella, La Grassa Matteo: GrammaticAvanzata. Esprimersi con le frasi: funzioni, forme e attività. Edilingua 2017.

Leistungsnachweis

Klausur

Leistungen in Bezug auf das Modul

- L 6111 - ITA: Übersetzungsbezogener Sprachvergleich, Computer und Übersetzung - 3 LP (benotet)
- L 6112 - ITA: Literarische Übersetzung - 3 LP (benotet)
- L 6113 - ITA: Mündliche Sprachkompetenz und Vortragstechnik - 3 LP (benotet)

93315 SU - Storia e immaginario della mafia: letteratura, cinema e fumetti							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	SU	Mo	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.4.15	25.04.2022	Dr. phil. Alessandra Origgi
Kommentar							

A trent'anni dall'attentato a Falcone e Borsellino, il corso si propone di affrontare il tema della criminalità organizzata da diversi punti di vista. Ad un'introduzione storica, che farà luce sugli aspetti fondamentali del fenomeno, seguirà la discussione su tre opere letterarie fondamentali: "Il giorno della civetta" (1960) e "A ciascuno il suo" (1967) di Leonardo Sciascia, e "Gomorra" di Roberto Saviano (2006). Questa sarà l'occasione per affrontare la storia della letteratura italiana più recente, col fenomeno del cosiddetto ritorno alla realtà. Si visioneranno poi le trasposizioni cinematografiche dei romanzi ("A ciascuno il suo" di Petri, 1967; "Il giorno della civetta" di Damiani, 1968; "Gomorra" di Garrone, 2008), per cogliere parallelismi e differenze con l'opera letteraria e mettere in luce le peculiarità del linguaggio cinematografico. Si analizzerà inoltre anche "Tano da morire" (1997) di Roberta Torre, un musical grottesco che rivisita in maniera innovativa una tipica vicenda di mafia. Infine si chiuderà il corso con l'analisi di alcuni fumetti di graphic journalism, che ripercorrono le vicende dei giudici assassinati nel 1992. Durante il corso verranno esercitate scrittura e produzione orale, con l'elaborazione di riassunti, brevi testi argumentativi, discussioni a coppie e in piccolo gruppo, brevi monologhi.

Literatur

Dalla Chiesa Nando: Contro la mafia. I testi classici. Einaudi 2010.

Dickie John: Mafia Republic. Laterza 2013.

Leistungsnachweis

Regelmäßige Bearbeitung der Inhalte jeder Sitzung, aktive Teilnahme an der Diskussion, Referat

Je nach belegten Modul Klausur oder Hausarbeit.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 6111 - ITA: Übersetzungsbezogener Sprachvergleich, Computer und Übersetzung - 3 LP (benotet)

L 6113 - ITA: Mündliche Sprachkompetenz und Vortragstechnik - 3 LP (benotet)

93317 S - Traduzioni letterarie							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mo	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.4.15	25.04.2022	Dr. phil. Alessandra Origgi
Kommentar							

In questo corso ci occuperemo della traduzione di testi letterari tedeschi in italiano. Analizzeremo così fenomeni grammaticali, lessicali e stilistici in prospettiva contrastiva, affronteremo diverse tecniche di traduzione e ci dedicheremo all'esercizio mirato sia della grammatica che del vocabolario. Inoltre metteremo alla prova ulteriori competenze: l'analisi del testo, l'utilizzo di vocabolari e strumenti digitali, la riflessione su generi letterari, registri linguistici ed aspetti interculturali.

Literatur

Angelini Giulia, Fontana Elisabetta: Letteralmente-Liberamente. Deutsch-italienische Übersetzungsübungen für Fortgeschrittene. Gottfried Egert 2002.

Bosco Coletsos Sandra: Italiano e tedesco: un confronto. Appunti morfo-sintattici, lessicali e fonetici. Edizioni dell'Orso 1997.

Cinato Kather Lucia: Mediazione linguistica tedesco-italiano. Aspetti teorici e applicativi, esempi di strategie traduttive, casi di testi tradotti. Hoepli 2011.

Schreiber Michael: Grundlagen der Übersetzungswissenschaft: Französisch, Italienisch, Spanisch. De Gruyter 2017.

Leistungsnachweis

zwei Klausuren

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 6111 - ITA: Übersetzungsbezogener Sprachvergleich, Computer und Übersetzung - 3 LP (benotet)

L 6112 - ITA: Literarische Übersetzung - 3 LP (benotet)

 93320 SU - Registe alla ribalta! Cinema italiano femminile							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	SU	Mo	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.4.15	25.04.2022	Dr. phil. Alessandra Origgi

Kommentar

Come in molti altri ambiti della vita pubblica, anche nell'industria cinematografica italiana le donne soffrono di una forte sottorappresentazione, come sottolinea il rapporto Gap&Ciak del progetto DEA (Donne E Audiovisivo). Nel corso ci dedicheremo dunque alla visione e alla discussione di importanti film di registe italiane, per farne emergere la varietà di temi, poetiche e visioni. Visioneremo film e documentari di Francesca Comencini (Mi piace lavorare – Mobbing, 2003), Alina Marazza (Vogliamo anche le rose, 2007), Roberta Torre (Angela, 2002), Laura Bispuri (Vergine giurata, 2015), Alice Rohrwacher (Lazzaro felice, 2018) e concluderemo il corso con un omaggio a Lina Wertmüller, recentemente scomparsa, la prima regista ad essere candidata agli Oscar per il miglior film con Pasqualino Settebellezze (1975).

Il corso si svolge in cooperazione con i lettorati di francese e spagnolo, che offrono seminari sullo stesso tema, nelle lingue rispettive, e con i quali verrà organizzato un cineforum panromanzo.

Durante il corso verranno esercitate tutte le competenze linguistiche: dalla comprensione orale e scritta alla scrittura e produzione, con l'elaborazione di riassunti, brevi testi argomentativi, discussioni a coppie e in piccolo gruppo, brevi monologhi. Il corso può comunque essere frequentato anche da chi ha solo competenze ricettive d'italiano; gli interventi si potranno tenere anche in tedesco.

Literatur

Buffoni Laura: We want cinema. Sguardi di donne nel cinema italiano. Marsilio 2018.

Maina Giovanna, Tognolotti Chiara: Essere (almeno) due. Studi sulle donne nel cinema e nei media. ETS 2018.

Rondolino Gianni, Tomasi Dario: Manuale del film: linguaggio, racconto, analisi. UTET 2018.

Leistungsnachweis

Referat

Je nach belegtem Modul: Klausur oder Hausarbeit

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 6113 - ITA: Mündliche Sprachkompetenz und Vortragstechnik - 3 LP (benotet)

 93336 S - Randgruppensprachen / Le lingue dei marginali							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	16:00 - 18:00	wöch.	1.19.4.15	21.04.2022	Dr. Marta Lupica Spagnolo

Kommentar

Randgruppensprachen sind Sprachen, die von sozial benachteiligten Gruppen als ‚Anti-Sprachen‘ (Halliday 1976) zum Ausdruck der eigenen Gegenkultur verwendet werden. Soziolinguistisch können Randgruppensprachen zusätzliche Funktionen erfüllen, wie z. B. als Geheimsprachen beim Warenhandel oder in kriminellen Milieus dienen (Efing & Arich-Gerz 2017) oder sich zu in mehrsprachigen Arbeitervierteln gesprochenen Soziolekten entwickeln. Linguistisch gesehen weisen Randgruppensprachen unter anderem lexikalische, phonetische und morphologische Besonderheiten auf, die von ihren kontextspezifischen Funktionen geprägt sind und das idiomatische Weltwissen ihrer Sprecher*innen widerspiegeln (Sanga 1989).

Im Rahmen dieses Seminars beschäftigen wir uns mit Italienisch-basierten Randgruppensprachen. Im ersten Teil werden die Studierenden in die Grundlagen und Methoden der Randgruppensprachenforschung eingeführt (Siewert 2003). Wir werden insbesondere über die fließenden Grenzen zwischen ‚Randgruppensprachen‘ und anderen benachbarten linguistischen Beschreibungskategorien, wie z. B. Sondersprachen, Mischsprachen, Jugendsprachen, Jargons oder Pidgin, reflektieren (Schafroth 2005) sowie diachrone und synchrone Verfahren zur Dokumentation und Erforschung von Randgruppensprachen besprechen. Ziel ist es, dass sich die Studierenden einen Überblick über die Sekundärliteratur verschaffen und ihre eigenen Fragestellungen entwickeln. Im zweiten Teil des Seminars werden wir Aufsätze über einzelne Randgruppensprachen des Italienischen lesen und diskutieren. Diese reichen von den spätmittelalterlichen Sondersprachen, die z. B. von fahrendem Volk (Hausierer*innen, Gauner*innen, Schauteller*innen usw.) verwendet wurden, bis hin zu den Varietäten des (post)kolonialen Italienisch (Marcato 2013, Berruto 2001 für einen Überblick). Die Studierenden werden dazu eingeladen, über diese oder andere Randgruppensprachen ihrer Wahl zu recherchieren und mündliche Präsentationen zu halten. Neben einer aktiven Teilnahme muss eine Verschriftlichung des Referates im Umfang von ca. 5 Seiten bis zum 30.09.2022 als Studienleistung eingereicht werden.

Die Sprachen des Seminars sind Deutsch und Italienisch. Zu jeder Sitzung werden wir Aufsätze auf Deutsch sowie auf Italienisch und Englisch lesen.

Literatur

Literatur (Auswahl)

- Berruto, Gaetano (2001): Italienisch. In: *Sociolinguistica* 15 (1), 72–95.
- Efing, Christian & Arich-Gerz, Bruno (2017): . Wiesbaden: marixverlag.
- Halliday, Michael A. K. (1976): Anti-Languages. In: *American Anthropologist* 78 (3), 570–584.
- Marcato, Carla (2013): *I gerghi italiani*. Bologna: Il Mulino.
- Sanga, Glauco (1989): Estetica del gergo. Come una cultura si fa forma linguistica. In: *La ricerca folklorica* 19, 17–26.
- Schafroth, Elmar (2005): Zum Problem der Definition von Argot und Gergo. In: *Romanische Forschungen* 117 (3), 285–309.
- Siewert, Klaus (2003): *Grundlagen und Methoden der Sondersprachenforschung. Mit einem Wörterbuch der Masematte aus Sprecherbefragungen und den schriftlichen Quellen*. Wiesbaden: Harrassowitz.

Leistungsnachweis

3 LP: Mündliche Präsentation und Verschriftlichung des Referates im Umfang von ca. 5 Seiten

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	6111 - ITA: Übersetzungsbezogener Sprachvergleich, Computer und Übersetzung - 3 LP (benötigt)
L	6113 - ITA: Mündliche Sprachkompetenz und Vortragstechnik - 3 LP (benötigt)

SL - Systematische Linguistik

93134 S - Pragmatik

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.1.21	21.04.2022	Dr. Anja Neuß

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	6121 - ITA: Lexik - 3 LP (benötigt)
L	6122 - ITA: Syntax - 3 LP (benötigt)
L	6123 - ITA: Phonologie - 3 LP (benötigt)

L 6124 - ITA: Sprachtheorie und ihre Geschichte - 3 LP (benotet)

 93336 S - Randgruppensprachen / Le lingue dei marginali							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	16:00 - 18:00	wöch.	1.19.4.15	21.04.2022	Dr. Marta Lupica Spagnolo

Kommentar

Randgruppensprachen sind Sprachen, die von sozial benachteiligten Gruppen als ‚Anti-Sprachen‘ (Halliday 1976) zum Ausdruck der eigenen Gegenkultur verwendet werden. Soziolinguistisch können Randgruppensprachen zusätzliche Funktionen erfüllen, wie z. B. als Geheimsprachen beim Warenhandel oder in kriminellen Milieus dienen (Efing & Arich-Gerz 2017) oder sich zu in mehrsprachigen Arbeitervierteln gesprochenen Soziokleziken entwickeln. Linguistisch gesehen weisen Randgruppensprachen unter anderem lexikalische, phonetische und morphologische Besonderheiten auf, die von ihren kontextspezifischen Funktionen geprägt sind und das idiomatische Weltwissen ihrer Sprecher*innen widerspiegeln (Sanga 1989).

Im Rahmen dieses Seminars beschäftigen wir uns mit Italienisch-basierten Randgruppensprachen. Im ersten Teil werden die Studierenden in die Grundlagen und Methoden der Randgruppensprachenforschung eingeführt (Siewert 2003). Wir werden insbesondere über die fließenden Grenzen zwischen ‚Randgruppensprachen‘ und anderen benachbarten linguistischen Beschreibungskategorien, wie z. B. Sondersprachen, Mischsprachen, Jugendsprachen, Jargons oder Pidgin, reflektieren (Schafroth 2005) sowie diachrone und synchrone Verfahren zur Dokumentation und Erforschung von Randgruppensprachen besprechen. Ziel ist es, dass sich die Studierenden einen Überblick über die Sekundärliteratur verschaffen und ihre eigenen Fragestellungen entwickeln. Im zweiten Teil des Seminars werden wir Aufsätze über einzelne Randgruppensprachen des Italienischen lesen und diskutieren. Diese reichen von den spätmittelalterlichen Sondersprachen, die z. B. von fahrendem Volk (Hausierer*innen, Gauner*innen, Schautsteller*innen usw.) verwendet wurden, bis hin zu den Varietäten des (post)kolonialen Italienisch (Marcato 2013, Berruto 2001 für einen Überblick). Die Studierenden werden dazu eingeladen, über diese oder andere Randgruppensprachen ihrer Wahl zu recherchieren und mündliche Präsentationen zu halten. Neben einer aktiven Teilnahme muss eine Verschriftlichung des Referates im Umfang von ca. 5 Seiten bis zum 30.09.2022 als Studienleistung eingereicht werden.

Die Sprachen des Seminars sind Deutsch und Italienisch. Zu jeder Sitzung werden wir Aufsätze auf Deutsch sowie auf Italienisch und Englisch lesen.

Literatur

Literatur (Auswahl)

- Berruto, Gaetano (2001): Italienisch. In: *Sociolinguistica* 15 (1), 72–95.
- Efing, Christian & Arich-Gerz, Bruno (2017): . Wiesbaden: marixverlag.
- Halliday, Michael A. K. (1976): Anti-Languages. In: *American Anthropologist* 78 (3), 570–584.
- Marcato, Carla (2013): *I gerghi italiani*. Bologna: Il Mulino.
- Sanga, Glauco (1989): Estetica del gergo. Come una cultura si fa forma linguistica. In: *La ricerca folklorica* 19, 17–26.
- Schafroth, Elmar (2005): Zum Problem der Definition von Argot und Gergo. In: *Romanische Forschungen* 117 (3), 285–309.
- Siewert, Klaus (2003): *Grundlagen und Methoden der Sondersprachenforschung. Mit einem Wörterbuch der Masematte aus Sprecherbefragungen und den schriftlichen Quellen*. Wiesbaden: Harrassowitz.

Leistungsnachweis

3 LP: Mündliche Präsentation und Verschriftlichung des Referates im Umfang von ca. 5 Seiten

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	6121 - ITA: Lexik - 3 LP (benotet)
L	6122 - ITA: Syntax - 3 LP (benotet)
L	6123 - ITA: Phonologie - 3 LP (benotet)
L	6124 - ITA: Sprachtheorie und ihre Geschichte - 3 LP (benotet)

93389 S - Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit vom Mittelalter zur CMC							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.0.13	21.04.2022	Prof. Dr. Annette Gerstenberg
Kommentar							

In diesem Seminar analysieren wir eine Reihe von Texten, vom Mittelalter bis zur (digitalen) Gegenwart. Diese Texte sind interessant, weil nicht nur mehrere Sprachen, sondern auch - in vielen Fällen - unterschiedliche Schreibsysteme nebeneinander stehen.

"Texte" können auch Inschriften im öffentlichen (Schilder) oder halböffentlichen Raum (Friedhöfe) sein, Glossare, Landkarten, synoptisch gesetzte Übersetzungen, Sprachlehrwerke, literarische Texte, Werbung und computervermittelte Kommunikation.

Im Juni ist eine Exkursion nach Cottbus geplant, wo wir Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit im öffentlichen Raum nachgehen und mehr zum Sorbischen und den historischen Zeugnissen des Französischen auf der Spur sind.

Die Quellen spiegeln ein breites Spektrum von Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit, das sich nicht auf lineare Texte beschränkt.

In den ersten gemeinsamen Sitzungen legen wir die theoretischen Grundlagen der Beschreibung von Schreibsystemen.

Die Analyse der Schriftzeugnisse führen wir gemeinsam durch, zusätzlich können einzeln oder in Gruppen Referate übernommen werden.

Es geht jeweils um die Fragen:

- Bestandsaufnahme: um welche Sprachen und Schreibsysteme handelt es sich?
- Werden unterschiedliche Sprachen im Text unterschieden? Wie?
- Wie können unterschiedliche Schriftzeichen semiotisch gelesen werden?
- Für welche Praktiken der Sprachgemeinschaft stehen diese Formen und Funktionen?
- Was erfahren wir über Prestige und Status der verwendeten Sprachen und Schriftzeichen?

Literatur

Androutsopoulos, Jannis K. 2013. Code-switching in Computer-mediated Communication. In Susan C. Herring, Dieter Stein & Tuija Virtanen (eds.), *Pragmatics of Computer-Mediated Communication*, 667–694. Berlin: Mouton de Gruyter.
 Coulmas, Florian. 1996. Typology of Writing Systems. In Hartmut Günther & Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung*. HSK 10.2 (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft 10.2), 1380–1387. Berlin, New York: de Gruyter. Glück, Helmut. 1994. Schriften im Kontakt. In Hartmut Günther & Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung*. HSK 10.1 (10.1), 745–767. Berlin, New York: de Gruyter.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 6124 - ITA: Sprachtheorie und ihre Geschichte - 3 LP (benotet)

VL - Variationslinguistik

93134 S - Pragmatik							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.1.21	21.04.2022	Dr. Anja Neuß
Leistungen in Bezug auf das Modul							
L 6131 - ITA: Theorien und Methoden der Variationslinguistik - 3 LP (benotet)							
L 6132 - ITA: Variationslinguistik romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benotet)							
L 6133 - ITA: Sprachgeschichte romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benotet)							

 93336 S - Randgruppensprachen / Le lingue dei marginali							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	16:00 - 18:00	wöch.	1.19.4.15	21.04.2022	Dr. Marta Lupica Spagnolo

Kommentar

Randgruppensprachen sind Sprachen, die von sozial benachteiligten Gruppen als ‚Anti-Sprachen‘ (Halliday 1976) zum Ausdruck der eigenen Gegenkultur verwendet werden. Soziolinguistisch können Randgruppensprachen zusätzliche Funktionen erfüllen, wie z. B. als Geheimsprachen beim Warenhandel oder in kriminellen Milieus dienen (Efing & Arich-Gerz 2017) oder sich zu in mehrsprachigen Arbeitervierteln gesprochenen Sozioklezten entwickeln. Linguistisch gesehen weisen Randgruppensprachen unter anderem lexikalische, phonetische und morphologische Besonderheiten auf, die von ihren kontextspezifischen Funktionen geprägt sind und das idiomatische Weltwissen ihrer Sprecher*innen widerspiegeln (Sanga 1989).

Im Rahmen dieses Seminars beschäftigen wir uns mit Italienisch-basierten Randgruppensprachen. Im ersten Teil werden die Studierenden in die Grundlagen und Methoden der Randgruppensprachenforschung eingeführt (Siewert 2003). Wir werden insbesondere über die fließenden Grenzen zwischen ‚Randgruppensprachen‘ und anderen benachbarten linguistischen Beschreibungskategorien, wie z. B. Sondersprachen, Mischsprachen, Jugendsprachen, Jargons oder Pidgin, reflektieren (Schafroth 2005) sowie diachrone und synchrone Verfahren zur Dokumentation und Erforschung von Randgruppensprachen besprechen. Ziel ist es, dass sich die Studierenden einen Überblick über die Sekundärliteratur verschaffen und ihre eigenen Fragestellungen entwickeln. Im zweiten Teil des Seminars werden wir Aufsätze über einzelne Randgruppensprachen des Italienischen lesen und diskutieren. Diese reichen von den spätmittelalterlichen Sondersprachen, die z. B. von fahrendem Volk (Hausierer*innen, Gauner*innen, Schausteller*innen usw.) verwendet wurden, bis hin zu den Varietäten des (post)kolonialen Italienisch (Marcato 2013, Berruto 2001 für einen Überblick). Die Studierenden werden dazu eingeladen, über diese oder andere Randgruppensprachen ihrer Wahl zu recherchieren und mündliche Präsentationen zu halten. Neben einer aktiven Teilnahme muss eine Verschriftlichung des Referates im Umfang von ca. 5 Seiten bis zum 30.09.2022 als Studienleistung eingereicht werden.

Die Sprachen des Seminars sind Deutsch und Italienisch. Zu jeder Sitzung werden wir Aufsätze auf Deutsch sowie auf Italienisch und Englisch lesen.

Literatur**Literatur (Auswahl)**

- Berruto, Gaetano (2001): Italienisch. In: *Sociolinguistica* 15 (1), 72–95.
- Efing, Christian & Arich-Gerz, Bruno (2017): . Wiesbaden: marixverlag.
- Halliday, Michael A. K. (1976): Anti-Languages. In: *American Anthropologist* 78 (3), 570–584.
- Marcato, Carla (2013): *I gerghi italiani*. Bologna: Il Mulino.
- Sanga, Glauco (1989): Estetica del gergo. Come una cultura si fa forma linguistica. In: *La ricerca folklorica* 19, 17–26.
- Schafroth, Elmar (2005): Zum Problem der Definition von *Argot* und *Gergo*. In: *Romanische Forschungen* 117 (3), 285–309.
- Siewert, Klaus (2003): *Grundlagen und Methoden der Sondersprachenforschung. Mit einem Wörterbuch der Masematte aus Sprecherbefragungen und den schriftlichen Quellen*. Wiesbaden: Harrassowitz.

Leistungsnachweis

3 LP: Mündliche Präsentation und Verschriftlichung des Referates im Umfang von ca. 5 Seiten

Leistungen in Bezug auf das Modul

- L 6131 - ITA: Theorien und Methoden der Variationslinguistik - 3 LP (benotet)
- L 6132 - ITA: Variationslinguistik romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benotet)
- L 6133 - ITA: Sprachgeschichte romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benotet)

 93389 S - Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit vom Mittelalter zur CMC							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.0.13	21.04.2022	Prof. Dr. Annette Gerstenberg

Kommentar

In diesem Seminar analysieren wir eine Reihe von Texten, vom Mittelalter bis zur (digitalen) Gegenwart. Diese Texte sind interessant, weil nicht nur mehrere Sprachen, sondern auch - in vielen Fällen - unterschiedliche Schreibsysteme nebeneinander stehen.

"Texte" können auch Inschriften im öffentlichen (Schilder) oder halböffentlichen Raum (Friedhöfe) sein, Glossare, Landkarten, synoptisch gesetzte Übersetzungen, Sprachlehrwerke, literarische Texte, Werbung und computervermittelte Kommunikation.

Im Juni ist eine Exkursion nach Cottbus geplant, wo wir Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit im öffentlichen Raum nachgehen und mehr zum Sorbischen und den historischen Zeugnissen des Französischen auf der Spur sind.

Die Quellen spiegeln ein breites Spektrum von Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit, das sich nicht auf lineare Texte beschränkt.

In den ersten gemeinsamen Sitzungen legen wir die theoretischen Grundlagen der Beschreibung von Schreibsystemen.

Die Analyse der Schriftzeugnisse führen wir gemeinsam durch, zusätzlich können einzeln oder in Gruppen Referate übernommen werden.

Es geht jeweils um die Fragen:

- Bestandsaufnahme: um welche Sprachen und Schreibsysteme handelt es sich?
- Werden unterschiedliche Sprachen im Text unterschieden? Wie?
- Wie können unterschiedliche Schriftzeichen semiotisch gelesen werden?
- Für welche Praktiken der Sprachgemeinschaft stehen diese Formen und Funktionen?
- Was erfahren wir über Prestige und Status der verwendeten Sprachen und Schriftzeichen?

Literatur

Androutsopoulos, Jannis K. 2013. Code-switching in Computer-mediated Communication. In Susan C. Herring, Dieter Stein & Tuja Virtanen (eds.), *Pragmatics of Computer-Mediated Communication*, 667–694. Berlin: Mouton de Gruyter.
 Coulmas, Florian. 1996. Typology of Writing Systems. In Hartmut Günther & Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung. HSK 10.2* (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft 10.2), 1380–1387. Berlin, New York: de Gruyter. Glück, Helmut. 1994. Schriften im Kontakt. In Hartmut Günther & Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung. HSK 10.1* (10.1), 745–767. Berlin, New York: de Gruyter.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 6133 - ITA: Sprachgeschichte romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benotet)

TL - Textlinguistik

93134 S - Pragmatik							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.1.21	21.04.2022	Dr. Anja Neuß

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 6141 - ITA: Texttheorien und theoretische Grundlagen der Textlinguistik - 3 LP (benotet)

93336 S - Randgruppensprachen / Le lingue dei marginali							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	16:00 - 18:00	wöch.	1.19.4.15	21.04.2022	Dr. Marta Lupica Spagnolo

Kommentar

Randgruppensprachen sind Sprachen, die von sozial benachteiligten Gruppen als ‚Anti-Sprachen‘ (Halliday 1976) zum Ausdruck der eigenen Gegenkultur verwendet werden. Soziolinguistisch können Randgruppensprachen zusätzliche Funktionen erfüllen, wie z. B. als Geheimsprachen beim Warenhandel oder in kriminellen Milieus dienen (Efing & Arich-Gerz 2017) oder sich zu in mehrsprachigen Arbeitervierteln gesprochenen Soziolekten entwickeln. Linguistisch gesehen weisen Randgruppensprachen unter anderem lexikalische, phonetische und morphologische Besonderheiten auf, die von ihren kontextspezifischen Funktionen geprägt sind und das idiomatische Weltwissen ihrer Sprecher*innen widerspiegeln (Sanga 1989).

Im Rahmen dieses Seminars beschäftigen wir uns mit Italienisch-basierten Randgruppensprachen. Im ersten Teil werden die Studierenden in die Grundlagen und Methoden der Randgruppensprachenforschung eingeführt (Siewert 2003). Wir werden insbesondere über die fließenden Grenzen zwischen ‚Randgruppensprachen‘ und anderen benachbarten linguistischen Beschreibungskategorien, wie z. B. Sondersprachen, Mischsprachen, Jugendsprachen, Jargons oder Pidgin, reflektieren (Schafroth 2005) sowie diachrone und synchrone Verfahren zur Dokumentation und Erforschung von Randgruppensprachen besprechen. Ziel ist es, dass sich die Studierenden einen Überblick über die Sekundärliteratur verschaffen und ihre eigenen Fragestellungen entwickeln. Im zweiten Teil des Seminars werden wir Aufsätze über einzelne Randgruppensprachen des Italienischen lesen und diskutieren. Diese reichen von den spätmittelalterlichen Sondersprachen, die z. B. von fahrendem Volk (Hausierer*innen, Gauner*innen, Schauteller*innen usw.) verwendet wurden, bis hin zu den Varietäten des (post)kolonialen Italienisch (Marcato 2013, Berruto 2001 für einen Überblick). Die Studierenden werden dazu eingeladen, über diese oder andere Randgruppensprachen ihrer Wahl zu recherchieren und mündliche Präsentationen zu halten. Neben einer aktiven Teilnahme muss eine Verschriftlichung des Referates im Umfang von ca. 5 Seiten bis zum 30.09.2022 als Studienleistung eingereicht werden.

Die Sprachen des Seminars sind Deutsch und Italienisch. Zu jeder Sitzung werden wir Aufsätze auf Deutsch sowie auf Italienisch und Englisch lesen.

Literatur

Literatur (Auswahl)

- Berruto, Gaetano (2001): Italienisch. In: *Sociolinguistica* 15 (1), 72–95.
- Efing, Christian & Arich-Gerz, Bruno (2017): . Wiesbaden: marixverlag.
- Halliday, Michael A. K. (1976): Anti-Languages. In: *American Anthropologist* 78 (3), 570–584.
- Marcato, Carla (2013): *I gerghi italiani*. Bologna: Il Mulino.
- Sanga, Glauco (1989): Estetica del gergo. Come una cultura si fa forma linguistica. In: *La ricerca folklorica* 19, 17–26.
- Schafroth, Elmar (2005): Zum Problem der Definition von Argot und Gergo. In: *Romanische Forschungen* 117 (3), 285–309.
- Siewert, Klaus (2003): *Grundlagen und Methoden der Sondersprachenforschung. Mit einem Wörterbuch der Masematte aus Sprecherbefragungen und den schriftlichen Quellen*. Wiesbaden: Harrassowitz.

Leistungsnachweis

3 LP: Mündliche Präsentation und Verschriftlichung des Referates im Umfang von ca. 5 Seiten

Leistungen in Bezug auf das Modul

- | | |
|---|---|
| L | 6141 - ITA: Texttheorien und theoretische Grundlagen der Textlinguistik - 3 LP (benötigt) |
| L | 6142 - ITA: Textanalyse - 3 LP (benötigt) |
| L | 6143 - ITA: Produktion und Bewertung von Texten - 3 LP (benötigt) |

93389 S - Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit vom Mittelalter zur CMC							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.0.13	21.04.2022	Prof. Dr. Annette Gerstenberg

Kommentar

In diesem Seminar analysieren wir eine Reihe von Texten, vom Mittelalter bis zur (digitalen) Gegenwart. Diese Texte sind interessant, weil nicht nur mehrere Sprachen, sondern auch - in vielen Fällen - unterschiedliche Schreibsysteme nebeneinander stehen.

"Texte" können auch Inschriften im öffentlichen (Schilder) oder halböffentlichen Raum (Friedhöfe) sein, Glossare, Landkarten, synoptisch gesetzte Übersetzungen, Sprachlehrwerke, literarische Texte, Werbung und computervermittelte Kommunikation.

Im Juni ist eine Exkursion nach Cottbus geplant, wo wir Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit im öffentlichen Raum nachgehen und mehr zum Sorbischen und den historischen Zeugnissen des Französischen auf der Spur sind.

Die Quellen spiegeln ein breites Spektrum von Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit, das sich nicht auf lineare Texte beschränkt.

In den ersten gemeinsamen Sitzungen legen wir die theoretischen Grundlagen der Beschreibung von Schreibsystemen.

Die Analyse der Schriftzeugnisse führen wir gemeinsam durch, zusätzlich können einzeln oder in Gruppen Referate übernommen werden.

Es geht jeweils um die Fragen:

- Bestandsaufnahme: um welche Sprachen und Schreibsysteme handelt es sich?
- Werden unterschiedliche Sprachen im Text unterschieden? Wie?
- Wie können unterschiedliche Schriftzeichen semiotisch gelesen werden?
- Für welche Praktiken der Sprachgemeinschaft stehen diese Formen und Funktionen?
- Was erfahren wir über Prestige und Status der verwendeten Sprachen und Schriftzeichen?

Literatur

Androutsopoulos, Jannis K. 2013. Code-switching in Computer-mediated Communication. In Susan C. Herring, Dieter Stein & Tuja Virtanen (eds.), *Pragmatics of Computer-Mediated Communication*, 667–694. Berlin: Mouton de Gruyter.
 Coulmas, Florian. 1996. Typology of Writing Systems. In Hartmut Günther & Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung. HSK 10.2* (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft 10.2), 1380–1387. Berlin, New York: de Gruyter.
 Glück, Helmut. 1994. Schriften im Kontakt. In Hartmut Günther & Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung. HSK 10.1* (10.1), 745–767. Berlin, New York: de Gruyter.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	6141 - ITA: Texttheorien und theoretische Grundlagen der Textlinguistik - 3 LP (benotet)
L	6142 - ITA: Textanalyse - 3 LP (benotet)

M - Methoden der angewandten Linguistik

93134 S - Pragmatik							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.1.21	21.04.2022	Dr. Anja Neuß

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	6152 - ITA: Methoden der Variationslinguistik - 3 LP (benotet)
L	6153 - ITA: Spracherwerb und Sprachvermittlung - 3 LP (benotet)

93336 S - Randgruppensprachen / Le lingue dei marginali

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	16:00 - 18:00	wöch.	1.19.4.15	21.04.2022	Dr. Marta Lupica Spagnolo

Kommentar

Randgruppensprachen sind Sprachen, die von sozial benachteiligten Gruppen als ‚Anti-Sprachen‘ (Halliday 1976) zum Ausdruck der eigenen Gegenkultur verwendet werden. Soziolinguistisch können Randgruppensprachen zusätzliche Funktionen erfüllen, wie z. B. als Geheimsprachen beim Warenhandel oder in kriminellen Milieus dienen (Efing & Arich-Gerz 2017) oder sich zu in mehrsprachigen Arbeitervierteln gesprochenen Soziolekten entwickeln. Linguistisch gesehen weisen Randgruppensprachen unter anderem lexikalische, phonetische und morphologische Besonderheiten auf, die von ihren kontextspezifischen Funktionen geprägt sind und das idiomatische Weltwissen ihrer Sprecher*innen widerspiegeln (Sanga 1989).

Im Rahmen dieses Seminars beschäftigen wir uns mit Italienisch-basierten Randgruppensprachen. Im ersten Teil werden die Studierenden in die Grundlagen und Methoden der Randgruppensprachenforschung eingeführt (Siewert 2003). Wir werden insbesondere über die fließenden Grenzen zwischen ‚Randgruppensprachen‘ und anderen benachbarten linguistischen Beschreibungskategorien, wie z. B. Sondersprachen, Mischsprachen, Jugendsprachen, Jargons oder Pidgin, reflektieren (Schafroth 2005) sowie diachrone und synchrone Verfahren zur Dokumentation und Erforschung von Randgruppensprachen besprechen. Ziel ist es, dass sich die Studierenden einen Überblick über die Sekundärliteratur verschaffen und ihre eigenen Fragestellungen entwickeln. Im zweiten Teil des Seminars werden wir Aufsätze über einzelne Randgruppensprachen des Italienischen lesen und diskutieren. Diese reichen von den spätmittelalterlichen Sondersprachen, die z. B. von fahrendem Volk (Hausierer*innen, Gauner*innen, Schauteller*innen usw.) verwendet wurden, bis hin zu den Varietäten des (post)kolonialen Italienisch (Marcato 2013, Berruto 2001 für einen Überblick). Die Studierenden werden dazu eingeladen, über diese oder andere Randgruppensprachen ihrer Wahl zu recherchieren und mündliche Präsentationen zu halten. Neben einer aktiven Teilnahme muss eine Verschriftlichung des Referates im Umfang von ca. 5 Seiten bis zum 30.09.2022 als Studienleistung eingereicht werden.

Die Sprachen des Seminars sind Deutsch und Italienisch. Zu jeder Sitzung werden wir Aufsätze auf Deutsch sowie auf Italienisch und Englisch lesen.

Literatur

Literatur (Auswahl)

- Berruto, Gaetano (2001): Italienisch. In: *Sociolinguistica* 15 (1), 72–95.
- Efing, Christian & Arich-Gerz, Bruno (2017): . Wiesbaden: marixverlag.
- Halliday, Michael A. K. (1976): Anti-Languages. In: *American Anthropologist* 78 (3), 570–584.
- Marcato, Carla (2013): *I gerghi italiani*. Bologna: Il Mulino.
- Sanga, Glauco (1989): Estetica del gergo. Come una cultura si fa forma linguistica. In: *La ricerca folklorica* 19, 17–26.
- Schafroth, Elmar (2005): Zum Problem der Definition von Argot und Gergo. In: *Romanische Forschungen* 117 (3), 285–309.
- Siewert, Klaus (2003): *Grundlagen und Methoden der Sondersprachenforschung. Mit einem Wörterbuch der Masematte aus Sprecherbefragungen und den schriftlichen Quellen*. Wiesbaden: Harrassowitz.

Leistungsnachweis

3 LP: Mündliche Präsentation und Verschriftlichung des Referates im Umfang von ca. 5 Seiten

Leistungen in Bezug auf das Modul

- L 6151 - ITA: Computergestützte linguistische Untersuchungen - 3 LP (benötigt)
- L 6152 - ITA: Methoden der Variationslinguistik - 3 LP (benötigt)
- L 6153 - ITA: Spracherwerb und Sprachvermittlung - 3 LP (benötigt)

93388 S - Making Research (work) (TMA2)							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mo	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.1.21	25.04.2022	Prof. Dr. Annette Gerstenberg

Kommentar

WICHTIG: Dieser Kurs wird parallel zu den Kursen TMA1 und "Making data (fit) ..." (Praxisseminar) (in KVM und FSL: TMA3), „Statistische Grundlagen Linguistik“ (Statistikseminar) (in KVM und FSL: TMA2) angeboten, und Sie belegen am besten alle 4 Kurse gemeinsam am Beginn Ihres MT-Studiums. Für LinK-Studierende ist die Belegung aller Kurse des Moduls ANG_MA_028 (Theorien, Methoden, Anwendungen und Statistik) obligatorisch. Bitte beachten Sie dazu Ihren Studienverlaufsplan (<https://www.uni-potsdam.de/de/linguistik-im-kontext/studieninhalte/aufbau-des-studiums>). FSL- und KVM-Studierende höherer Fachsemester dürfen auch einzelne Kurse auswählen. Dafür bieten sich insbesondere TMA1 und TMA3 an, aber auch das Statistikseminar. Auch hier empfehlen wir allerdings die Belegung aller 4 Kurse.

Sprache ist ein Thema, das viele Menschen interessiert. Linguisten wollen der Sache allerdings tiefer auf den Grund gehen: Wieso können wir eigentlich unser Zusammenleben durch Sprache organisieren? Wie entstehen sprachliche Neuerungen und wie verbreiten sie sich? Wie erlernen wir eine Zweitsprache oder eine Fremdsprache, und inwiefern kann mehrsprachige Interaktion unser Verständnis von Sprache an sich verändern? Welche Mittel haben wir, um solche Fragen objektiv zu untersuchen? Das TMAS-Modul soll Sie befähigen, diese und andere Fragen bzgl. Sprache nicht nur in den nachfolgenden Modulen, sondern auch über das Studium hinaus erfolgreich zu beantworten. Mit den Schwerpunkten Kommunikation, Variation und Mehrsprachigkeit, gibt die (interaktive) Vorlesung einen Überblick über ausgewählte sprachwissenschaftliche Herangehensweisen, ihre theoretischen und methodischen Ähnlichkeiten und Unterschiede und ihre Passfähigkeit bzgl. verschiedener linguistischer Fragestellungen und ergänzt damit Ihre Fähigkeiten aus dem BA. Diese Fragen werden im Vertiefungsseminar detaillierter betrachtet, indem wir Forschungsartikel der Teilgebiete nutzen, um zu verstehen, wie Forschungsfragen in den einzelnen Herangehensweisen operationalisiert werden. Das Praxis- und das Statistikseminar ergänzen das Modul mit praktischen Übungen zu einer Reihe nützlicher Grundfertigkeiten der Prozessierung und Analyse von Sprachdaten.

Leistungserfassung: Vorlesung, Praxisseminar (je 3 LP): Testat oder Übungsaufgaben (80% zu bestehen)
 Statistikseminar (3 LP): Skript zur Auswertung eines exemplarischen Datensatzes, Kommentar der gewählten Methoden und Ergebnisse
 Vertiefungsseminar (LinK: 6LP KVM+FSL: 3LP + 6LP Modulprüfung): Hausarbeit (max. 9 Seiten)

Leistungsnachweis

3 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul

- | | |
|---|---|
| L | 6151 - ITA: Computergestützte linguistische Untersuchungen - 3 LP (benotet) |
| L | 6152 - ITA: Methoden der Variationslinguistik - 3 LP (benotet) |
| L | 6153 - ITA: Spracherwerb und Sprachvermittlung - 3 LP (benotet) |

93389 S - Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit vom Mittelalter zur CMC							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.0.13	21.04.2022	Prof. Dr. Annette Gerstenberg

Kommentar

In diesem Seminar analysieren wir eine Reihe von Texten, vom Mittelalter bis zur (digitalen) Gegenwart. Diese Texte sind interessant, weil nicht nur mehrere Sprachen, sondern auch - in vielen Fällen - unterschiedliche Schreibsysteme nebeneinander stehen.

"Texte" können auch Inschriften im öffentlichen (Schilder) oder halböffentlichen Raum (Friedhöfe) sein, Glossare, Landkarten, synoptisch gesetzte Übersetzungen, Sprachlehrwerke, literarische Texte, Werbung und computervermittelte Kommunikation.

Im Juni ist eine Exkursion nach Cottbus geplant, wo wir Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit im öffentlichen Raum nachgehen und mehr zum Sorbischen und den historischen Zeugnissen des Französischen auf der Spur sind.

Die Quellen spiegeln ein breites Spektrum von Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit, das sich nicht auf lineare Texte beschränkt.

In den ersten gemeinsamen Sitzungen legen wir die theoretischen Grundlagen der Beschreibung von Schreibsystemen.

Die Analyse der Schriftzeugnisse führen wir gemeinsam durch, zusätzlich können einzeln oder in Gruppen Referate übernommen werden.

Es geht jeweils um die Fragen:

- Bestandsaufnahme: um welche Sprachen und Schreibsysteme handelt es sich?
- Werden unterschiedliche Sprachen im Text unterschieden? Wie?
- Wie können unterschiedliche Schriftzeichen semiotisch gelesen werden?
- Für welche Praktiken der Sprachgemeinschaft stehen diese Formen und Funktionen?
- Was erfahren wir über Prestige und Status der verwendeten Sprachen und Schriftzeichen?

Literatur

Androutsopoulos, Jannis K. 2013. Code-switching in Computer-mediated Communication. In Susan C. Herring, Dieter Stein & Tuja Virtanen (eds.), *Pragmatics of Computer-Mediated Communication*, 667–694. Berlin: Mouton de Gruyter.
Coulmas, Florian. 1996. Typology of Writing Systems. In Hartmut Günther & Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung*. HSK 10.2 (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft 10.2), 1380–1387. Berlin, New York: de Gruyter. Glück, Helmut. 1994. Schriften im Kontakt. In Hartmut Günther & Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung*. HSK 10.1 (10.1), 745–767. Berlin, New York: de Gruyter.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 6151 - ITA: Computergestützte linguistische Untersuchungen - 3 LP (benötigt)

93396 SU - Statistik für die Linguistik mit R							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	SU	Do	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.0.13	21.04.2022	Jan Fließbach

Kommentar

Die Veranstaltung ergänzt das Modul zu Theorien, Methoden und Anwendungen um Grundkenntnisse der deskriptiven und inferenziellen Statistik unter Nutzung der freien Programmiersprache R (R Core Team 2020), unterstützt durch die grafische Benutzeroberfläche RStudio (RStudio Team 2019). Es folgt grob der Struktur des Einführungswerks von Gries (2021).

Gries, Stefan Thomas (2021): Statistics for Linguistics with R. A Practical Introduction. 3. Aufl. Berlin: de Gruyter (Mouton Textbook).

R Core Team (2020): R: A Language and Environment for Statistical Computing. Vienna, Austria. Online verfügbar unter <https://www.R-project.org/>.

RStudio Team (2019): RStudio: Integrated Development Environment for R. Boston, MA. Online verfügbar unter <http://www.rstudio.com/>.

Leistungsnachweis

Skripterstellung für einen Datensatz + Diskussion der gewählten Methode

Leistungen in Bezug auf das Modul

- L 6151 - ITA: Computergestützte linguistische Untersuchungen - 3 LP (benötigt)
- L 6152 - ITA: Methoden der Variationslinguistik - 3 LP (benötigt)
- L 6153 - ITA: Spracherwerb und Sprachvermittlung - 3 LP (benötigt)

94805 S - Making data (fit) - Einführung in praktische Methoden der Datenbearbeitung in der Linguistik							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	10:00 - 12:00	wöch.	1.09.2.12	21.04.2022	Prof. Dr. Christoph Schroeder

Kommentar

WICHTIG: Dieser Kurs wird parallel zu den Kursen "Doing Linguistics (TMA1) und "Making Research (work) ... (TMA2)" und „Statistische Grundlagen Linguistik“ angeboten, und Sie belegen am besten alle 4 Kurse gemeinsam am Beginn Ihres Masterstudium in LINK.

Für LINK- und KVM-Studierende ist die Belegung der vier Kurse obligatorisch. Germanistik-Studierende und FSL-Studierende dürfen auch nur einzelne Kurse belegen. Dafür bieten sich insbesondere TMA1 und TMA3 an. Auch hier empfehlen wir allerdings die Belegung aller 3 Kurse.

- Sprache ist ein Thema, das viele Menschen interessiert. Linguisten wollen der Sache allerdings tiefer auf den Grund gehen: Wieso können wir eigentlich unser Zusammenleben durch Sprache organisieren? Wie entstehen sprachliche Neuerungen und wie verbreiten sie sich? Wie erlernen wir eine Zweisprache oder eine Fremdsprache, und inwiefern kann mehrsprachige Interaktion unser Verständnis von Sprache an sich verändern? Welche Mittel haben wir, um solche Fragen objektiv zu untersuchen?

TMA1, TMA2 und TMA3 sollen Sie befähigen, diese und andere Fragen bzgl. Sprache nicht nur in den nachfolgenden Modulen, sondern auch über das Studium hinaus erfolgreich zu beantworten. Mit den Schwerpunkten Kommunikation, Variation und Mehrsprachigkeit, gibt TMA1 einen Überblick über ausgewählte sprachwissenschaftliche Herangehensweisen, ihre theoretischen und methodischen Ähnlichkeiten und Unterschiede und ihre Passfähigkeit bzgl. verschiedener linguistischer Fragestellungen. Diese Fragen werden in TMA 2 vertieft, indem wir Forschungsartikel der Teilgebiete nutzen, um zu verstehen, wie Forschungsfragen in den einzelnen Herangehensweisen operationalisiert werden. TMA3 ergänzt das Programm mit praktischen Übungen zu einer Reihe nützlicher Grundfertigkeiten der Prozessierung und Analyse von Sprachdaten und die „Statistischen Grundlagen“ vermitteln was ihr Titel aussagt – statistische Grundlagen für das Linguistikstudium.

Leistungsnachweis

Testat: 2 LP: Aufgabenlösungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen
 Testat: 3 LP: Aufgabenlösungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Kurzreferate
 Testat: 5 LP: Aufgabenlösungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Ausarbeitung

Leistungen in Bezug auf das Modul

- L 6153 - ITA: Spracherwerb und Sprachvermittlung - 3 LP (benötigt)

	94806 V - Doing Linguistics: Einführung in ausgewählte Theorien & Methoden der Linguistik (TMAS1)						
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	V	Mo	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.1.21	25.04.2022	Prof. Dr. Martin Pfeiffer
Kommentar							

WICHTIG: Dieser Kurs wird parallel zu den Kursen "Making data (fit) ..." (Praxisseminar) (in KVM und FSL: TMA3), „Statistische Grundlagen Linguistik“ (Statistikseminar) und "Making Research (work) ..." (Vertiefungsseminar) (in KVM und FSL: TMA2) angeboten, und Sie belegen am besten alle 4 Kurse gemeinsam am Beginn Ihres MT-Studiums. Für LinK-Studierende ist die Belegung aller Kurse des Moduls ANG_MA_028 (Theorien, Methoden, Anwendungen und Statistik) obligatorisch. Bitte beachten Sie dazu Ihren Studienverlaufsplan (<https://www.uni-potsdam.de/de/linguistik-im-kontext/studieninhalte/aufbau-des-studiums>). FSL- und KVM-Studierende höherer Fachsemester dürfen auch einzelne Kurse auswählen. Dafür bieten sich insbesondere TMA1 und TMA3 an, aber auch das Statistikseminar. Auch hier empfehlen wir allerdings die Belegung aller 4 Kurse.

Sprache ist ein Thema, das viele Menschen interessiert. Linguisten wollen der Sache allerdings tiefer auf den Grund gehen: Wie können wir eigentlich unser Zusammenleben durch Sprache organisieren? Wie entstehen sprachliche Neuerungen und wie verbreiten sie sich? Wie erlernen wir eine Zweitsprache oder eine Fremdsprache, und inwiefern kann mehrsprachige Interaktion unser Verständnis von Sprache an sich verändern? Welche Mittel haben wir, um solche Fragen objektiv zu untersuchen? Das TMAS-Modul soll Sie befähigen, diese und andere Fragen bzgl. Sprache nicht nur in den nachfolgenden Modulen, sondern auch über das Studium hinaus erfolgreich zu beantworten. Mit den Schwerpunkten Kommunikation, Variation und Mehrsprachigkeit, gibt die (interaktive) Vorlesung einen Überblick über ausgewählte sprachwissenschaftliche Herangehensweisen, ihre theoretischen und methodischen Ähnlichkeiten und Unterschiede und ihre Passfähigkeit bzgl. verschiedener linguistischer Fragestellungen und ergänzt damit Ihre Fähigkeiten aus dem BA. Diese Fragen werden im Vertiefungsseminar detaillierter betrachtet, indem wir Forschungartikel der Teilgebiete nutzen, um zu verstehen, wie Forschungsfragen in den einzelnen Herangehensweisen operationalisiert werden. Das Praxis- und das Statistikseminar ergänzen das Modul mit praktischen Übungen zu einer Reihe nützlicher Grundfertigkeiten der Prozessierung und Analyse von Sprachdaten.

Leistungsnachweis

Vorlesung, Praxisseminar (je 3 LP): Testat in Form von Wochenaufgaben (80% zu bestehen).

Statistikseminar (3 LP): Skript zur Auswertung eines exemplarischen Datensatzes, Kommentar der gewählten Methoden und Ergebnisse

Vertiefungsseminar (LinK: 6LP KVM+FSL: 3LP + 6LP Modulprüfung): Hausarbeit (max. 9 Seiten)

Leistungen in Bezug auf das Modul

- | | |
|---|---|
| L | 6151 - ITA: Computergestützte linguistische Untersuchungen - 3 LP (benotet) |
| L | 6152 - ITA: Methoden der Variationslinguistik - 3 LP (benotet) |

Schwerpunkt Spanisch

	SI - Sprachkompetenz und interkulturelles Wissen												
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft						
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.1.21	21.04.2022	Dr. Anja Neuß						
Leistungen in Bezug auf das Modul													
<table border="1"> <tr> <td>L</td> <td>7111 - SPA: Übersetzungsbezogener Sprachvergleich, Computer und Übersetzung - 3 LP (benotet)</td> </tr> <tr> <td>L</td> <td>7112 - SPA: Literarische Übersetzung - 3 LP (benotet)</td> </tr> <tr> <td>L</td> <td>7113 - SPA: Mündliche Sprachkompetenz - 3 LP (benotet)</td> </tr> </table>								L	7111 - SPA: Übersetzungsbezogener Sprachvergleich, Computer und Übersetzung - 3 LP (benotet)	L	7112 - SPA: Literarische Übersetzung - 3 LP (benotet)	L	7113 - SPA: Mündliche Sprachkompetenz - 3 LP (benotet)
L	7111 - SPA: Übersetzungsbezogener Sprachvergleich, Computer und Übersetzung - 3 LP (benotet)												
L	7112 - SPA: Literarische Übersetzung - 3 LP (benotet)												
L	7113 - SPA: Mündliche Sprachkompetenz - 3 LP (benotet)												

 93321 SU - Traducción literaria							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	SU	Mo	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.0.12	25.04.2022	Irene Gastón Sierra
Kommentar							

Este curso estará dedicado a la práctica en clase de traducción (inversa o directa, dependiendo de la perspectiva estudiantil) de textos en alemán a español. Se tendrá en cuenta el nivel de sus participantes (Máster) a la hora de tratar aspectos sintáticos y estilísticos especialmente. Los/las participantes recibirán diversos textos narrativos de dificultad media-alta en lengua alemana para preparar en casa y discutir/corregir en Moodle/en clase. En la puesta en común se insistirá en aspectos gramaticales y léxicos que requieran atención por parte del grupo.

A lo largo del semestre se realizarán dos* pruebas escritas que los/las participantes podrán preparar por su cuenta en casa. Los textos de los que se extraerán las pruebas se pondrán a disposición del grupo en Moodle.

(*La opción de dos pruebas se ofrece para dar más posibilidades de practicar y equilibrar la media de evaluación. Si el grupo (mayoritariamente) prefiere realizar sólo la prueba final, puede votar y decidir al comienzo de las clases)

Este curso solo puede ser de provecho si la preparación es adecuada y la participación en las clases activa, analizando los textos y sus posibilidades, observando y registrando errores habituales y construcciones recurrentes, entre otros. En clase se ofrecerán alternativas y discusiones gramaticales o estilísticas si surgieran a través de la discusión sobre el texto.

Evaluación del seminario: participación activa en las clases, redacción de -al menos- un acta, una/dos pruebas escritas.

Literatur

Textos disponibles en Moodle a partir del comienzo de las clases.

Leistungsnachweis

3 LP, Klausur (en) + Herstellung von zum. 1 Protokoll.

Leistungen in Bezug auf das Modul

- L 7112 - SPA: Literarische Übersetzung - 3 LP (benotet)
- L 7113 - SPA: Mündliche Sprachkompetenz - 3 LP (benotet)

 93323 SU - Competencias y práctica							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	SU	Mo	08:00 - 10:00	wöch.	1.19.0.12	25.04.2022	Irene Gastón Sierra
2	SU	Do	08:00 - 10:00	wöch.	1.19.0.12	21.04.2022	Irene Gastón Sierra

Kommentar

En este seminario se partirá del interés que tienen sus participantes en poner a prueba y agilizar sus ya extensas competencias lingüísticas a nivel escrito, auditivo y de competencia lectora especialmente, sean hablantes de español como primera o segunda (o tercera) lengua. Partiendo de dos primeras sesiones centradas en conocimientos previos así como en el repaso teórico de lo que son/no son (sus) errores, su tipología, su utilidad, la diferencia entre la lengua llamada estándar y su uso real, el respeto de variedades, entre otros, los/las participantes del seminario trabajarán desde el comienzo individualmente y en grupo en revisiones de textos reales y la discusión/catalogación de los "errores" encontrados en ellos, trabajo con corpus, podcasts, ejercicios de revisión gramatical y en textos de creación propia en la que se puede poner en práctica el aprendizaje a lo largo del semestre.

Este curso se ofrece para una mezcla de trabajo autónomo y grupal alternativo. El ritmo se puede decidir en el grupo en la primera sesión de clase.

La **evaluación** del seminario se deriva de:

- participación activa en el seminario (lectura y discusión activa de textos, realización de tareas escritas (mín. 70 %)
- redacción de un texto propio (las características se indican en Moodle)*
- revisión de al menos un texto real incluyendo catalogación/comentario de "errores" encontrados
- control de la evolución de los propios errores

Literatur

Disponible en Moodle al comienzo de las clases.

Leistungsnachweis

3 LP; Testat und Herstellung von Portfolio (Abgabe Ende des Semesters)

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	7111 - SPA: Übersetzungsbezogener Sprachvergleich, Computer und Übersetzung - 3 LP (benotet)
L	7112 - SPA: Literarische Übersetzung - 3 LP (benotet)
L	7113 - SPA: Mündliche Sprachkompetenz - 3 LP (benotet)

93327 S - En el punto de mira: directoras de cine							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.0.12	21.04.2022	Irene Gastón Sierra
Links:							
Another Gaze		https://www.anothergaze.com/					
Gyncine Project		https://www.gyncine.com/spanish-cinema					

Kommentar

En paralelo a dos seminarios ofrecidos en los Lectorados de [italiano](#) y de [francés](#) *, este seminario ofrece una – necesariamente limitada – ventana a obras cinematográficas realizadas por directoras de cine españolas** a lo largo de varias décadas. Como en todas las cinematografías mundiales, el trabajo de mujeres en el mundo cinematográfico español ha sufrido discriminación, olvido y falsa apropiación, como se ha venido documentando en las últimas décadas en diversas estadísticas y estudios sobre número de productoras, ventas y distribución, salarios, etc. Han ido apareciendo, asimismo, diversos monográficos y recopilaciones sobre el trabajo de directoras desde los comienzos del cine hasta el s. XXI, rescatando a pioneras olvidadas y recluidas a archivos, y comentando la obra de creadoras más o menos reconocidas. En las primeras sesiones del seminario echaremos un vistazo a parte de estos textos, así como a algunos ejemplos teóricos sobre “cine de mujeres”, cuya definición iremos ampliando a lo largo del semestre a través de nuestro trabajo en común. Trabajaremos, al mismo tiempo, con ejemplos prácticos (extractos de películas) para adquirir un vocabulario de análisis cinematográfico apropiado para los análisis/las presentaciones individuales que tendrán lugar en la segunda mitad del semestre. Una lista definitiva de las obras/directorás con las que trabajaremos será confirmada en la(s) (dos) primera(s) sesión de clase a partir de la discusión/elección de la lista presentada por la docente.

La **evaluación** del seminario se deriva de los siguientes elementos:

- . la participación activa (lecturas, entrega de tareas, discusión, trabajo individual y/o en grupo, evaluaciones)
- . la realización de una presentación (discusión/análisis) individual/en pareja para el grupo de (un aspecto de) una película del corpus del seminario (para participantes que vengan de fuera de otra carrera que no sea *Romanistik*, existe la posibilidad de hacerla en alemán).

*Se recomienda la asistencia a los seminarios para enriquecer la comparación y el análisis, pero no es obligatoria. Los tres lectorados ofrecerán un breve cinefórum hacia la mitad del semestre, abierto a toda la universidad, en los que los/las participantes de los seminarios podrán poner en práctica los conocimientos adquiridos. (fechas: 18 de mayo, 8 y 28 de junio, a las 18:00)

** La limitación geográfica se debe al proyecto en cooperación con los lectorados de francés e italiano y su perspectiva nacional. Está en planificación un segundo seminario dedicado al trabajo de directoras escogidas de Hispanoamérica.

La bibliografía /filmografía necesaria para el trabajo en el seminario estará disponible en Moodle y en la UB.

Literatur

(Artículos en Moodle a partir del comienzo de clases)

Desenfocadas: cineastas españolas y discursos de género / Zecchi, Barbara (Icaria, Barcelona 2014)

La pantalla sexuada / Zecchi, Barbara (Cátedra, Madrid, 2014)

Directoras de cine en España y América Latina: nuevas voces y miradas / Feenstra, Pietsie (coord.) (Peter Lang, Frankfurt a.M. 2014)

Construyendo una mirada propia: mujeres directoras en el cine español; de los orígenes al año 2000 / Zurián, Francisco A. (coord.) (Síntesis, Madrid 2015)

Miradas de mujer: cineastas españolas para el siglo XXI (del 2000 al 2015) / Zurian, Francisco A. (coord.) (Fundamentos, Madrid 2017)

Mujer y cine en España: industria, igualdad y representación / González del Pozo, Jorge (coord.) (Wisteria Ediciones, Madrid 2018)

Leistungsnachweis

3LP; Textanalyse und Projekt

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 7113 - SPA: Mündliche Sprachkompetenz - 3 LP (benötigt)

93328 S - Introducción al lenguaje audiovisual							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mo	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.0.12	25.04.2022	Irene Gastón Sierra
Kommentar							

La meta de este seminario es familiarizar a sus participantes con el medio cine y su lenguaje. Como filólogos/as y estudiantes de producción cultural o futuros/as educadores/as, comprender cómo se construye el texto cinematográfico nos ayuda a analizar un producto de códigos variados de nuestra cultura que ya no sólo se limita a las salas de cine ni se utiliza meramente como entretenimiento. A lo largo del seminario, sus participantes trabajarán con varios textos/vídeos teóricos que discutiremos en clase (previa formulación de preguntas) y pondrán en práctica a través de extractos de películas escogidas (al comienzo del semestre se ofrecerá una selección para los/las participantes). Los/las participantes asumirán, asimismo, a lo largo del semestre una presentación/análisis/discusión - de una obra o un aspecto de dos en comparación- escogida/s previamente en discusión con la docente. La presentación del proyecto elegido tendrá en cuenta el lenguaje técnico-artístico aprendido y animará al resto del grupo a discutir y analizar.

Los materiales se pondrán a disposición del grupo a través de Moodle y la UB.

Trabajaremos individualmente y en grupo, el ritmo se puede discutir todavía a comienzo de las clases. El reto será interesante para todos/as y será otra parte del aprendizaje en la que podremos intercambiar conocimientos previos.

La **evaluación** del seminario se deriva de los siguientes elementos:

- . la participación activa (lecturas, entrega de tareas, discusión, trabajo individual y/o en grupo, evaluaciones)
- . la realización de una presentación (discusión/análisis) individual/en pareja para el grupo de (un aspecto de) una película del corpus del seminario.

Literatur

Rafael R. Tranche: Del papel al plano. El proceso de la creación cinematográfica. Madrid: Alianza Edit., 2015

José Luis Sánchez Noriega: Historia del cine. Teoría y géneros cinematográficos, fotografía y televisión. Madrid: Alianza Edit., 2015

Jordan Barry: Spanish Cinema. A Student's Guide. London: Bloomsbury Publ. 2010

Pramaggiore/Wallis: Film. A critical introduction, Boston: Pearson 2008

Bordwell/Thompson: Film Art: An Introduction. New York: McGraw-Hill 2010 (o ediciones posteriores)

Aumont Jacques,et.al.:Estética del cine.Espacio fílmico, montaje, narración, lenguaje. Barcelona: Paidós, 1996

Casetti, Francesco: Cómo analizar un film, Barcelona: Paidós 1996

La narratología audiovisual como método de análisis (E. Cuevas Álvarez, 2009)

The Cutting Edge: The Magic of Movie Editing, 2004

Making Waves: The Art of Cinematic Sound, 2019

Leistungsnachweis

3LP; Textanalyse und Projekt

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 7113 - SPA: Mündliche Sprachkompetenz - 3 LP (benotet)

93391 LK - A propósito de Najat El-Hachmi													
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft						
1	LK	Mo	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.0.12	25.04.2022	Irene Gastón Sierra						
Links:													
Sobre la autora		https://llettra.uoc.edu/es/autora/najat-el-hachmi											
Najat El Hachmi, artículos		https://elpais.com/autor/najat-el-hachmi/											
Conferencia relativismos		https://www.youtube.com/watch?v=57hJ4VwV1e0											
Kommentar													
<p>El propósito de este seminario es, en primer lugar, la lectura y análisis de la obra <i>El último patriarca</i>* (2008, tanto en el original catalán como en castellano), de la autora hispano-marroquí Najat El Hachmi (1979). La lectura se completará a lo largo de varias sesiones (el calendario de trabajo estará disponible en Moodle al comienzo de las clases), en casa y discutiendo en grupo en clase durante varias sesiones (de forma oral y/o escrita). A lo largo del semestre se ofrecerá a los/las participantes extractos de otras dos obras de la autora (vía Moodle) así como artículos publicados por la misma en diversos medios que ayudarán a informar sobre varios temas relevantes en la obra y en la actividad pública de El Hachmi, como son, entre otros la identidad, la escritura fronteriza, el feminismo, Islam y Occidente, migración, que ocuparán nuestra discusión.</p>													
<p>La evaluación del seminario se deriva de una participación activa en las discusiones (de forma oral y/o escrita), así como la elaboración de una reseña de la novela.</p>													
<p>*La novela se puede encontrar en varias bibliotecas de Berlín y Potsdam (entre ellas nuestra UB o el IAI). Se puede adquirir a buen precio, nueva o usada, en diversas librería en línea.</p>													
Literatur													
<p><i>El último patriarca</i>, Najat el Hachmi (Barcelona: Planeta, 2008 o ediciones posteriores)</p>													
<p>Artículos y textos en Moodle.</p>													
Leistungsnachweis													
<p>3LP /Textanalyse (Herstellung Portfolio, schriftlich/podcast)</p>													
Leistungen in Bezug auf das Modul													
L	7112 - SPA: Literarische Übersetzung - 3 LP (benotet)												
L	7113 - SPA: Mündliche Sprachkompetenz - 3 LP (benotet)												
93395 S - En torno a la vivienda: denuncia, domesticidad, transgresión													
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft						
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.0.12	21.04.2022	Irene Gastón Sierra						
Links:													
Las casas de Almodóvar...		https://www.eldiarioar.com/cultura/casas-ficción-valeria-madres-paralelas_130_8766532.html											

Kommentar

Muchas ciudades ofrecen rutas turísticas que incluyen visitas a "casas de cine", aun cuando solo sus exteriores se utilizaran en el rodaje y su interior se construyera en estudios de cine. La intersección se produce también entre cine y arquitectura, urbanismo o diseño interior. La vivienda está íntimamente relacionada con el cine desde sus comienzos, ya sea para ayudar a construir los personajes de la historia o como personaje con vida propia, como en películas de terror o melodramas familiares o de lucha de clases, por poner solo algunos ejemplos. El espacio privado puede ser inclusivo o excluyente, protector o amenazador, escenario de convivencia – familiar o de otra naturaleza – o de violencia y humillación. La vivienda, su carencia o la lucha por ella, su pérdida y la dignidad de poseerla, forman el núcleo temático de numerosas películas que se acercan en tono dramático, de denuncia, humor o sátira a este importante componente de todas las sociedades. El cine hispano está poblado de casas con identidad propia, cuya puesta en escena depende del presupuesto con que cuente el equipo de arte o producción. En este seminario trabajaremos con ejemplos del cine de ficción que ejemplifican algunas de las emociones y de los fenómenos mencionados más arriba. Las herramientas empleadas servirán para trabajar con otras obras que puedan interesar a los/las participantes para futuros trabajos.

Una lista definitiva de las obras con las que trabajaremos será confirmada en la(s) (dos) primera(s) sesión de clase a partir de la discusión/elección de la lista presentada por la docente.

La **evaluación** del seminario se deriva de los siguientes elementos:

- . la participación activa (lecturas, entrega de tareas, discusión, trabajo individual y/o en grupo, evaluaciones)
- . la realización de una presentación (discusión/análisis) individual/en pareja para el grupo de (un aspecto de) una película del corpus del seminario (para participantes que vengan de fuera de otra carrera que no sea *Romanistik*, existe la posibilidad de hacerla en alemán).

Literatur

La filmografía y bibliografía necesaria para el trabajo en el seminario se ofrecerá a través de Moodle y de la UB a partir del comienzo de las clases.

Leistungsnachweis

3LP - Textanalyse (Film) und Projektvorstellung

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 7113 - SPA: Mündliche Sprachkompetenz - 3 LP (benotet)

93400 S - Lengua y turismo

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.1.21	19.04.2022	Prof. Dr. Melanie Uth

Kommentar

Este curso trata de los efectos del turismo en las lenguas, tanto en el hablante como en los espacios de interacción, en contextos multilingües. Conceptos como translenguar, superdiversidad y mercantilización de las lenguas y/o culturas (Heller 2010, 2014) se han incorporado recientemente a los estudios de sociolingüística crítica. De forma particular, el turismo se presta al estudio de estos fenómenos, puesto que suele generar ámbitos socio-económicos y -culturales donde la confluencia de procesos de globalización conlleva una representación banalizada de las lenguas y culturas involucradas (Patino-Santos & Márquez-Reiter 2018; Thurlow & Jaworski 2011).

En este curso, vamos a comparar diferentes situaciones de multilingüismo en ámbitos turísticos para comprender cuáles son sus principales características (socio-)lingüísticas y hasta qué grado (y cómo) el turismo contribuye a la mercantilización, descontextualización y/o banalización de las lenguas y culturas.

IMPORTANTE: Una parte del curso se llevará a cabo online en cooperación con la Universitat de les Illes Balears. En este marco, es previsto que los estudiantes trabajen en tandems bilaterales para asentar los resultados más importantes del curso en un pequeño libro electrónico. Esta cooperación empieza a partir de la tercera semana del periodo lectivo. Por eso, es indispensable que los estudiantes que quieran participar en el curso asistan a clase desde la primera semana.

Literatur

Lamb, Gavin & Sharma, Bal Krishna (2019). Introduction: Tourism spaces at the nexus of language and materiality. *Applied Linguistics Review*, 12(1), 1-9. <https://doi.org/10.1515/applrev-2019-0103>.

Heller, Monica (2010). The commodification of language. *Annual Review of Anthropology* 39, 01 – 114.

Heller, Monica; Jaworski, A. and Thurlow, C. (2014), Introduction: Sociolinguistics and tourism – mobilities, markets, multilingualism. *J Sociolinguistics*, 18: 425-458. <https://doi.org/10.1111/josl.12091>

Niehues Gasparin, Marlene; Jung, Neiva Maria; Pires Santos, Maria Elena (2021). El paisaje lingüístico del turismo como política y representación sociocultural en puerto Iguazú – Argentina. *Capa* 12(1), 123-140. [https://revistas.unicentro.br/index.php/revista_interfaces/article/view/6524 (03.12.2021)].

Patiño-Santos, A., y Márquez-Reiter, R. (2018). Banal interculturalism. Latin Americans in Elephant & Castle. *Language and Intercultural Communication*, 19(3), 227 – 241.

Thurlow, C., y Jaworski, A. (2011). Tourism discourse. Languages and banal globalization. *Applied Linguistics Review*, 2, 285 – 312.

Leistungsnachweis

3 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 7111 - SPA: Übersetzungsbezogener Sprachvergleich, Computer und Übersetzung - 3 LP (benotet)

SL - Systematische Linguistik

93134 S - Pragmatik							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.1.21	21.04.2022	Dr. Anja Neuß
Leistungen in Bezug auf das Modul							
L	7121 - SPA: Lexik - 3 LP (benotet)						
L	7122 - SPA: Syntax - 3 LP (benotet)						
L	7123 - SPA: Phonologie - 3 LP (benotet)						
L	7124 - SPA: Sprachtheorie und ihre Geschichte - 3 LP (benotet)						

93389 S - Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit vom Mittelalter zur CMC

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.0.13	21.04.2022	Prof. Dr. Annette Gerstenberg

Kommentar

In diesem Seminar analysieren wir eine Reihe von Texten, vom Mittelalter bis zur (digitalen) Gegenwart. Diese Texte sind interessant, weil nicht nur mehrere Sprachen, sondern auch - in vielen Fällen - unterschiedliche Schreibsysteme nebeneinander stehen.

"Texte" können auch Inschriften im öffentlichen (Schilder) oder halböffentlichen Raum (Friedhöfe) sein, Glossare, Landkarten, synoptisch gesetzte Übersetzungen, Sprachlehrwerke, literarische Texte, Werbung und computervermittelte Kommunikation.

Im Juni ist eine Exkursion nach Cottbus geplant, wo wir Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit im öffentlichen Raum nachgehen und mehr zum Sorbischen und den historischen Zeugnissen des Französischen auf der Spur sind.

Die Quellen spiegeln ein breites Spektrum von Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit, das sich nicht auf lineare Texte beschränkt.

In den ersten gemeinsamen Sitzungen legen wir die theoretischen Grundlagen der Beschreibung von Schreibsystemen.

Die Analyse der Schriftzeugnisse führen wir gemeinsam durch, zusätzlich können einzeln oder in Gruppen Referate übernommen werden.

Es geht jeweils um die Fragen:

- Bestandsaufnahme: um welche Sprachen und Schreibsysteme handelt es sich?
- Werden unterschiedliche Sprachen im Text unterschieden? Wie?
- Wie können unterschiedliche Schriftzeichen semiotisch gelesen werden?
- Für welche Praktiken der Sprachgemeinschaft stehen diese Formen und Funktionen?
- Was erfahren wir über Prestige und Status der verwendeten Sprachen und Schriftzeichen?

Literatur

Androuloupolos, Jannis K. 2013. Code-switching in Computer-mediated Communication. In Susan C. Herring, Dieter Stein & Tuja Virtanen (eds.), *Pragmatics of Computer-Mediated Communication*, 667–694. Berlin: Mouton de Gruyter.
Coulmas, Florian. 1996. Typology of Writing Systems. In Hartmut Günther & Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung*. HSK 10.2 (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft 10.2), 1380–1387. Berlin, New York: de Gruyter. Glück, Helmut. 1994. Schriften im Kontakt. In Hartmut Günther & Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung*. HSK 10.1 (10.1), 745–767. Berlin, New York: de Gruyter.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 7124 - SPA: Sprachtheorie und ihre Geschichte - 3 LP (benotet)

93400 S - Lengua y turismo							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.1.21	19.04.2022	Prof. Dr. Melanie Uth

Kommentar

Este curso trata de los efectos del turismo en las lenguas, tanto en el hablante como en los espacios de interacción, en contextos multilingües. Conceptos como translenguar, superdiversidad y mercantilización de las lenguas y/o culturas (Heller 2010, 2014) se han incorporado recientemente a los estudios de sociolingüística crítica. De forma particular, el turismo se presta al estudio de estos fenómenos, puesto que suele generar ámbitos socio-económicos y -culturales donde la confluencia de procesos de globalización conlleva una representación banalizada de las lenguas y culturas (Patiño-Santos & Márquez-Reiter 2018; Thurlow & Jaworski 2011).

En este curso, vamos a comparar diferentes situaciones de multilingüismo en ámbitos turísticos para comprender cuáles son sus principales características (socio-lingüísticas y hasta qué grado (y cómo) el turismo contribuye a la mercantilización, descontextualización y/o banalización de las lenguas y culturas.

IMPORTANTE: Una parte del curso se llevará a cabo online en cooperación con la Universitat de les Illes Balears. En este marco, es previsto que los estudiantes trabajen en tandems bilaterales para asentar los resultados más importantes del curso en un pequeño libro electrónico. Esta cooperación empieza a partir de la tercera semana del periodo lectivo. Por eso, es indispensable que los estudiantes que quieran participar en el curso asistan a clase desde la primera semana.

Literatur

Lamb, Gavin & Sharma, Bal Krishna (2019). Introduction: Tourism spaces at the nexus of language and materiality. *Applied Linguistics Review*, 12(1), 1-9. <https://doi.org/10.1515/applrev-2019-0103>.

Heller, Monica (2010). The commodification of language. *Annual Review of Anthropology* 39, 01 – 114.

Heller, Monica; Jaworski, A. and Thurlow, C. (2014), Introduction: Sociolinguistics and tourism – mobilities, markets, multilingualism. *J Sociolinguistics*, 18: 425-458. <https://doi.org/10.1111/josl.12091>

Niehues Gasparin, Marlene; Jung, Neiva María; Pires Santos, Maria Elena (2021). El paisaje lingüístico del turismo como política y representación sociocultural en puerto Iguazú – Argentina. Capa 12(1), 123-140. [https://revistas.unicentro.br/index.php/revista_interfaces/article/view/6524 (03.12.2021)].

Patiño-Santos, A., y Márquez-Reiter, R. (2018). Banal interculturalism. *Latin Americans in Elephant & Castle. Language and Intercultural Communication*, 19(3), 227 – 241.

Thurlow, C., y Jaworski, A. (2011). Tourism discourse. *Languages and banal globalization*. *Applied Linguistics Review*, 2, 285 – 312.

Leistungsnachweis

3 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	7121 - SPA: Lexik - 3 LP (benotet)
L	7122 - SPA: Syntax - 3 LP (benotet)
L	7123 - SPA: Phonologie - 3 LP (benotet)
L	7124 - SPA: Sprachtheorie und ihre Geschichte - 3 LP (benotet)

VL - Variationslinguistik**93134 S - Pragmatik**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.1.21	21.04.2022	Dr. Anja Neuß

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	7131 - SPA: Theorien und Methoden der Variationslinguistik - 3 LP (benotet)
L	7132 - SPA: Variationslinguistik romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benotet)
L	7133 - SPA: Sprachgeschichte romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benotet)

93389 S - Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit vom Mittelalter zur CMC

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.0.13	21.04.2022	Prof. Dr. Annette Gerstenberg

Kommentar

In diesem Seminar analysieren wir eine Reihe von Texten, vom Mittelalter bis zur (digitalen) Gegenwart. Diese Texte sind interessant, weil nicht nur mehrere Sprachen, sondern auch - in vielen Fällen - unterschiedliche Schreibsysteme nebeneinander stehen.

"Texte" können auch Inschriften im öffentlichen (Schilder) oder halböffentlichen Raum (Friedhöfe) sein, Glossare, Landkarten, synoptisch gesetzte Übersetzungen, Sprachlehrwerke, literarische Texte, Werbung und computervermittelte Kommunikation.

Im Juni ist eine Exkursion nach Cottbus geplant, wo wir Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit im öffentlichen Raum nachgehen und mehr zum Sorbischen und den historischen Zeugnissen des Französischen auf der Spur sind.

Die Quellen spiegeln ein breites Spektrum von Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit, das sich nicht auf lineare Texte beschränkt.

In den ersten gemeinsamen Sitzungen legen wir die theoretischen Grundlagen der Beschreibung von Schreibsystemen.

Die Analyse der Schriftzeugnisse führen wir gemeinsam durch, zusätzlich können einzeln oder in Gruppen Referate übernommen werden.

Es geht jeweils um die Fragen:

- Bestandsaufnahme: um welche Sprachen und Schreibsysteme handelt es sich?
- Werden unterschiedliche Sprachen im Text unterschieden? Wie?
- Wie können unterschiedliche Schriftzeichen semiotisch gelesen werden?
- Für welche Praktiken der Sprachgemeinschaft stehen diese Formen und Funktionen?
- Was erfahren wir über Prestige und Status der verwendeten Sprachen und Schriftzeichen?

Literatur

Androuloupolos, Jannis K. 2013. Code-switching in Computer-mediated Communication. In Susan C. Herring, Dieter Stein & Tuja Virtanen (eds.), *Pragmatics of Computer-Mediated Communication*, 667–694. Berlin: Mouton de Gruyter.
Coulmas, Florian. 1996. Typology of Writing Systems. In Hartmut Günther & Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung*. HSK 10.2 (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft 10.2), 1380–1387. Berlin, New York: de Gruyter. Glück, Helmut. 1994. Schriften im Kontakt. In Hartmut Günther & Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung*. HSK 10.1 (10.1), 745–767. Berlin, New York: de Gruyter.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 7133 - SPA: Sprachgeschichte romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benötigt)

93400 S - Lengua y turismo							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.1.21	19.04.2022	Prof. Dr. Melanie Uth

Kommentar

Este curso trata de los efectos del turismo en las lenguas, tanto en el hablante como en los espacios de interacción, en contextos multilingües. Conceptos como translenguar, superdiversidad y mercantilización de las lenguas y/o culturas (Heller 2010, 2014) se han incorporado recientemente a los estudios de sociolingüística crítica. De forma particular, el turismo se presta al estudio de estos fenómenos, puesto que suele generar ámbitos socio-económicos y -culturales donde la confluencia de procesos de globalización conlleva una representación banalizada de las lenguas y culturas (Patiño-Santos & Márquez-Reiter 2018; Thurlow & Jaworski 2011).

En este curso, vamos a comparar diferentes situaciones de multilingüismo en ámbitos turísticos para comprender cuáles son sus principales características (socio-lingüísticas y hasta qué grado (y cómo) el turismo contribuye a la mercantilización, descontextualización y/o banalización de las lenguas y culturas.

IMPORTANTE: Una parte del curso se llevará a cabo online en cooperación con la Universitat de les Illes Balears. En este marco, es previsto que los estudiantes trabajen en tandems bilaterales para asentar los resultados más importantes del curso en un pequeño libro electrónico. Esta cooperación empieza a partir de la tercera semana del periodo lectivo. Por eso, es indispensable que los estudiantes que quieran participar en el curso asistan a clase desde la primera semana.

Literatur

Lamb, Gavin & Sharma, Bal Krishna (2019). Introduction: Tourism spaces at the nexus of language and materiality. *Applied Linguistics Review*, 12(1), 1-9. <https://doi.org/10.1515/applrev-2019-0103>.

Heller, Monica (2010). The commodification of language. *Annual Review of Anthropology* 39, 01 – 114.

Heller, Monica; Jaworski, A. and Thurlow, C. (2014), Introduction: Sociolinguistics and tourism – mobilities, markets, multilingualism. *J Sociolinguistics*, 18: 425-458. <https://doi.org/10.1111/josl.12091>

Niehues Gasparin, Marlene; Jung, Neiva María; Pires Santos, Maria Elena (2021). El paisaje lingüístico del turismo como política y representación sociocultural en puerto Iguazú – Argentina. Capa 12(1), 123-140. [https://revistas.unicentro.br/index.php/revista_interfaces/article/view/6524 (03.12.2021)].

Patiño-Santos, A., y Márquez-Reiter, R. (2018). Banal interculturalism. *Latin Americans in Elephant & Castle. Language and Intercultural Communication*, 19(3), 227 – 241.

Thurlow, C., y Jaworski, A. (2011). Tourism discourse. *Languages and banal globalization*. *Applied Linguistics Review*, 2, 285 – 312.

Leistungsnachweis

3 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	7131 - SPA: Theorien und Methoden der Variationslinguistik - 3 LP (benotet)
L	7132 - SPA: Variationslinguistik romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benotet)
L	7133 - SPA: Sprachgeschichte romanischer Einzelsprachen - 3 LP (benotet)

TL - Textlinguistik

93134 S - Pragmatik							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.1.21	21.04.2022	Dr. Anja Neuß

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	7141 - SPA: Texttheorien und theoretische Grundlagen der Textlinguistik - 3 LP (benotet)
---	--

93389 S - Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit vom Mittelalter zur CMC							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.0.13	21.04.2022	Prof. Dr. Annette Gerstenberg

Kommentar

In diesem Seminar analysieren wir eine Reihe von Texten, vom Mittelalter bis zur (digitalen) Gegenwart. Diese Texte sind interessant, weil nicht nur mehrere Sprachen, sondern auch - in vielen Fällen - unterschiedliche Schreibsysteme nebeneinander stehen.

"Texte" können auch Inschriften im öffentlichen (Schilder) oder halböffentlichen Raum (Friedhöfe) sein, Glossare, Landkarten, synoptisch gesetzte Übersetzungen, Sprachlehrwerke, literarische Texte, Werbung und computervermittelte Kommunikation.

Im Juni ist eine Exkursion nach Cottbus geplant, wo wir Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit im öffentlichen Raum nachgehen und mehr zum Sorbischen und den historischen Zeugnissen des Französischen auf der Spur sind.

Die Quellen spiegeln ein breites Spektrum von Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit, das sich nicht auf lineare Texte beschränkt.

In den ersten gemeinsamen Sitzungen legen wir die theoretischen Grundlagen der Beschreibung von Schreibsystemen.

Die Analyse der Schriftzeugnisse führen wir gemeinsam durch, zusätzlich können einzeln oder in Gruppen Referate übernommen werden.

Es geht jeweils um die Fragen:

- Bestandsaufnahme: um welche Sprachen und Schreibsysteme handelt es sich?
- Werden unterschiedliche Sprachen im Text unterschieden? Wie?
- Wie können unterschiedliche Schriftzeichen semiotisch gelesen werden?
- Für welche Praktiken der Sprachgemeinschaft stehen diese Formen und Funktionen?
- Was erfahren wir über Prestige und Status der verwendeten Sprachen und Schriftzeichen?

Literatur

Androutsopoulos, Jannis K. 2013. Code-switching in Computer-mediated Communication. In Susan C. Herring, Dieter Stein & Tuja Virtanen (eds.), *Pragmatics of Computer-Mediated Communication*, 667–694. Berlin: Mouton de Gruyter.
 Coulmas, Florian. 1996. Typology of Writing Systems. In Hartmut Günther & Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung. HSK 10.2* (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft 10.2), 1380–1387. Berlin, New York: de Gruyter. Glück, Helmut. 1994. Schriften im Kontakt. In Hartmut Günther & Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung. HSK 10.1* (10.1), 745–767. Berlin, New York: de Gruyter.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	7141 - SPA: Texttheorien und theoretische Grundlagen der Textlinguistik - 3 LP (benötigt)
L	7142 - SPA: Textanalyse - 3 LP (benötigt)

93400 S - Lengua y turismo							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.1.21	19.04.2022	Prof. Dr. Melanie Uth

Kommentar

Este curso trata de los efectos del turismo en las lenguas, tanto en el hablante como en los espacios de interacción, en contextos multilingües. Conceptos como translenguar, superdiversidad y mercantilización de las lenguas y/o culturas (Heller 2010, 2014) se han incorporado recientemente a los estudios de sociolingüística crítica. De forma particular, el turismo se presta al estudio de estos fenómenos, puesto que suele generar ámbitos socio-económicos y -culturales donde la confluencia de procesos de globalización conlleva una representación banalizada de las lenguas y culturas (Patiño-Santos & Márquez-Reiter 2018; Thurlow & Jaworski 2011).

En este curso, vamos a comparar diferentes situaciones de multilingüismo en ámbitos turísticos para comprender cuáles son sus principales características (socio-lingüísticas y hasta qué grado (y cómo) el turismo contribuye a la mercantilización, descontextualización y/o banalización de las lenguas y culturas.

IMPORTANTE: Una parte del curso se llevará a cabo online en cooperación con la Universitat de les Illes Balears. En este marco, es previsto que los estudiantes trabajen en tandems bilaterales para asentar los resultados más importantes del curso en un pequeño libro electrónico. Esta cooperación empieza a partir de la tercera semana del periodo lectivo. Por eso, es indispensable que los estudiantes que quieran participar en el curso asistan a clase desde la primera semana.

Literatur

Lamb, Gavin & Sharma, Bal Krishna (2019). Introduction: Tourism spaces at the nexus of language and materiality. *Applied Linguistics Review*, 12(1), 1-9. <https://doi.org/10.1515/applrev-2019-0103>.

Heller, Monica (2010). The commodification of language. *Annual Review of Anthropology* 39, 01 – 114.

Heller, Monica; Jaworski, A. and Thurlow, C. (2014), Introduction: Sociolinguistics and tourism – mobilities, markets, multilingualism. *J Sociolinguistics*, 18: 425-458. <https://doi.org/10.1111/josl.12091>

Niehues Gasparin, Marlene; Jung, Neiva María; Pires Santos, Maria Elena (2021). El paisaje lingüístico del turismo como política y representación sociocultural en puerto Iguazú – Argentina. Capa 12(1), 123-140. [https://revistas.unicentro.br/index.php/revista_interfaces/article/view/6524 (03.12.2021)].

Patiño-Santos, A., y Márquez-Reiter, R. (2018). Banal interculturalism. *Latin Americans in Elephant & Castle. Language and Intercultural Communication*, 19(3), 227 – 241.

Thurlow, C., y Jaworski, A. (2011). Tourism discourse. *Languages and banal globalization*. *Applied Linguistics Review*, 2, 285 – 312.

Leistungsnachweis

3 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	7141 - SPA: Texttheorien und theoretische Grundlagen der Textlinguistik - 3 LP (benotet)
L	7142 - SPA: Textanalyse - 3 LP (benotet)
L	7143 - SPA: Produktion und Bewertung von Texten - 3 LP (benotet)

M - Methoden der angewandten Linguistik

93134 S - Pragmatik							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.1.21	21.04.2022	Dr. Anja Neuß

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	7152 - SPA: Methoden der Variationslinguistik - 3 LP (benotet)
L	7153 - SPA: Spracherwerb und Sprachvermittlung - 3 LP (benotet)

93388 S - Making Research (work) (TMA2)							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mo	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.1.21	25.04.2022	Prof. Dr. Annette Gerstenberg

Kommentar

WICHTIG: Dieser Kurs wird parallel zu den Kursen TMA1 und "Making data (fit) ..." (Praxisseminar) (in KVM und FSL: TMA3), „Statistische Grundlagen Linguistik“ (Statistikseminar) (in KVM und FSL: TMA2) angeboten, und Sie belegen am besten alle 4 Kurse gemeinsam am Beginn Ihres MT-Studiums. Für LinK-Studierende ist die Belegung aller Kurse des Moduls ANG_MA_028 (Theorien, Methoden, Anwendungen und Statistik) obligatorisch. Bitte beachten Sie dazu Ihren Studienverlaufsplan (<https://www.uni-potsdam.de/de/linguistik-im-kontext/studieninhalte/aufbau-des-studiums>). FSL- und KVM-Studierende höherer Fachsemester dürfen auch einzelne Kurse auswählen. Dafür bieten sich insbesondere TMA1 und TMA3 an, aber auch das Statistikseminar. Auch hier empfehlen wir allerdings die Belegung aller 4 Kurse.

Sprache ist ein Thema, das viele Menschen interessiert. Linguisten wollen der Sache allerdings tiefer auf den Grund gehen: Wieso können wir eigentlich unser Zusammenleben durch Sprache organisieren? Wie entstehen sprachliche Neuerungen und wie verbreiten sie sich? Wie erlernen wir eine Zweitsprache oder eine Fremdsprache, und inwiefern kann mehrsprachige Interaktion unser Verständnis von Sprache an sich verändern? Welche Mittel haben wir, um solche Fragen objektiv zu untersuchen? Das TMAS-Modul soll Sie befähigen, diese und andere Fragen bzgl. Sprache nicht nur in den nachfolgenden Modulen, sondern auch über das Studium hinaus erfolgreich zu beantworten. Mit den Schwerpunkten Kommunikation, Variation und Mehrsprachigkeit, gibt die (interaktive) Vorlesung einen Überblick über ausgewählte sprachwissenschaftliche Herangehensweisen, ihre theoretischen und methodischen Ähnlichkeiten und Unterschiede und ihre Passfähigkeit bzgl. verschiedener linguistischer Fragestellungen und ergänzt damit Ihre Fähigkeiten aus dem BA. Diese Fragen werden im Vertiefungsseminar detaillierter betrachtet, indem wir Forschungsartikel der Teilgebiete nutzen, um zu verstehen, wie Forschungsfragen in den einzelnen Herangehensweisen operationalisiert werden. Das Praxis- und das Statistikseminar ergänzen das Modul mit praktischen Übungen zu einer Reihe nützlicher Grundfertigkeiten der Prozessierung und Analyse von Sprachdaten.

Leistungserfassung: Vorlesung, Praxisseminar (je 3 LP): Testat oder Übungsaufgaben (80% zu bestehen)
 Statistikseminar (3 LP): Skript zur Auswertung eines exemplarischen Datensatzes, Kommentar der gewählten Methoden und Ergebnisse
 Vertiefungsseminar (LinK: 6LP KVM+FSL: 3LP + 6LP Modulprüfung): Hausarbeit (max. 9 Seiten)

Leistungsnachweis

3 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul

- | | |
|---|---|
| L | 7151 - SPA: Computergestützte linguistische Untersuchungen - 3 LP (benotet) |
| L | 7152 - SPA: Methoden der Variationslinguistik - 3 LP (benotet) |
| L | 7153 - SPA: Spracherwerb und Sprachvermittlung - 3 LP (benotet) |

93389 S - Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit vom Mittelalter zur CMC							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.0.13	21.04.2022	Prof. Dr. Annette Gerstenberg

Kommentar

In diesem Seminar analysieren wir eine Reihe von Texten, vom Mittelalter bis zur (digitalen) Gegenwart. Diese Texte sind interessant, weil nicht nur mehrere Sprachen, sondern auch - in vielen Fällen - unterschiedliche Schreibsysteme nebeneinander stehen.

"Texte" können auch Inschriften im öffentlichen (Schilder) oder halböffentlichen Raum (Friedhöfe) sein, Glossare, Landkarten, synoptisch gesetzte Übersetzungen, Sprachlehrwerke, literarische Texte, Werbung und computervermittelte Kommunikation.

Im Juni ist eine Exkursion nach Cottbus geplant, wo wir Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit im öffentlichen Raum nachgehen und mehr zum Sorbischen und den historischen Zeugnissen des Französischen auf der Spur sind.

Die Quellen spiegeln ein breites Spektrum von Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit, das sich nicht auf lineare Texte beschränkt.

In den ersten gemeinsamen Sitzungen legen wir die theoretischen Grundlagen der Beschreibung von Schreibsystemen.

Die Analyse der Schriftzeugnisse führen wir gemeinsam durch, zusätzlich können einzeln oder in Gruppen Referate übernommen werden.

Es geht jeweils um die Fragen:

- Bestandsaufnahme: um welche Sprachen und Schreibsysteme handelt es sich?
- Werden unterschiedliche Sprachen im Text unterschieden? Wie?
- Wie können unterschiedliche Schriftzeichen semiotisch gelesen werden?
- Für welche Praktiken der Sprachgemeinschaft stehen diese Formen und Funktionen?
- Was erfahren wir über Prestige und Status der verwendeten Sprachen und Schriftzeichen?

Literatur

Androutsopoulos, Jannis K. 2013. Code-switching in Computer-mediated Communication. In Susan C. Herring, Dieter Stein & Tuja Virtanen (eds.), *Pragmatics of Computer-Mediated Communication*, 667–694. Berlin: Mouton de Gruyter.
Coulmas, Florian. 1996. Typology of Writing Systems. In Hartmut Günther & Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung*. HSK 10.2 (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft 10.2), 1380–1387. Berlin, New York: de Gruyter. Glück, Helmut. 1994. Schriften im Kontakt. In Hartmut Günther & Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung*. HSK 10.1 (10.1), 745–767. Berlin, New York: de Gruyter.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 7151 - SPA: Computergestützte linguistische Untersuchungen - 3 LP (benötigt)

93396 SU - Statistik für die Linguistik mit R							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	SU	Do	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.0.13	21.04.2022	Jan Fliessbach

Kommentar

Die Veranstaltung ergänzt das Modul zu Theorien, Methoden und Anwendungen um Grundkenntnisse der deskriptiven und inferenziellen Statistik unter Nutzung der freien Programmiersprache R (R Core Team 2020), unterstützt durch die grafische Benutzeroberfläche RStudio (RStudio Team 2019). Es folgt grob der Struktur des Einführungswerks von Gries (2021).

Gries, Stefan Thomas (2021): Statistics for Linguistics with R. A Practical Introduction. 3. Aufl. Berlin: de Gruyter (Mouton Textbook).

R Core Team (2020): R: A Language and Environment for Statistical Computing. Vienna, Austria. Online verfügbar unter <https://www.R-project.org/>.

RStudio Team (2019): RStudio: Integrated Development Environment for R. Boston, MA. Online verfügbar unter <http://www.rstudio.com/>.

Leistungsnachweis

Skripterstellung für einen Datensatz + Diskussion der gewählten Methode

Leistungen in Bezug auf das Modul

- L 7151 - SPA: Computergestützte linguistische Untersuchungen - 3 LP (benötigt)
- L 7152 - SPA: Methoden der Variationslinguistik - 3 LP (benötigt)
- L 7153 - SPA: Spracherwerb und Sprachvermittlung - 3 LP (benötigt)

93400 S - Lengua y turismo

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.1.21	19.04.2022	Prof. Dr. Melanie Uth

Kommentar

Este curso trata de los efectos del turismo en las lenguas, tanto en el hablante como en los espacios de interacción, en contextos multilingües. Conceptos como translenguar, superdiversidad y mercantilización de las lenguas y/o culturas (Heller 2010, 2014) se han incorporado recientemente a los estudios de sociolingüística crítica. De forma particular, el turismo se presta al estudio de estos fenómenos, puesto que suele generar ámbitos socio-económicos y -culturales donde la confluencia de procesos de globalización conlleva una representación banalizada de las lenguas y culturas involucradas (Patiño-Santos & Márquez-Reiter 2018; Thurlow & Jaworski 2011).

En este curso, vamos a comparar diferentes situaciones de multilingüismo en ámbitos turísticos para comprender cuáles son sus principales características (socio-lingüísticas y hasta qué grado (y cómo) el turismo contribuye a la mercantilización, descontextualización y/o banalización de las lenguas y culturas.

IMPORTANTE: Una parte del curso se llevará a cabo online en cooperación con la Universitat de les Illes Balears. En este marco, es previsto que los estudiantes trabajen en tandems bilaterales para asentar los resultados más importantes del curso en un pequeño libro electrónico. Esta cooperación empieza a partir de la tercera semana del periodo lectivo. Por eso, es indispensable que los estudiantes que quieran participar en el curso asistan a clase desde la primera semana.

Literatur

Lamb, Gavin & Sharma, Bal Krishna (2019). Introduction: Tourism spaces at the nexus of language and materiality. *Applied Linguistics Review*, 12(1), 1-9. <https://doi.org/10.1515/applrev-2019-0103>.

Heller, Monica (2010). The commodification of language. *Annual Review of Anthropology* 39, 01 – 114.

Heller, Monica; Jaworski, A. and Thurlow, C. (2014), Introduction: Sociolinguistics and tourism – mobilities, markets, multilingualism. *J Sociolinguistics*, 18: 425-458. <https://doi.org/10.1111/josl.12091>

Niehues Gasparin, Marlene; Jung, Neiva María; Pires Santos, Maria Elena (2021). El paisaje lingüístico del turismo como política y representación sociocultural en puerto Iguazú – Argentina. Capa 12(1), 123-140. [https://revistas.unicentro.br/index.php/revista_interfaces/article/view/6524 (03.12.2021)].

Patiño-Santos, A., y Márquez-Reiter, R. (2018). Banal interculturalism. *Latin Americans in Elephant & Castle. Language and Intercultural Communication*, 19(3), 227 – 241.

Thurlow, C., y Jaworski, A. (2011). Tourism discourse. Languages and banal globalization. *Applied Linguistics Review*, 2, 285 – 312.

Leistungsnachweis

3 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul

- L 7151 - SPA: Computergestützte linguistische Untersuchungen - 3 LP (benötigt)
- L 7152 - SPA: Methoden der Variationslinguistik - 3 LP (benötigt)
- L 7153 - SPA: Spracherwerb und Sprachvermittlung - 3 LP (benötigt)

94805 S - Making data (fit) - Einführung in praktische Methoden der Datenbearbeitung in der Linguistik

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	10:00 - 12:00	wöch.	1.09.2.12	21.04.2022	Prof. Dr. Christoph Schroeder

Kommentar

WICHTIG: Dieser Kurs wird parallel zu den Kursen "Doing Linguistics (TMA1) und "Making Research (work) ... (TMA2)" und „Statistische Grundlagen Linguistik“ angeboten, und Sie belegen am besten alle 4 Kurse gemeinsam am Beginn Ihres Masterstudium in LINK.

Für LINK- und KVM-Studierende ist die Belegung der vier Kurse obligatorisch. Germanistik-Studierende und FSL-Studierende dürfen auch nur einzelne Kurse belegen. Dafür bieten sich insbesondere TMA1 und TMA3 an. Auch hier empfehlen wir allerdings die Belegung aller 3 Kurse.

Sprache ist ein Thema, das viele Menschen interessiert. Linguisten wollen der Sache allerdings tiefer auf den Grund gehen: Wieso können wir eigentlich unser Zusammenleben durch Sprache organisieren? Wie entstehen sprachliche Neuerungen und wie verbreiten sie sich? Wie erlernen wir eine Zweitsprache oder eine Fremdsprache, und inwiefern kann mehrsprachige Interaktion unser Verständnis von Sprache an sich verändern? Welche Mittel haben wir, um solche Fragen objektiv zu untersuchen?

TMA1, TMA2 und TMA3 sollen Sie befähigen, diese und andere Fragen bzgl. Sprache nicht nur in den nachfolgenden Modulen, sondern auch über das Studium hinaus erfolgreich zu beantworten. Mit den Schwerpunkten Kommunikation, Variation und Mehrsprachigkeit, gibt TMA1 einen Überblick über ausgewählte sprachwissenschaftliche Herangehensweisen, ihre theoretischen und methodischen Ähnlichkeiten und Unterschiede und ihre Passfähigkeit bzgl. verschiedener linguistischer Fragestellungen. Diese Fragen werden in TMA 2 vertieft, indem wir Forschungsartikel der Teilgebiete nutzen, um zu verstehen, wie Forschungsfragen in den einzelnen Herangehensweisen operationalisiert werden. TMA3 ergänzt das Programm mit praktischen Übungen zu einer Reihe nützlicher Grundfertigkeiten der Prozessierung und Analyse von Sprachdaten und die „Statistischen Grundlagen“ vermitteln was ihr Titel aussagt – statistische Grundlagen für das Linguistikstudium.

Leistungsnachweis

Testat: 2 LP: Aufgabenlösungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen

Testat: 3 LP: Aufgabenlösungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Kurzreferate

Testat: 5 LP: Aufgabenlösungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Ausarbeitung

Leistungen in Bezug auf das Modul

- L 7153 - SPA: Spracherwerb und Sprachvermittlung - 3 LP (benötigt)

94806 V - Doing Linguistics: Einführung in ausgewählte Theorien & Methoden der Linguistik (TMAS1)

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	V	Mo	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.1.21	25.04.2022	Prof. Dr. Martin Pfeiffer

Kommentar

WICHTIG: Dieser Kurs wird parallel zu den Kursen "Making data (fit) ..." (Praxisseminar) (in KVM und FSL: TMA3), „Statistische Grundlagen Linguistik“ (Statistikseminar) und "Making Research (work) ..." (Vertiefungsseminar) (in KVM und FSL: TMA2) angeboten, und Sie belegen am besten alle 4 Kurse gemeinsam am Beginn Ihres MT-Studiums. Für Link-Studierende ist die Belegung aller Kurse des Moduls ANG_MA_028 (Theorien, Methoden, Anwendungen und Statistik) obligatorisch. Bitte beachten Sie dazu Ihren Studienverlaufsplan (<https://www.uni-potsdam.de/de/linguistik-im-kontext/studieninhalte/aufbau-des-studiums>). FSL- und KVM-Studierende höherer Fachsemester dürfen auch einzelne Kurse auswählen. Dafür bieten sich insbesondere TMA1 und TMA3 an, aber auch das Statistikseminar. Auch hier empfehlen wir allerdings die Belegung aller 4 Kurse.

Sprache ist ein Thema, das viele Menschen interessiert. Linguisten wollen der Sache allerdings tiefer auf den Grund gehen: Wieso können wir eigentlich unser Zusammenleben durch Sprache organisieren? Wie entstehen sprachliche Neuerungen und wie verbreiten sie sich? Wie erlernen wir eine Zweitsprache oder eine Fremdsprache, und inwiefern kann mehrsprachige Interaktion unser Verständnis von Sprache an sich verändern? Welche Mittel haben wir, um solche Fragen objektiv zu untersuchen? Das TMAS-Modul soll Sie befähigen, diese und andere Fragen bzgl. Sprache nicht nur in den nachfolgenden Modulen, sondern auch über das Studium hinaus erfolgreich zu beantworten. Mit den Schwerpunkten Kommunikation, Variation und Mehrsprachigkeit, gibt die (interaktive) Vorlesung einen Überblick über ausgewählte sprachwissenschaftliche Herangehensweisen, ihre theoretischen und methodischen Ähnlichkeiten und Unterschiede und ihre Passfähigkeit bzgl. verschiedener linguistischer Fragestellungen und ergänzt damit Ihre Fähigkeiten aus dem BA. Diese Fragen werden im Vertiefungsseminar detaillierter betrachtet, indem wir Forschungsartikel der Teilgebiete nutzen, um zu verstehen, wie Forschungsfragen in den einzelnen Herangehensweisen operationalisiert werden. Das Praxis- und das Statistikseminar ergänzen das Modul mit praktischen Übungen zu einer Reihe nützlicher Grundfertigkeiten der Prozessierung und Analyse von Sprachdaten.

Leistungsnachweis

Vorlesung, Praxisseminar (je 3 LP): Testat in Form von Wochenaufgaben (80% zu bestehen).

Statistikseminar (3 LP): Skript zur Auswertung eines exemplarischen Datensatzes, Kommentar der gewählten Methoden und Ergebnisse

Vertiefungsseminar (Link: 6LP KVM+FSL: 3LP + 6LP Modulprüfung): Hausarbeit (max. 9 Seiten)

Leistungen in Bezug auf das Modul

- | | |
|---|--|
| L | 7151 - SPA: Computergestützte linguistische Untersuchungen - 3 LP (benötigt) |
| L | 7152 - SPA: Methoden der Variationslinguistik - 3 LP (benötigt) |
| L | 7153 - SPA: Spracherwerb und Sprachvermittlung - 3 LP (benötigt) |

Schwerpunkt Polnisch

SP - Sprachpraxis

92300 U - Aktuelles aus Polen – Kommunikationskurs 3							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mi	08:00 - 10:00	wöch.	1.22.0.37	20.04.2022	Małgorzata Pilitsidou

Kommentar

(Sprachniveau nach GER: C1/C2)

Aktuelle Pressetexte sowie Medienbeiträge aus dem Bereich der Gesellschaft und der Politik dienen als Ausgangspunkt zur Diskussion. In diesem Kurs werden alle Sprachfertigkeiten geübt. Durch das Schreiben von eigenen Texten wird neben der Grammatik gleichermaßen der schriftliche Ausdruck trainiert.

(Für Studierende ohne polnischsprachigen Hintergrund, Polnisch als Fremdsprache).

Literatur

In Moodle

Leistungsnachweis

Aktive Teilnahme (mind. 80 %), Präsentation (20 Min.) mit Handout und Glossar (LA Polnisch), schriftliche Hausaufgaben, schriftliche Prüfung (Klausur/Testat, 90 Min.).

Bemerkung

Beginn: 8:15 Uhr

Leistungen in Bezug auf das Modul

- L 4111 - PON: Veranstaltung - 3 LP (benotet)
- L 4112 - PON: Veranstaltung - 3 LP (benotet)
- L 4113 - PON: Veranstaltung - 3 LP (benotet)

92302 U - Miasta i legendy

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.2.24	20.04.2022	Małgorzata Pilitsidou

Kommentar

(Sprachniveau nach GER: C1/C2)

In dieser Übung zur Sprachpraxis Polnisch werden polnische Städte mit ihren Legenden zum Thema. Neben der Präsentations- und Vermittlungskompetenz wird die aktive Textkompetenz verstärkt geübt.

Literatur

In Moodle

Leistungsnachweis

Aktive Teilnahme (mind. 80 %), Präsentation (20 Min.) mit Handout und Glossar (LA Polnisch), Hausaufgaben, schriftliche Prüfung (Klausur/Testat, 90 Min.).

Bemerkung

Beginn: 10:15 Uhr

Leistungen in Bezug auf das Modul

- L 4111 - PON: Veranstaltung - 3 LP (benotet)
- L 4112 - PON: Veranstaltung - 3 LP (benotet)
- L 4113 - PON: Veranstaltung - 3 LP (benotet)

92308 U - Językowe i kulturowe aspekty przekładu filmowego

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mi	14:00 - 18:00	14t.	1.09.1.14	27.04.2022	Małgorzata Pilitsidou

Kommentar

Die Herausforderungen einer gelungenen Translation von Filmdialogen werden am Beispiel von polnischen Kultfilmen unter Berücksichtigung sprachlicher sowie kultureller Besonderheiten diskutiert, mit dem Ziel eigene Übersetzungsproben zu erstellen.

(Für Studierende mit polnischsprachigem Hintergrund, ab dem Sprachniveau C1/C2).

(Übersetzen 1, AKT).

Literatur

In Moodle

Leistungsnachweis

Aktive Teilnahme (mind. 80 %), Präsentation (15 Min.), mit Handout, schriftliche Hausaufgaben, schriftliche Prüfung (Übersetzung, Projektarbeit).

Bemerkung

Beginn: ab 20.04., um 14.15 Uhr

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	4111 - PON: Veranstaltung - 3 LP (benotet)
L	4112 - PON: Veranstaltung - 3 LP (benotet)
L	4113 - PON: Veranstaltung - 3 LP (benotet)

SL - Systematische Linguistik

93022 S - Verbalaspekt

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	10:00 - 12:00	wöch.	1.11.2.27	19.04.2022	Prof. Dr. Ilja Serzant

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	4121 - PON: Phonetik/Phonologie - 3 LP (benotet)
L	4122 - PON: Morphologie, Wortbildung, Syntax - 3 LP (benotet)

SK - Sprachtheoretische Konzeptionen

93022 S - Verbalaspekt

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	10:00 - 12:00	wöch.	1.11.2.27	19.04.2022	Prof. Dr. Ilja Serzant

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	4131 - PON: Theorien und Methoden der formalen Sprachbeschreibung - 3 LP (unbenotet)
L	4132 - PON: Syntaxtheorien I - 3 LP (unbenotet)
L	4133 - PON: Kommunikationslinguistische Zugänge - 3 LP (unbenotet)

VL - Variationslinguistik

93018 S - Areallinguistik der slavischen Sprachen

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mo	14:00 - 16:00	wöch.	1.11.2.27	25.04.2022	Prof. Dr. Ilja Serzant

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	4141 - PON: Theorien und Methoden der Variationslinguistik - 3 LP (unbenotet)
L	4142 - PON: Varietäten slavischer Einzelsprachen - 3 LP (unbenotet)
L	4143 - PON: Der slavische Sprachraum - 3 LP (unbenotet)

Schwerpunkt Russisch

SP - Sprachpraxis

92578 U - Kommunikationskurs 3 (Komplexe Fertigkeitsentwicklung)							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mo	12:00 - 14:00	wöch.	1.22.0.37	25.04.2022	Natalia Ermakova
Kommentar							

Der Kurs richtet sich an die Studierenden, die min. B2 Niveau im Russischen bereits haben und ihre Sprachkenntnisse und Kompetenzen vertiefen und auf die nächste Stufe bringen möchten. In diesem Kurs werden die Sprachfähigkeiten Hören, Sprechen, Lesen und Schreiben integrativ weiterentwickelt. Der Fokus wird dabei auf die Darstellung von Standpunkten in einer Diskussion gesetzt.

In der ersten Sitzung erhalten Sie einen detaillierten Kursplan sowie Informationen zum Leistungsnachweis.

Leistungsnachweis

- aktive Teilnahme (min 80%)
- Präsentation (15 min)
- Essay (1 Seite)

Leistungen in Bezug auf das Modul

- L 8111 - RUS: Veranstaltung 1 - 3 LP (benötigt)
- L 8112 - RUS: Veranstaltung 2 - 3 LP (benötigt)
- L 8113 - RUS: Veranstaltung 3 - 3 LP (benötigt)

92580 U - Neues aus Russland							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mo	10:00 - 12:00	wöch.	1.22.0.37	18.04.2022	Natalia Ermakova
Kommentar							

Der Kurs richtet sich an die Studierenden mit russischsprachigem Hintergrund und Russisch-als-Fremdsprache-Lernende, die das Russische auf dem Niveau C1 bereits beherrschen.

In diesem Kurs wird auf Basis von authentischen Presstexten aus Russland über verschiedene Seiten unseres Lebens diskutiert. Hinzu kommen gezielte Grammatik-, Lexik-, Übersetzungs- und Schreibübungen in Bezug auf die Sprache der Medien.

Leistungsnachweis

drei schriftliche Ausarbeitungen im Laufe des Semesters oder eine 90-minütige Klausur am Ende des Semesters

Leistungen in Bezug auf das Modul

- L 8111 - RUS: Veranstaltung 1 - 3 LP (benötigt)
- L 8112 - RUS: Veranstaltung 2 - 3 LP (benötigt)
- L 8113 - RUS: Veranstaltung 3 - 3 LP (benötigt)

92581 U - Russische Traditionen und Bräuche							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Di	12:00 - 14:00	wöch.	1.11.2.27	19.04.2022	Natalia Ermakova

Kommentar

Der Kurs richtet sich an die Studierenden ohne russischsprachigen Hintergrund mit min. Sprachniveau B2 im Russischen.

Ziel dieses Kurses besteht darin, die russischen Traditionen und Bräuche näher kennenzulernen, und zwar:

- russische Feiertage und die dazugehörigen typischen Traditionen
- den russischen Aberglaube
- das traditionelle russische Handwerk
- einige Elemente der russischen Folklore

Während der Auseinandersetzung mit russischen Traditionen und Bräuchen werden in einem Zusammenspiel alle wichtigsten Sprachkompetenzen, wie Lesen, Schreiben, Verstehen und Sprechen weiterentwickelt.

Leistungsnachweis

Präsentation (ca. 20 min) im Laufe des Semesters

Test zur Überprüfung des Wortschatzes und der Grammatik (ca. 60 min) am Ende des Semesters

Leistungen in Bezug auf das Modul

- | | |
|---|---|
| L | 8111 - RUS: Veranstaltung 1 - 3 LP (benötigt) |
| L | 8112 - RUS: Veranstaltung 2 - 3 LP (benötigt) |
| L | 8113 - RUS: Veranstaltung 3 - 3 LP (benötigt) |

SL - Systematische Linguistik

93022 S - Verbalaspekt

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	10:00 - 12:00	wöch.	1.11.2.27	19.04.2022	Prof. Dr. Ilja Serzant

Leistungen in Bezug auf das Modul

- | | |
|---|--|
| L | 8121 - RUS: Phonetik/Phonologie - 3 LP (benötigt) |
| L | 8122 - RUS: Morphologie, Wortbildung, Syntax - 3 LP (benötigt) |

SK - Sprachtheoretische Konzeptionen

93022 S - Verbalaspekt

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	10:00 - 12:00	wöch.	1.11.2.27	19.04.2022	Prof. Dr. Ilja Serzant

Leistungen in Bezug auf das Modul

- | | |
|---|---|
| L | 8131 - RUS: Theorien und Methoden der formalen Sprachbeschreibung - 3 LP (unbenötigt) |
| L | 8132 - RUS: Syntaxtheorien I - 3 LP (unbenötigt) |
| L | 8133 - RUS: Kommunikationslinguistische Zugänge - 3 LP (unbenötigt) |

VL - Variationslinguistik

93018 S - Areallinguistik der slavischen Sprachen

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mo	14:00 - 16:00	wöch.	1.11.2.27	25.04.2022	Prof. Dr. Ilja Serzant

Leistungen in Bezug auf das Modul

- | | |
|---|--|
| L | 8141 - RUS: Theorien und Methoden der Variationslinguistik - 3 LP (unbenötigt) |
|---|--|

L	8142 - RUS: Varietäten slavischer Einzelsprachen - 3 LP (unbenotet)
L	8143 - RUS: Der slavische Sprachraum - 3 LP (unbenotet)

Schwerpunkt Sprache in Erwerb und Kommunikation

RS - Reflektierter Spracherwerb

92536 U - UNIcert II/1 Französisch

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Di	08:00 - 12:00	wöch.	3.06.1.21	19.04.2022	Gabrielle Robein
2	U	Do	10:00 - 14:00	wöch.	1.19.3.20	21.04.2022	Dr. Marie-Hélène Rybicki

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	5111 - SiEK:UNICERT-Kurs II/1 - 5 LP (benotet)
---	--

92537 U - UNIcert II/2 Französisch

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mi	08:00 - 12:00	wöch.	3.06.0.13	20.04.2022	Gabrielle Robein

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	5112 - SiEK:UNICERT-Kurs II/2 - 5 LP (benotet)
---	--

92538 U - UNIcert III Französisch

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mo	14:00 - 18:00	wöch.	3.06.0.13	25.04.2022	Gabrielle Robein

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	5120 - SiEK:UNICERT-Kurs III/2 - 5 LP (benotet)
---	---

92540 U - UNIcert III/2 Französisch für Studierende der Rechtswissenschaft

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mo	16:00 - 20:00	wöch.	3.06.1.19	25.04.2022	Sylvie Mortier

Kommentar

Ce cours vise l'acquisition de compétences en **français juridique au niveau C1** du Cadre européen commun de référence (CECR).

Les activités d'apprentissage, basées sur la pratique, permettront aux étudiant.e.s d'approfondir leur connaissance de la **terminologie juridique et des spécificités discursives** nécessaire à la **compréhension des textes juridiques** et à la **rédaction des exercices académiques** dans le cadre des études universitaires en droit français.

Sur le plan thématique seront abordés différents domaines du **droit civil** dont principalement le **droit des obligations et le droit des biens** ainsi que des éléments d'introduction au **droit administratif**.

Les étudiant.e.s auront l'opportunité de s'exercer dans les **cinq domaines de compétences** (compréhension orale, compréhension écrite, production orale, production écrite et médiation) à travers des **exercices et activités pratiques** directement liés aux études de droit en France et aux pratiques professionnelles des métiers du droit.

Les documents supports (extraits de textes de lois, jugements, articles de doctrine, articles de revues spécialisées, extraits de manuels, chroniques juridiques, extraits de cours magistraux, etc.) seront fournis par l'enseignante.

Voraussetzung

- Einstufungstest mindestens 70 Punkte bzw. Zertifikat UNIcert® II.
- Quereinsteiger in UNIcert® III/2: erfolgreicher Abschluss UNIcert® III/1 bzw. Einstufungstest mindestens 80 Punkte.

Leistungsnachweis

Abschlussprüfung (6 LP) oder Prüfung zum Zertifikat UNIcert® III bzw. C1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen (GER)

Bemerkung

Pour les étudiant.e.s du cursus franco-allemand, la note obtenue dans ce cours UNICert peut remplacer une note de droit français afin d'améliorer la moyenne générale. Par exemple : si en Droit constitutionnel, la note de 7/20 a été obtenue, cette note peut être remplacée par la note du cours UNICert.

Zielgruppe

Ce cours s'adresse essentiellement aux étudiant.e.s des différents cursus de la faculté de droit ayant suivis le cours UNICert III,1 (Rechtswissenschaft) du semestre d'hiver 2021-2022.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 5120 - SiEK:UNICERT-Kurs III/2 - 5 LP (benotet)

92541 U - UNICert II/2 Französisch für Studierende der Rechtswissenschaft							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Di	16:00 - 20:00	wöch.	3.06.0.13	19.04.2022	Sylvie Mortier

Kommentar

Ce cours vise l'acquisition de compétences en français juridique au **niveau B2** du Cadre européen commun de référence (CECR).

Les activités d'apprentissage, basées sur la pratique, permettront aux étudiant.e.s d'enrichir leur connaissance de la **terminologie juridique et des spécificités discursives** nécessaire à la **compréhension des textes juridiques** et à la **rédaction des exercices académiques** dans le cadre des études universitaires en droit français.

Sur le plan thématique seront abordés différents domaines du **droit civil** dont principalement le **droit des obligations** et le **droit des biens**.

Les étudiant.e.s auront l'opportunité de s'exercer dans les **cinq domaines de compétence** (compréhension orale, compréhension écrite, production orale, production écrite et médiation) à travers des **exercices et activités pratiques** directement liés aux études de droit en France et aux pratiques professionnelles des métiers du droit.

Les documents supports (extraits de textes de lois, jugements, articles de doctrine, articles de revues spécialisées, extraits de manuels, chroniques juridiques, extraits de cours magistraux, etc.) seront fournis par l'enseignante.

Voraussetzung

- Einstufungstest mindestens 40 Punkte bzw. Zertifikat UNICert® I.
- Quereinsteiger in UNICert® II/2: erfolgreicher Abschluss UNICert® II/1 bzw. Einstufungstest mindestens 55 Punkte

Leistungsnachweis

Abschlussprüfung (6 LP) oder Prüfung zum Zertifikat UNICert® II bzw. B2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen (GER)

Bemerkung

Pour les étudiant.e.s du cursus franco-allemand, la note obtenue dans ce cours UNICert peut remplacer une note de droit français afin d'améliorer la moyenne générale. Par exemple : si en Droit constitutionnel, la note de 7/20 a été obtenue, cette note peut être remplacée par la note du cours UNICert.

Zielgruppe

Ce cours s'adresse essentiellement aux étudiant.e.s des différents cursus de la faculté de droit ayant suivis le cours UNICert II,1 (Rechtswissenschaft) du semestre d'hiver 2021-2022.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 5112 - SiEK:UNICERT-Kurs II/2 - 5 LP (benotet)

92574 U - UNICert II/1 Italienisch							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Do	08:00 - 12:00	wöch.	1.19.0.29	21.04.2022	Dr. Luisa Pla-Lang

Kommentar

Dieser Kurs ist für Studierende gedacht, die den Kurs UNICert I/2 besucht haben oder vergleichbare Kenntnisse besitzen. Die grammatischen Grundstrukturen des Italienischen werden weiter vermittelt. Vorrangige Lernziele sind außerdem die Verbesserung des Hör- und Leseverstehens sowie ein intensives Training der Sprech- und Schreibfähigkeiten. Die Vermittlung interkultureller Kenntnisse, die zur Bewältigung von Alltags- und fachbezogenen Situationen relevant sind, begleiten jede Unterrichtseinheit. Weiterhin sollen Studierende in die Lage versetzt werden, ihren Aufenthalt in Italien (Studium/ Praktikum/ Projekt) selbstständig zu planen und zu organisieren.

Voraussetzung

Abschluss UNICert I/2 oder Einstufungstest.

Literatur

Errico/ Esposito/Grandi (2015): Campus Italia B1/B2 NEU- Überarbeitete Ausgabe, Klett Verlag ISBN 978-3-12-525633-0

Leistungsnachweis

Nur bei regelmäßiger und aktiver Teilnahme und nach bestandener Prüfung / 1. Teil des UNICert II.

Bemerkung

Einstufungstest : Für Studierende mit Vorkenntnissen ist ein Einstufungstest vorgesehen. Das Testergebnis berechtigt nicht automatisch zur Teilnahme an einem gewünschten Kurs. Detaillierte Informationen über Zeiten und Modalitäten finden Sie unter: <https://www.uni-potsdam.de/de/zessko/sprachen/italienisch/eignungspruefung-einstufungtest/einstufung>

Studierende, die einen ERASMUS- bzw. einen Praktikum in Italien planen oder andere dringende Gründe für die Belegung des Kurses vorweisen können, können bevorzugt zugelassen werden. Bitte senden Sie in diesem Fall einige Tage vor dem Zulassungszeitraum einen Dringlichkeitsantrag an luisapl@uni-potsdam.de mit folgenden Angaben: Name / Matr. / genaue Kursbezeichnung (Gruppe, Dozent, Tag, Zeit) / Gründe für eine bevorzugte Zulassung. Nur Anträge mit vollständigen Angaben können bearbeitet werden.

Anmeldung nur über PULS: [https://puls.uni-potsdam.de/gisserver/rds?state=verpublish&status=init&vmfile=no&moduleCall=webInfo&publishConfFile=webInfo&publishSubDir=veranstaltung&veranstaltung.veranstid=92574&\\$kswUsnhxzh](https://puls.uni-potsdam.de/gisserver/rds?state=verpublish&status=init&vmfile=no&moduleCall=webInfo&publishConfFile=webInfo&publishSubDir=veranstaltung&veranstaltung.veranstid=92574&$kswUsnhxzh)

Das Zessko weist routinemäßig darauf hin, dass die Bestätigung der Anmeldung für den Kurs nicht automatisch eine Platzbestätigung darstellt. Entscheidend ist die Zulassung. Ihre endgültige Zulassung ist an die Bedingung geknüpft, dass Sie zum ersten Veranstaltungstermin erscheinen oder (ggf.) Ihr Fehlen vorher schriftlich entschuldigen!

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 5113 - SiEK:UNICERT-Kurs II/1 Italienisch - 5 LP (benotet)

92575 U - UNICert II/2 Italienisch							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Mo	08:00 - 12:00	wöch.	1.19.0.29	25.04.2022	Dr. Luisa Pla-Lang

Kommentar

ACHTUNG: Der Kurs fängt am Montag den 25.04.2022 an!

Italienisch UNICert II/2

Neben der Systematisierung der grammatischen Inhalte und deren aktivem und bewusstem Einsatz werden Landeskundliche Themen durch Übungen zum Hör- und Leseverstehen anhand authentischer Texte diskutiert. Außerdem werden Sprech- und Schreibfertigkeit im Hinblick auf einen Studienaufenthalt in Italien trainiert. Die im Kurs behandelten landeskundlichen Themen sind Gegenstand der Prüfung UNICert II, die das Verstehen eines gesprochenen Textes (Hörverstehen) und eines schriftlichen Textes (Leseverstehen), eine mündliche Prüfung und das Verfassen eines argumentativen Textes vorsieht. Um diesen letzten Prüfungsteil zu trainieren, wird im Kurs besonderen Wert auf das Schreiben gelegt. Das setzt von den Studierenden die Bereitschaft voraus, während des Semesters Texte unterschiedlicher Länge zu verfassen.

Voraussetzung

Abschluss UNICert II/1 oder Einstufungstest.

Literatur

Errico/Esposito/grandi (2015), Campus Italia B1/B2 NEU- Überarbeitete Ausgabe, Klett Verlag ISBN 978-3-12-525633-0 (Lektionen 9-12).

Leistungsnachweis

6 LP oder ECTS Punkte, benotet, nur bei regelmäßiger und aktiver Teilnahme und bestandener Prüfung. Optional, bei Erfüllung der Voraussetzungen: UNICert II Prüfung (Prüfungsgebühren laut [Gebührensatzung des Zessko](#))

Bemerkung

Einstufungstest : Für Studierende mit Vorkenntnissen ist ein Einstufungstest vorgesehen. Das Testergebnis berechtigt nicht automatisch zur Teilnahme an einem gewünschten Kurs. Detaillierte Informationen über Zeiten und Modalitäten finden Sie unter: <https://www.uni-potsdam.de/de/zessko/sprachen/italienisch/eignungsprüfung-einstufungstest/einstufung>

Studierende, die einen ERASMUS- bzw. einen Praktikum in Italien planen oder andere dringende Gründe für die Belegung des Kurses vorweisen können, können bevorzugt zugelassen werden. Bitte senden Sie in diesem Fall einige Tage vor dem Zulassungszeitraum einen Dringlichkeitsantrag an luisapl@uni-potsdam.de mit folgenden Angaben: Name / Matr. / genaue Kursbezeichnung (Gruppe, Dozent, Tag, Zeit) / Gründe für eine bevorzugte Zulassung. Nur Anträge mit vollständigen Angaben können bearbeitet werden.

Anmeldung nur über PULS: [https://puls.uni-potsdam.de/qisserver/rds?state=verpublish&status=init&vmfile=no&moduleCall=webInfo&publishConfFile=webInfo&publishSubDir=veranstaltung&veranstaltung.veranstid=92574&\\$kswUsnhxzh](https://puls.uni-potsdam.de/qisserver/rds?state=verpublish&status=init&vmfile=no&moduleCall=webInfo&publishConfFile=webInfo&publishSubDir=veranstaltung&veranstaltung.veranstid=92574&$kswUsnhxzh)

Das Zessko weist routinemäßig darauf hin, dass die Bestätigung der Anmeldung für den Kurs nicht automatisch eine Platzbestätigung darstellt. Entscheidend ist die Zulassung. Ihre endgültige Zulassung ist an die Bedingung geknüpft, dass Sie zum ersten Veranstaltungstermin erscheinen oder (ggf.) Ihr Fehlen vorher schriftlich entschuldigen!

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 5114 - SiEK:UNICERT-Kurs II/2 Italienisch - 5 LP (benotet)

92731 U - UNICert III/1 Russisch FS Politik							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Di	12:00 - 16:00	wöch.	1.19.0.29	19.04.2022	Egor Skripkin

Kommentar

Dieser Kurs richtet sich an Hörer aller Fakultäten und umfasst 4 SWS. Ein Teil der Leistungen wird asynchron erbracht. Das Konzept setzt regelmäßige Teilnahme an Sitzungen dienstags 12-14 Uhr voraus. Die Zeit dienstags 14-16 Uhr ist für flexible Beratungs- und Einzeltermine vorgesehen, die nach vorheriger Ankündigung und Absprache belegt werden.

Im Rahmen dieses Kurses werden anhand authentischer Texte (Lesetexte, Audio- und Videobeiträge) solche Themen behandelt wie u.a. das politische System Russlands, internationale Beziehungen, das aktuelle politische Leben Russlands, Konfliktanalyse am Beispiel aktueller Konflikte etc.

Im Sommersemester 2022 ist die Projektarbeit mit den Studierenden aus der **University of Pécs** (Ungarn) ein Teil des Kurses. (Nähre Informationen finden Sie [hier](#)).

Voraussetzung

Erfolgreicher Abschluss des Kurses UNIcert II/2 oder Empfehlung nach der Teilnahme am diagnostischen Einstufungstest. Nähere Informationen zum Einstufungstest finden Sie [hier](#).

Literatur

Lehrmaterialien werden kursbegleitend über Moodle zur Verfügung gestellt.

Leistungsnachweis

Der Kurs schließt mit einer mündlichen Prüfung ab. Bei der Bewertung und Zulassung zur Prüfung wird die regelmäßige und aktive Teilnahme an den Lehrveranstaltungen berücksichtigt.

Bemerkung

Die Lehrveranstaltung ist im Präsenzformat geplant. Die Teilnahme an der Veranstaltung setzt die Teilnahme am Projekt mit der **University of Pécs** voraus. Weitere Informationen sowie Einzelheiten zur Projektarbeit erhalten Sie in der ersten Lehrveranstaltung. Die Anwesenheit in den ersten Lehrveranstaltungen ist daher obligatorisch.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 5119 - SiEK:UNICERT-Kurs III/1 - 5 LP (benotet)

92732 U - UNIcert III/2 Russisch FS Politik							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Di	12:00 - 16:00	wöch.	1.19.0.29	19.04.2022	Egor Skripkin

Kommentar

Dieser Kurs richtet sich an Hörer aller Fakultäten und umfasst 4 SWS. Ein Teil der Leistungen wird asynchron erbracht. Das Konzept setzt regelmäßige Teilnahme an Sitzungen dienstags 12-14 Uhr voraus. Die Zeit dienstags 14-16 Uhr ist für flexible Beratungs- und Einzeltermine vorgesehen, die nach vorheriger Ankündigung und Absprache belegt werden.

Im Rahmen dieses Kurses werden anhand authentischer Texte (Lesetexte, Audio- und Videobeiträge) solche Themen behandelt wie u.a. das politische System Russlands, internationale Beziehungen, das aktuelle politische Leben Russlands, Konfliktanalyse am Beispiel aktueller Konflikte etc.

Im Sommersemester 2022 ist die Projektarbeit mit den Studierenden aus der **University of Pécs** (Ungarn) ein Teil des Kurses. (Nähre Informationen finden Sie [hier](#)).

Voraussetzung

Erfolgreicher Abschluss des Kurses UNIcert III/1

Literatur

Lehrmaterialien werden kursbegleitend über Moodle zur Verfügung gestellt.

Leistungsnachweis

regelmäßige und aktive Teilnahme an der Lehrveranstaltung, mündliche Kursabschlussprüfung

Möglichkeit zur Anmeldung zur UNICert-Prüfung "UNICert III Russisch" und zum Erwerb des entsprechenden UNICert-Zertifikats.

Bemerkung

Die Lehrveranstaltung ist im Präsenzformat geplant. Die Teilnahme an der Veranstaltung setzt die Teilnahme am Projekt mit der **University of Pécs** voraus. Weitere Informationen sowie Einzelheiten zur Projektarbeit erhalten Sie in der ersten Lehrveranstaltung. Die Anwesenheit in den ersten Lehrveranstaltungen ist daher obligatorisch.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 5120 - SiEK:UNICERT-Kurs III/2 - 5 LP (benotet)

92740 U - UNICert II/1 Russisch

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.2.26	21.04.2022	Egor Skripkin
1	U	Mo	16:00 - 20:00	wöch.	1.19.3.18	25.04.2022	Elena Simanovski

Kommentar

Dieser Kurs richtet sich an Studierende aller Fakultäten, die ihre Russischkenntnisse zu ausgewählten allgemeinsprachlichen Themen unter hochschulspezifischem Aspekt erweitern möchten.

Dieser Kurs umfasst **6 SWS**. Das Konzept setzt die regelmäßige Teilnahme an den Sitzungen montags von 16:00 - 20:00 Uhr **und** donnerstags von 12:00 - 14:00 Uhr voraus und beinhaltet sowohl synchrone als auch asynchrone Elemente.

Mo. 16-18 Uhr, Simanovski: Kursteil "Schriftlicher Ausdruck und Leseverstehen"

Mo. 18-20 Uhr, Simanovski: Kursteil "Mündlicher Ausdruck und Hörverstehen"

Do. 12-14 Uhr, Skripkin: Kursteil "Grammatik und Wortschatz"

Voraussetzung

Abschluss des Kurses UNICert I ODER diagnostischer Einstufungstest (nähere Informationen finden Sie [hier](#))

Literatur

Die Lehrmaterialien werden über Moodle bereitgestellt.

Leistungsnachweis

Der Kurs schließt mit einer Kursabschlussprüfung ab, in der alle vier Fertigkeiten geprüft werden. Für die Teilnahme an der Prüfung sind regelmäßige und aktive Teilnahme an allen drei Kursteilen.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 5111 - SiEK:UNICERT-Kurs II/1 - 5 LP (benotet)

92741 U - UNICert II/2 Russisch

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Di	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.0.29	19.04.2022	Egor Skripkin
1	U	Di	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.3.20	19.04.2022	Olga Holland
1	U	Do	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.2.26	21.04.2022	Egor Skripkin

Kommentar

Dieser handlungsorientiert und hochschulspezifisch konzipierter Kurs ist die Fortsetzung des Kurses UNIcert II/1 und hat den Erwerb von Russischkenntnissen auf dem Niveau B2 nach GeR zum Ziel.

Der Kurs umfasst 6 SWS und findet 3 Mal wöchentlich statt:

Di. 10-12 Uhr, Skripkin: Kursteil "Schriftlicher Ausdruck und Leseverstehen"

Di. 12-14 Uhr, Holland: Kursteil "Grammatik und Wortschatz"

Do. 10-12 Uhr, Skripkin: Kursteil "Mündlicher Ausdruck und Hörverstehen"

Voraussetzung

Erfolgreicher Abschluss des Kurses UNIcert II/1 oder Einschreibung nach den Ergebnissen des Einstufungstests.

Literatur

Das Lehrmaterial wird in Moodle bereitgestellt.

Leistungsnachweis

Der Kurs schließt mit einer Kursabschlussprüfung ab, in der alle vier Fertigkeiten geprüft werden. Für die Teilnahme an der Prüfung sind regelmäßige und aktive Teilnahme an allen drei Kursteilen.

Der Kurs kann mit einer Zertifikatsprüfung der Stufe UNIcert II abgeschlossen werden.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 5112 - SiEK:UNICERT-Kurs II/2 - 5 LP (benotet)

93531 U - UNIcert II/1 Polnisch							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Do	16:00 - 18:00	wöch.	1.19.1.19	21.04.2022	Karolina Tic
1	U	Mo	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.3.18	25.04.2022	Anna Kus
1	U	Mo	16:00 - 18:00	wöch.	1.19.3.16	25.04.2022	Karolina Tic

Kommentar

Dieser Kurs richtet sich an Studierende aller Fakultäten, die ihre Polnischkenntnisse zu ausgewählten allgemeinsprachlichen Themen unter hochschulspezifischem Aspekt erweitern möchten. Während des Kurses werden alle Sprachfähigkeiten geübt: Lesen & Hören & Schreiben & Sprechen.

Das Ziel ist Sprachkenntnisse auf dem Niveau B1+ nach GeR zu erreichen.

Der Kurs wird wahrscheinlich donnerstags 12-14 Uhr stattfinden (nicht 16-18 Uhr), vielleicht auch online.

Voraussetzung

Abschluss UNIcert I oder Einstufungstest.

Leistungsnachweis

Kursabschlussprüfung, regelmäßige Mitarbeit in den Lehrveranstaltungen sowie regelmäßiges online-Training.

Zielgruppe

Der Kurs richtet sich an Studierende aller Fakultäten, die bereits über die Kenntnisse des Polnischen verfügen und denen der Belegung des Kurses nach dem OBLIGATORISCHEN Einstufungstest empfohlen wurde. Der Einstufungstest findet im Zeitraum **vom 01. bis 14. April 2022** online statt. Weitere Informationen und den Link zur Anmeldung befinden sich [hier](#).

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 5111 - SiEK:UNICERT-Kurs II/1 - 5 LP (benotet)

93532 U - UNIcert II/2 Polnisch

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Do	12:00 - 16:00	wöch.	1.19.3.16	21.04.2022	Karolina Tic
1	U	Mo	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.3.18	25.04.2022	Anna Kus

Kommentar

Fortsetzung des Kurses UNIcert II/1. Auf der Grundlage zunehmend originalen Textmaterials aus Presse und Fernsehen werden die Studierenden schrittweise auch an die Bewältigung fachbezogener kommunikativer Aufgabenstellung herangeführt.

Das Ziel ist es, Sprachkenntnisse auf dem Niveau B2 nach GER zu erreichen.

Leistungsnachweis

Kursabschlussprüfung.

Erwerb des Zertifikats UNIcert® II/2 möglich.

Zielgruppe

Der Kurs richtet sich an Studierende aller Fakultäten, die bereits über die Grundkenntnisse des Polnischen verfügen und denen der Belegung des Kurses nach dem OBLIGATORISCHEN Einstufungstest empfohlen wurde. Der Einstufungstest findet im Zeitraum **vom 01. bis 14. April 2022** online statt. Weitere Informationen und den Link zur Anmeldung befinden sich [hier](#).

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 5112 - SiEK:UNICERT-Kurs II/2 - 5 LP (benotet)

94033 U - UNIcert II/1 Spanisch

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Do	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.4.20	21.04.2022	Elsa Mesa Llanes
1	U	Mo	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.4.20	25.04.2022	Elsa Mesa Llanes
2	U	Do	16:00 - 18:00	wöch.	1.19.4.20	21.04.2022	Elsa Mesa Llanes
2	U	Mo	16:00 - 18:00	wöch.	1.19.4.20	25.04.2022	Elsa Mesa Llanes

Kommentar

UNIcert II/1

Dieser Kurs ist für Studierende gedacht, die das UNIcert I/2 erfolgreich abgeschlossen haben und für diejenigen, die Kenntnisse auf diesem Niveau nachweisen können (Einstufungstest).

In diesem Kurs werden aufbaufähige Strukturen der mündlichen und schriftlichen Kommunikation vermittelt, die auf einen Auslandsaufenthalt (Studium bzw. Praktikum) vorbereiten.

Teilnahmevoraussetzung: erfolgreiche Teilnahme am UNIcert I/2 oder am Einstufungstest.

EINSCHREIBUNG NUR ÜBER PULS! Ohne erfolgte Zulassung ist eine Kursteilnahme nicht möglich.

Bei diesem Kurs muss mit einer regelmäßigen **Vorbereitungszeit von 4-6 SWS** gerechnet werden.

Lehrmaterial: *Vía rápida*, Lehr- und Arbeitsbuch, Lektionen 12-15, Klett Verlag.

Nachweis: bei Bedarf benoteter Schein nach bestandenem Kurs. / 6 LP oder ECTS Punkte.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 5115 - SiEK:UNICERT-Kurs II/1 Spanisch - 5 LP (benotet)

94034 U - UNIcert II/2 Spanisch							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Do	16:00 - 20:00	wöch.	1.19.3.16	21.04.2022	Alicia Alejandra Navas Méndez

Kommentar

Dieser Kurs ist für Studierende gedacht, die das UNIcert II/1 erfolgreich abgeschlossen haben und für diejenigen, die Kenntnisse auf diesem Niveau (B2.1) nachweisen können (Einstufungstest).

In diesem Kurs werden aufbaufähige Strukturen der mündlichen und schriftlichen Kommunikation vermittelt, die auf einen Auslandsaufenthalt (Studium bzw. Praktikum) nach dem UNIcert II/2 vorbereiten.

Achtung: Bei diesem Kurs muss mit einer regelmäßigen Vorbereitungszeit von 4-6 SWS gerechnet werden.

Voraussetzungen: erfolgreiche Teilnahme am UNIcert II/1 oder am Einstufungstest

Lehrmaterial: es wird mit fachspezifischem Material gearbeitet, das im Unterricht verteilt wird.

Nachweis: Leistungspunkte und, wenn erwünscht, Unicert II Zertifikat

Nach der Anmeldung wird die Dozentin Sie kontaktieren und über das weitere Vorgehen informieren.

Bitte beachten Sie zur weiteren Entwicklung auch die laufend aktualisierten Hinweise der Universität.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 5116 - SiEK:UNICERT-Kurs II/2 Spanisch - 5 LP (benotet)

94627 U - UNIcert II/2 Portugiesisch							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Di	10:00 - 12:00	wöch.	3.06.0.13	19.04.2022	Ana Lisa Calais e Val
1	U	Do	10:00 - 12:00	wöch.	3.06.0.13	21.04.2022	Ana Lisa Calais e Val

Kommentar

UNIcert® II/2 - Portugiesisch für Studierende mit sehr guten Sprachkenntnissen

Dieser Kurs ist für Studierende gedacht, die das UNIcert II/1 erfolgreich abgeschlossen haben oder Kenntnisse auf diesem Niveau nachweisen können (Einstufungstest).

Der Kurs erweitert auf der Grundlage von allgemein- und fachsprachlichen Originaltexten die passive und aktive Sprachbeherrschung in allen Grundfähigkeiten (Schreiben, Sprechen, Hören, Lesen). Im Vordergrund steht die Vermittlung von Strategien, die die Studierenden befähigen, ein Studium im portugiesischsprachenden Ausland aufzunehmen bzw. ein Praktikum zu absolvieren.

Bei erfolgreicher Beendigung des Kurses sind die Studierenden berechtigt, die Prüfung zum UNIcert II der portugiesischen Sprache abzulegen.

Voraussetzung

Die Teilnahme für Quereinsteiger:innen ist nur nach Ablegen des **Einstufungstests** möglich. Studierende, die einen UNIcert-Kurs fortsetzen, sind vom Einstufungstest befreit.

Der Einstufungstest findet am 12. April von 11:00 bis 12:00 Uhr als Online-Prüfung statt. Teilnahme nur nach vorheriger Anmeldung bis 10. April bei calais@uni-potsdam.de.

Literatur

wird im Unterricht verteilt.

Leistungsnachweis

Bei erfolgreicher Beendigung des Kurses sind die Studierenden berechtigt, die Prüfung zum UNIcert II der portugiesischen Sprache abzulegen.

Bemerkung

Es soll mit einem **zusätzlichen Arbeitspensum zu Hause** als Vor- und Nachbereitung von ca. **6 SWS** berechnet werden (autonomes Lernen).

Zielgruppe

Hörer:innen aller Fakultäten

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 5112 - SiEK:UNICERT-Kurs II/2 - 5 LP (benotet)

ABMK - Analyse und Beschreibung mündlicher Kommunikation

93134 S - Pragmatik

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.1.21	21.04.2022	Dr. Anja Neuß

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 5132 - KOL: Struktur- und Funktionsanalyse gesprochener Interaktion - 3 LP (benotet)

L 5133 - KOL: Kommunikation in speziellen Kontexten (interkulturell, beruflich, institutionell) - 3 LP (benotet)

93568 S - Sprachenvielfalt und Typologie

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.1.21	19.04.2022	Prof. Dr. Melanie Uth

Kommentar

Es gibt auf der Welt derzeit noch tausende Sprachen. Doch wie viele sind es genau bzw. wer kann die Anzahl bestimmen, d.h. alle Kommunikationsformen verlässlich verschiedenen „Sprachen“ oder aber „Dialekten“ zuordnen? Ist es überhaupt möglich, unbekannte und ganz verschiedene linguistische Systeme mit allgemeinen (meist europäischen oder angloamerikanischen) Theorien und Modellen zu beschreiben und zu untersuchen? Weshalb und wie genau führen Globalisierung und Urbanisierung zum Aussterben vieler Sprachen und (warum) ist das wichtig bzw. besorgniserregend?

Ziel des Seminars ist es, einen vertieften Einblick in die sprachliche Diversität und die dazugehörigen Kontroversen zu geben und die wichtigsten Fragen, Methoden und Erkenntnisse der Sprachtypologie kennenzulernen und gemeinsam zu diskutieren. Zudem wird beleuchtet, was genau verloren geht, wenn eine Sprache ausstirbt, und ob, und wenn ja warum bzw. wofür, der Erhalt der sprachlichen Diversität wichtig ist. Einige Sitzungen des Seminars werden online und auf Englisch in Zusammenarbeit mit der Universidad Tecnológica de Pereira, Colombia, stattfinden, die übrigen werden mit Präsentationen der TeilnehmerInnen gestaltet, die gerne auch auf Deutsch stattfinden können.

Literatur

Aikhenvald, Alexandra Y.; Dixon, Robert M. W. (Hg.) (2017): The Cambridge handbook of linguistic typology. Cambridge: Cambridge University Press.

Endangered Languages Project. Online verfügbar unter <http://www.endangeredlanguages.com/>, zuletzt geprüft am 11.04.2021.

Ethnologue: Europe. Online verfügbar unter <https://www.ethnologue.com/region/Europe>, zuletzt geprüft am 11.04.2021.

Haspelmath, Martin; König, Ekkehard; Oesterreicher, Wulf; Raible, Wolfgang (Hg.) (2001a): Language Typology and Language Universals. An International Handbook. Volume 1 I 1. Halbband I Tome 1. Berlin/New York: de Gruyter. Online verfügbar unter <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110194036/html>, zuletzt geprüft am 08.04.2021.

Fitch, Tecumseh (2010). The evolution of language. Cambridge [u.a.]: Cambridge Univ. Press.

Haspelmath, Martin; König, Ekkehard; Oesterreicher, Wulf; Raible, Wolfgang (Hg.) (2001b): Language Typology and Language Universals. Volume 2 I 2. Halbband I Tome 2. Berlin/New York: de Gruyter (Handbooks of Linguistics and Communication Science, 20.2). Online unter <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110194265/html>, zuletzt geprüft am 08.04.2021.

Hock, Hans Henrich; Joseph, Brian D. (2019): Language History, Language Change, and Language Relationship. An Introduction to Historical and Comparative Linguistics. 3rd. rev. ed. Berlin: De Gruyter. Online unter <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110613285/html>, zuletzt geprüft am 11.04.2021.

Joseph, Brian D.; Janda, Richard D. (Hg.) (2003): The Handbook of Historical Linguistics. Oxford: Blackwell (Blackwell handbooks in linguistics). Online verfügbar unter <http://site.ebrary.com/lib/alltitles/docDetail.action?docID=10232726>, zuletzt geprüft am 11.04.2021.

Leistungsnachweis

3 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 5132 - KOL: Struktur- und Funktionsanalyse gesprochener Interaktion - 3 LP (benötigt)

94315 S - Investigating Interaction - M(S)K1							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Fr	12:00 - 14:00	wöch.	1.09.1.15	22.04.2022	Dr. phil. Nicholas Jay Williams

Kommentar

Social interaction is forms the foundation through which we organize our lives and accomplish action(s) together, whether in mundane, everyday interaction or more formal, institutional encounters. Social interaction is also the most fundamental arena of language use, language learning and language change. But how does social interaction work? How is it organized? And how can we describe its workings scientifically?

As the first course in the module on spoken and written communication, this course is designed to introduce students to basic concepts and methods in Conversation Analysis (CA) and Interactional Linguistics (IL). Together with M(S)K2, this course will enable students to study human social interaction, describe recurrent interactional patterns (existing and new), and eventually work in areas which require expertise in spoken communication. We will explore relevant concepts and methods together and thereby develop a better idea of what distinguishes CA and IL from other approaches to spoken language. Through this exploration, students will develop insight into how human interaction works.

Literatur

There is no textbook for the course. Course readings will be made available to students in PDF form.

Leistungsnachweis

MSK1 schließt in KoVaMe mit einer Prüfungsnebenleistung ab (Klausur), die das Erreichen des LO prüft.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 5131 - KOL: Theorie und Methoden der Gesprächsanalyse - 3 LP (benötigt)

94382 S - Wie wir im Gespräch Probleme beheben - das Reparatursystem (MK2/MSK2, MK3/MSK3)							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	12:00 - 14:00	wöch.	1.09.2.12	20.04.2022	Prof. Dr. Martin Pfeiffer

Kommentar

Wir Menschen sind nicht perfekt. Manchmal hören wir uns gegenseitig nicht richtig zu, verstehen das Gesagte nicht oder drücken uns zu unpräzise aus. Damit solche und andere Probleme, die in der Interaktion zwischen Menschen auftreten können, das Gelingen von Kommunikation nicht gefährden, existiert das sogenannte Reparatursystem. Darunter versteht man eine Sammlung geordneter Verfahren, die wir zur Lösung potenzieller Probleme in der sozialen Interaktion einsetzen. Wir werden uns im Seminar anhand authentischer Beispiele aus Gesprächen damit beschäftigen, welche unterschiedlichen Arten von Problemen es gibt, wie im Gespräch Reparaturverfahren eingeleitet und durchgeführt werden und welche Gemeinsamkeiten und Unterschiede es diesbezüglich zwischen verschiedenen Sprachen gibt.

Leistungsnachweis

2 LP (unbenötigt): Testat (MA LA 2013 + 2020)

2 LP (benötigt): Prüfungsleistung K oder P (MA FSL: SiS/SiEV + MA LA 2011: Sek I)

3 LP (unbenötigt): Testat (MA FSL + MA LA 2011+ 2013 Sek. II: VM-SW II + MA LA 2020 VM FD)

3 LP (benötigt): Testat + Prüfungsleistung (MA FSL: SE + MA KoVaMe)

3 LP (benötigt): Prüfungsleistung K (MA GER 2016 + MA LA 2013 + 2020 + MA FSL oder P (MA GER 2016 + MA LA 2013)

4 LP (benötigt): Prüfungsleistung K oder P (MA FSL: KLIK/SiG + MA LA 2011: Sek II)

5 LP (unbenötigt): Testat (MA GER 2020), MA LINK 2021)

5 LP (benötigt): Prüfungsleistung (HA oder KI oder PG oder Portf. (MA GER 2020, MA LINK 2021)

6 LP (benötigt): Prüfungsleistung K: HA (KoVaMe)

Das Testat wird als mündliche Präsentation erbracht.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 5131 - KOL: Theorie und Methoden der Gesprächsanalyse - 3 LP (benötigt)

94805 S - Making data (fit) - Einführung in praktische Methoden der Datenbearbeitung in der Linguistik							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	10:00 - 12:00	wöch.	1.09.2.12	21.04.2022	Prof. Dr. Christoph Schroeder
Kommentar							

WICHTIG: Dieser Kurs wird parallel zu den Kursen "Doing Linguistics (TMA1) und "Making Research (work) ... (TMA2)" und „Statistische Grundlagen Linguistik“ angeboten, und Sie belegen am besten alle 4 Kurse gemeinsam am Beginn Ihres Masterstudium in LINK.

Für LINK- und KVM-Studierende ist die Belegung der vier Kurse obligatorisch. Germanistik-Studierende und FSL-Studierende dürfen auch nur einzelne Kurse belegen. Dafür bieten sich insbesondere TMA1 und TMA3 an. Auch hier empfehlen wir allerdings die Belegung aller 3 Kurse.

- Sprache ist ein Thema, das viele Menschen interessiert. Linguisten wollen der Sache allerdings tiefer auf den Grund gehen: Wieso können wir eigentlich unser Zusammenleben durch Sprache organisieren? Wie entstehen sprachliche Neuerungen und wie verbreiten sie sich? Wie erlernen wir eine Zweisprache oder eine Fremdsprache, und inwiefern kann mehrsprachige Interaktion unser Verständnis von Sprache an sich verändern? Welche Mittel haben wir, um solche Fragen objektiv zu untersuchen?

TMA1, TMA2 und TMA3 sollen Sie befähigen, diese und andere Fragen bzgl. Sprache nicht nur in den nachfolgenden Modulen, sondern auch über das Studium hinaus erfolgreich zu beantworten. Mit den Schwerpunkten Kommunikation, Variation und Mehrsprachigkeit, gibt TMA1 einen Überblick über ausgewählte sprachwissenschaftliche Herangehensweisen, ihre theoretischen und methodischen Ähnlichkeiten und Unterschiede und ihre Passfähigkeit bzgl. verschiedener linguistischer Fragestellungen. Diese Fragen werden in TMA 2 vertieft, indem wir Forschungsartikel der Teilgebiete nutzen, um zu verstehen, wie Forschungsfragen in den einzelnen Herangehensweisen operationalisiert werden. TMA3 ergänzt das Programm mit praktischen Übungen zu einer Reihe nützlicher Grundfertigkeiten der Prozessierung und Analyse von Sprachdaten und die „Statistischen Grundlagen“ vermitteln was ihr Titel aussagt – statistische Grundlagen für das Linguistikstudium.

Leistungsnachweis

Testat: 2 LP: Aufgabenlösungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen

Testat: 3 LP: Aufgabenlösungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Kurzreferate

Testat: 5 LP: Aufgabenlösungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Ausarbeitung

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 5131 - KOL: Theorie und Methoden der Gesprächsanalyse - 3 LP (benotet)

L 5132 - KOL: Struktur- und Funktionsanalyse gesprochener Interaktion - 3 LP (benotet)

ABSK - Analyse und Beschreibung schriftlicher Kommunikation

93134 S - Pragmatik							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.1.21	21.04.2022	Dr. Anja Neuß
Leistungen in Bezug auf das Modul							
L 5141 - KOL: Theorie und Methoden der Textlinguistik - 3 LP (benotet)							
L 5142 - KOL: Struktur und Funktion schriftsprachlicher Texte - 3 LP (benotet)							

93336 S - Randgruppensprachen / Le lingue dei marginali							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	16:00 - 18:00	wöch.	1.19.4.15	21.04.2022	Dr. Marta Lupica Spagnolo

Kommentar

Randgruppensprachen sind Sprachen, die von sozial benachteiligten Gruppen als ‚Anti-Sprachen‘ (Halliday 1976) zum Ausdruck der eigenen Gegenkultur verwendet werden. Soziolinguistisch können Randgruppensprachen zusätzliche Funktionen erfüllen, wie z. B. als Geheimsprachen beim Warenhandel oder in kriminellen Milieus dienen (Efing & Arich-Gerz 2017) oder sich zu in mehrsprachigen Arbeitervierteln gesprochenen Soziolekten entwickeln. Linguistisch gesehen weisen Randgruppensprachen unter anderem lexikalische, phonetische und morphologische Besonderheiten auf, die von ihren kontextspezifischen Funktionen geprägt sind und das idiomatische Weltwissen ihrer Sprecher*innen widerspiegeln (Sanga 1989).

Im Rahmen dieses Seminars beschäftigen wir uns mit Italienisch-basierten Randgruppensprachen. Im ersten Teil werden die Studierenden in die Grundlagen und Methoden der Randgruppensprachenforschung eingeführt (Siewert 2003). Wir werden insbesondere über die fließenden Grenzen zwischen ‚Randgruppensprachen‘ und anderen benachbarten linguistischen Beschreibungskategorien, wie z. B. Sondersprachen, Mischsprachen, Jugendsprachen, Jargons oder Pidgin, reflektieren (Schafroth 2005) sowie diachrone und synchrone Verfahren zur Dokumentation und Erforschung von Randgruppensprachen besprechen. Ziel ist es, dass sich die Studierenden einen Überblick über die Sekundärliteratur verschaffen und ihre eigenen Fragestellungen entwickeln. Im zweiten Teil des Seminars werden wir Aufsätze über einzelne Randgruppensprachen des Italienischen lesen und diskutieren. Diese reichen von den spätmittelalterlichen Sondersprachen, die z. B. von fahrendem Volk (Hausierer*innen, Gauner*innen, Schauteller*innen usw.) verwendet wurden, bis hin zu den Varietäten des (post)kolonialen Italienisch (Marcato 2013, Berruto 2001 für einen Überblick). Die Studierenden werden dazu eingeladen, über diese oder andere Randgruppensprachen ihrer Wahl zu recherchieren und mündliche Präsentationen zu halten. Neben einer aktiven Teilnahme muss eine Verschriftlichung des Referates im Umfang von ca. 5 Seiten bis zum 30.09.2022 als Studienleistung eingereicht werden.

Die Sprachen des Seminars sind Deutsch und Italienisch. Zu jeder Sitzung werden wir Aufsätze auf Deutsch sowie auf Italienisch und Englisch lesen.

Literatur

Literatur (Auswahl)

- Berruto, Gaetano (2001): Italienisch. In: *Sociolinguistica* 15 (1), 72–95.
- Efing, Christian & Arich-Gerz, Bruno (2017): . Wiesbaden: marixverlag.
- Halliday, Michael A. K. (1976): Anti-Languages. In: *American Anthropologist* 78 (3), 570–584.
- Marcato, Carla (2013): *I gerghi italiani*. Bologna: Il Mulino.
- Sanga, Glauco (1989): Estetica del gergo. Come una cultura si fa forma linguistica. In: *La ricerca folklorica* 19, 17–26.
- Schafroth, Elmar (2005): Zum Problem der Definition von Argot und Gergo. In: *Romanische Forschungen* 117 (3), 285–309.
- Siewert, Klaus (2003): *Grundlagen und Methoden der Sondersprachenforschung. Mit einem Wörterbuch der Masematte aus Sprecherbefragungen und den schriftlichen Quellen*. Wiesbaden: Harrassowitz.

Leistungsnachweis

3 LP: Mündliche Präsentation und Verschriftlichung des Referates im Umfang von ca. 5 Seiten

Leistungen in Bezug auf das Modul

- | | |
|---|--|
| L | 5141 - KOL: Theorie und Methoden der Textlinguistik - 3 LP (benotet) |
| L | 5142 - KOL: Struktur und Funktion schriftsprachlicher Texte - 3 LP (benotet) |

93389 S - Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit vom Mittelalter zur CMC							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.0.13	21.04.2022	Prof. Dr. Annette Gerstenberg

Kommentar

In diesem Seminar analysieren wir eine Reihe von Texten, vom Mittelalter bis zur (digitalen) Gegenwart. Diese Texte sind interessant, weil nicht nur mehrere Sprachen, sondern auch - in vielen Fällen - unterschiedliche Schreibsysteme nebeneinander stehen.

"Texte" können auch Inschriften im öffentlichen (Schilder) oder halböffentlichen Raum (Friedhöfe) sein, Glossare, Landkarten, synoptisch gesetzte Übersetzungen, Sprachlehrwerke, literarische Texte, Werbung und computervermittelte Kommunikation.

Im Juni ist eine Exkursion nach Cottbus geplant, wo wir Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit im öffentlichen Raum nachgehen und mehr zum Sorbischen und den historischen Zeugnissen des Französischen auf der Spur sind.

Die Quellen spiegeln ein breites Spektrum von Praktiken mehrsprachiger Schriftlichkeit, das sich nicht auf lineare Texte beschränkt.

In den ersten gemeinsamen Sitzungen legen wir die theoretischen Grundlagen der Beschreibung von Schreibsystemen.

Die Analyse der Schriftzeugnisse führen wir gemeinsam durch, zusätzlich können einzeln oder in Gruppen Referate übernommen werden.

Es geht jeweils um die Fragen:

- Bestandsaufnahme: um welche Sprachen und Schreibsysteme handelt es sich?
- Werden unterschiedliche Sprachen im Text unterschieden? Wie?
- Wie können unterschiedliche Schriftzeichen semiotisch gelesen werden?
- Für welche Praktiken der Sprachgemeinschaft stehen diese Formen und Funktionen?
- Was erfahren wir über Prestige und Status der verwendeten Sprachen und Schriftzeichen?

Literatur

Androutsopoulos, Jannis K. 2013. Code-switching in Computer-mediated Communication. In Susan C. Herring, Dieter Stein & Tuja Virtanen (eds.), *Pragmatics of Computer-Mediated Communication*, 667–694. Berlin: Mouton de Gruyter.
 Coulmas, Florian. 1996. Typology of Writing Systems. In Hartmut Günther & Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung*. HSK 10.2 (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft 10.2), 1380–1387. Berlin, New York: de Gruyter. Glück, Helmut. 1994. Schriften im Kontakt. In Hartmut Günther & Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung*. HSK 10.1 (10.1), 745–767. Berlin, New York: de Gruyter.

Leistungen in Bezug auf das Modul

- | | |
|---|--|
| L | 5142 - KOL: Struktur und Funktion schriftsprachlicher Texte - 3 LP (benotet) |
| L | 5143 - SiEK: Modulararbeit - Analyse und Beschreibung schriftlicher Kommunikation - 3 LP (benotet) |

93400 S - Lengua y turismo							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.1.21	19.04.2022	Prof. Dr. Melanie Uth

Kommentar

Este curso trata de los efectos del turismo en las lenguas, tanto en el hablante como en los espacios de interacción, en contextos multilingües. Conceptos como translenguar, superdiversidad y mercantilización de las lenguas y/o culturas (Heller 2010, 2014) se han incorporado recientemente a los estudios de sociolingüística crítica. De forma particular, el turismo se presta al estudio de estos fenómenos, puesto que suele generar ámbitos socio-económicos y -culturales donde la confluencia de procesos de globalización conlleva una representación banalizada de las lenguas y culturas (Patiño-Santos & Márquez-Reiter 2018; Thurlow & Jaworski 2011).

En este curso, vamos a comparar diferentes situaciones de multilingüismo en ámbitos turísticos para comprender cuáles son sus principales características (socio-lingüísticas y hasta qué grado (y cómo) el turismo contribuye a la mercantilización, descontextualización y/o banalización de las lenguas y culturas.

IMPORTANTE: Una parte del curso se llevará a cabo online en cooperación con la Universitat de les Illes Balears. En este marco, es previsto que los estudiantes trabajen en tandems bilaterales para asentar los resultados más importantes del curso en un pequeño libro electrónico. Esta cooperación empieza a partir de la tercera semana del periodo lectivo. Por eso, es indispensable que los estudiantes que quieran participar en el curso asistan a clase desde la primera semana.

Literatur

Lamb, Gavin & Sharma, Bal Krishna (2019). Introduction: Tourism spaces at the nexus of language and materiality. *Applied Linguistics Review*, 12(1), 1-9. <https://doi.org/10.1515/applrev-2019-0103>.

Heller, Monica (2010). The commodification of language. *Annual Review of Anthropology* 39, 01 – 114.

Heller, Monica; Jaworski, A. and Thurlow, C. (2014), Introduction: Sociolinguistics and tourism – mobilities, markets, multilingualism. *J Sociolinguistics*, 18: 425-458. <https://doi.org/10.1111/josl.12091>

Niehues Gasparin, Marlene; Jung, Neiva Maria; Pires Santos, Maria Elena (2021). El paisaje lingüístico del turismo como política y representación sociocultural en puerto Iguazú – Argentina. Capa 12(1), 123-140. [https://revistas.unicentro.br/index.php/revista_interfaces/article/view/6524 (03.12.2021)].

Patiño-Santos, A., y Márquez-Reiter, R. (2018). Banal interculturalism. *Latin Americans in Elephant & Castle. Language and Intercultural Communication*, 19(3), 227 – 241.

Thurlow, C., y Jaworski, A. (2011). Tourism discourse. *Languages and banal globalization*. *Applied Linguistics Review*, 2, 285 – 312.

Leistungsnachweis

3 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul

- | | |
|---|--|
| L | 5141 - KOL: Theorie und Methoden der Textlinguistik - 3 LP (benotet) |
| L | 5142 - KOL: Struktur und Funktion schriftsprachlicher Texte - 3 LP (benotet) |

93405 S - Les anglicismes dans la langue française

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.1.21	20.04.2022	Prof. Dr. Melanie Uth

Kommentar

Les anglicismes sont-ils une menace ou un enrichissement de la langue française ? Le présent cours sera consacré aux anglicismes dans la langue française, tout en visant à discuter la question citée ci-dessus d'une perspective (principalement) linguistique. L'objet principal du cours est d'initier à la réflexion sur l'influence des anglicismes à la langue française en apportant l'outillage conceptuel nécessaire pour étudier leurs caractéristiques linguistiques particulières en regard des mots français hérités du latin

Literatur

Humbley, John (2014). Peut-on encore parler d'anglicisme ? Dans : Actes du congrès « Lexique, normalisation, transgression » 2010, Cergy-Pontoise, France. HAL Id: hal-00967014, pp.21-45. [https://hal-univ-paris.archives-ouvertes.fr/file/index/docid/967014/filename/Humbley_anglicismes_2010.pdf (03.12.2021)].

Pernier, Maurice (1989). Les anglicismes : Danger ou enrichissement pour la langue française ? Paris : Presses Universitaires de France. [<https://excerpts.numilog.com/books/9782705943776.pdf> (03.12.2021)].

Picone, Michael D. (1992). Le Français face à l'anglais : aspects linguistiques. Dans : Cahiers de l'Association internationale des études françaises 44, pp. 9-23
[<https://doi.org/10.3406/caief.1992.1775>].

Saugera, Valérie (2017). La fabrique des anglicismes. Travaux de linguistique 75, 59-79 [<https://doi.org/10.3917/tl.075.0059>].

Susanto, Danny (2019). L'anglicisme dans la langue française. Dans : Tjahjani, Joesana ; Sajarwa, Merry Andriani ; Udasmoro, Wening (eds) : Actes de la « Conférence internationale sur le français » 2018, 1-7.

Walter, Henriette (2012). Aventures et mésaventures des langues de France. Paris: Laffont.

Walter, Henriette (2008). Le français dans tous les sens: grandes et petites histoires de notre langue. Paris: Laffont

Leistungsnachweis

3 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 5141 - KOL: Theorie und Methoden der Textlinguistik - 3 LP (benötigt)

L 5142 - KOL: Struktur und Funktion schriftsprachlicher Texte - 3 LP (benötigt)

93568 S - Sprachenvielfalt und Typologie

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.1.21	19.04.2022	Prof. Dr. Melanie Uth

Kommentar

Es gibt auf der Welt derzeit noch tausende Sprachen. Doch wie viele sind es genau bzw. wer kann die Anzahl bestimmen, d.h. alle Kommunikationsformen verlässlich verschiedenen „Sprachen“ oder aber „Dialekten“ zuordnen? Ist es überhaupt möglich, unbekannte und ganz verschiedene linguistische Systeme mit allgemeinen (meist europäischen oder angloamerikanischen) Theorien und Modellen zu beschreiben und zu untersuchen? Weshalb und wie genau führen Globalisierung und Urbanisierung zum Aussterben vieler Sprachen und (warum) ist das wichtig bzw. besorgniserregend?

Ziel des Seminars ist es, einen vertieften Einblick in die sprachliche Diversität und die dazugehörigen Kontroversen zu geben und die wichtigsten Fragen, Methoden und Erkenntnisse der Sprachtypologie kennenzulernen und gemeinsam zu diskutieren. Zudem wird beleuchtet, was genau verloren geht, wenn eine Sprache ausstirbt, und ob, und wenn ja warum bzw. wofür, der Erhalt der sprachlichen Diversität wichtig ist. Einige Sitzungen des Seminars werden online und auf Englisch in Zusammenarbeit mit der Universidad Tecnológica de Pereira, Colombia, stattfinden, die übrigen werden mit Präsentationen der TeilnehmerInnen gestaltet, die gerne auch auf Deutsch stattfinden können.

Literatur

Aikhenvald, Alexandra Y.; Dixon, Robert M. W. (Hg.) (2017): The Cambridge handbook of linguistic typology. Cambridge: Cambridge University Press.

Endangered Languages Project. Online verfügbar unter <http://www.endangeredlanguages.com/>, zuletzt geprüft am 11.04.2021.

Ethnologue: Europe. Online verfügbar unter <https://www.ethnologue.com/region/Europe>, zuletzt geprüft am 11.04.2021.

Haspelmath, Martin; König, Ekkehard; Oesterreicher, Wulf; Raible, Wolfgang (Hg.) (2001a): Language Typology and Language Universals. An International Handbook. Volume 1 I 1. Halbband I Tome 1. Berlin/New York: de Gruyter. Online verfügbar unter <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110194036/html>, zuletzt geprüft am 08.04.2021.

Fitch, Tecumseh (2010). The evolution of language. Cambridge [u.a.]: Cambridge Univ. Press.

Haspelmath, Martin; König, Ekkehard; Oesterreicher, Wulf; Raible, Wolfgang (Hg.) (2001b): Language Typology and Language Universals. Volume 2 I 2. Halbband I Tome 2. Berlin/New York: de Gruyter (Handbooks of Linguistics and Communication Science, 20.2). Online unter <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110194265/html>, zuletzt geprüft am 08.04.2021.

Hock, Hans Henrich; Joseph, Brian D. (2019): Language History, Language Change, and Language Relationship. An Introduction to Historical and Comparative Linguistics. 3rd. rev. ed. Berlin: De Gruyter. Online unter <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110613285/html>, zuletzt geprüft am 11.04.2021.

Joseph, Brian D.; Janda, Richard D. (Hg.) (2003): The Handbook of Historical Linguistics. Oxford: Blackwell (Blackwell handbooks in linguistics). Online verfügbar unter <http://site.ebrary.com/lib/alltitles/docDetail.action?docID=10232726>, zuletzt geprüft am 11.04.2021.

Leistungsnachweis

3 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul

- L 5141 - KOL: Theorie und Methoden der Textlinguistik - 3 LP (benotet)
- L 5142 - KOL: Struktur und Funktion schriftsprachlicher Texte - 3 LP (benotet)

SD - Spracherwerb und Didaktik des Fremdsprachenunterrichts

93065 U - Mentoring

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	U	Fr	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.4.15	22.04.2022	Dr. Kathleen Plötner, Dr. Manuela Franke

Kommentar

Der Kurs setzt sich mit der Methode des Mentoring auseinander. Dabei schlüpfen wir sowohl in die Rolle der/des Mentor:in als auch in die der Mentees. Der Fokus liegt neben der Entwicklung sprachlicher Fähigkeiten und Fertigkeiten in verschiedenen Sprachen im Jugend- und Erwachsenenalter insbesondere auf Selbstlerntechniken und Organisationsformen des Fremdsprachenlernens.

Für LiNK-Studierende (6LP):

- Anfertigung eines Portfolios, in dem die Arbeit mit einem/r Mentee dokumentiert wird

Leistungsnachweis

6 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul

- L 5151 - KOL: Einführung in die Mehrsprachigkeitsdidaktik - 3 LP (benotet)
- L 5152 - KOL: Spracherwerb und Sprachvermittlung - 3 LP (benotet)
- L 5153 - SiEK: Modularbeit - Spracherwerb und Didaktik des Fremdsprachenunterrichts - 3 LP (benotet)

93134 S - Pragmatik

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.1.21	21.04.2022	Dr. Anja Neuß

Leistungen in Bezug auf das Modul

- L 5152 - KOL: Spracherwerb und Sprachvermittlung - 3 LP (benotet)

93336 S - Randgruppensprachen / Le lingue dei marginali

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Do	16:00 - 18:00	wöch.	1.19.4.15	21.04.2022	Dr. Marta Lupica Spagnolo

Kommentar

Randgruppensprachen sind Sprachen, die von sozial benachteiligten Gruppen als ‚Anti-Sprachen‘ (Halliday 1976) zum Ausdruck der eigenen Gegenkultur verwendet werden. Soziolinguistisch können Randgruppensprachen zusätzliche Funktionen erfüllen, wie z. B. als Geheimsprachen beim Warenhandel oder in kriminellen Milieus dienen (Efing & Arich-Gerz 2017) oder sich zu in mehrsprachigen Arbeitervierteln gesprochenen Soziolekten entwickeln. Linguistisch gesehen weisen Randgruppensprachen unter anderem lexikalische, phonetische und morphologische Besonderheiten auf, die von ihren kontextspezifischen Funktionen geprägt sind und das idiomatische Weltwissen ihrer Sprecher*innen widerspiegeln (Sanga 1989).

Im Rahmen dieses Seminars beschäftigen wir uns mit Italienisch-basierten Randgruppensprachen. Im ersten Teil werden die Studierenden in die Grundlagen und Methoden der Randgruppensprachenforschung eingeführt (Siewert 2003). Wir werden insbesondere über die fließenden Grenzen zwischen ‚Randgruppensprachen‘ und anderen benachbarten linguistischen Beschreibungskategorien, wie z. B. Sondersprachen, Mischsprachen, Jugendsprachen, Jargons oder Pidgin, reflektieren (Schafroth 2005) sowie diachrone und synchrone Verfahren zur Dokumentation und Erforschung von Randgruppensprachen besprechen. Ziel ist es, dass sich die Studierenden einen Überblick über die Sekundärliteratur verschaffen und ihre eigenen Fragestellungen entwickeln. Im zweiten Teil des Seminars werden wir Aufsätze über einzelne Randgruppensprachen des Italienischen lesen und diskutieren. Diese reichen von den spätmittelalterlichen Sondersprachen, die z. B. von fahrendem Volk (Hausierer*innen, Gauner*innen, Schauteller*innen usw.) verwendet wurden, bis hin zu den Varietäten des (post)kolonialen Italienisch (Marcato 2013, Berruto 2001 für einen Überblick). Die Studierenden werden dazu eingeladen, über diese oder andere Randgruppensprachen ihrer Wahl zu recherchieren und mündliche Präsentationen zu halten. Neben einer aktiven Teilnahme muss eine Verschriftlichung des Referates im Umfang von ca. 5 Seiten bis zum 30.09.2022 als Studienleistung eingereicht werden.

Die Sprachen des Seminars sind Deutsch und Italienisch. Zu jeder Sitzung werden wir Aufsätze auf Deutsch sowie auf Italienisch und Englisch lesen.

Literatur

Literatur (Auswahl)

- Berruto, Gaetano (2001): Italienisch. In: *Sociolinguistica* 15 (1), 72–95.
- Efing, Christian & Arich-Gerz, Bruno (2017): . Wiesbaden: marixverlag.
- Halliday, Michael A. K. (1976): Anti-Languages. In: *American Anthropologist* 78 (3), 570–584.
- Marcato, Carla (2013): *I gerghi italiani*. Bologna: Il Mulino.
- Sanga, Glauco (1989): Estetica del gergo. Come una cultura si fa forma linguistica. In: *La ricerca folklorica* 19, 17–26.
- Schafroth, Elmar (2005): Zum Problem der Definition von Argot und Gergo. In: *Romanische Forschungen* 117 (3), 285–309.
- Siewert, Klaus (2003): *Grundlagen und Methoden der Sondersprachenforschung. Mit einem Wörterbuch der Masematte aus Sprecherbefragungen und den schriftlichen Quellen*. Wiesbaden: Harrassowitz.

Leistungsnachweis

3 LP: Mündliche Präsentation und Verschriftlichung des Referates im Umfang von ca. 5 Seiten

Leistungen in Bezug auf das Modul

- L 5152 - KOL: Spracherwerb und Sprachvermittlung - 3 LP (benotet)

93405 S - Les anglicismes dans la langue française							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.1.21	20.04.2022	Prof. Dr. Melanie Uth

Kommentar

Les anglicismes sont-ils une menace ou un enrichissement de la langue française ? Le présent cours sera consacré aux anglicismes dans la langue française, tout en visant à discuter la question citée ci-dessus d'une perspective (principalement) linguistique. L' objet principal du cours est d'initier à la réflexion sur l'influence des anglicismes à la langue française en apportant l'outillage conceptuel nécessaire pour étudier leurs caractéristiques linguistiques particulières en regard des mots français hérités du latin

Literatur

- Humbley, John (2014). Peut-on encore parler d'anglicisme ? Dans : Actes du congrès « Lexique, normalisation, transgression » 2010, Cergy-Pontoise, France. HAL Id: hal-00967014, pp.21-45. [https://hal-univ-paris.archives-ouvertes.fr/file/index/docid/967014/filename/Humbley_anglicismes_2010.pdf (03.12.2021)].
- Pergnier, Maurice (1989). Les anglicismes : Danger ou enrichissement pour la langue française ? Paris : Presses Universitaires de France. [<https://excerpts.numilog.com/books/9782705943776.pdf> (03.12.2021)].
- Picone, Michael D. (1992). Le Français face à l'anglais : aspects linguistiques. Dans : Cahiers de l'Association internationale des études françaises 44, pp. 9-23 [<https://doi.org/10.3406/caief.1992.1775>].
- Saugera, Valérie (2017). La fabrique des anglicismes. Travaux de linguistique 75, 59-79 [<https://doi.org/10.3917/tl.075.0059>].
- Susanto, Danny (2019). L'anglicisme dans la langue française. Dans : Tjahjani, Joesana ; Sajarwa, Merry Andriani ; Udasmoro, Wening (eds) : Actes de la « Conférence internationale sur le français » 2018, 1-7.
- Walter, Henriette (2012). Aventures et mésaventures des langues de France. Paris: Laffont.
- Walter, Henriette (2008). Le français dans tous les sens: grandes et petites histoires de notre langue. Paris: Laffont

Leistungsnachweis

3 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 5152 - KOL: Spracherwerb und Sprachvermittlung - 3 LP (benötigt)

93568 S - Sprachenvielfalt und Typologie

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	14:00 - 16:00	wöch.	1.19.1.21	19.04.2022	Prof. Dr. Melanie Uth

Kommentar

Es gibt auf der Welt derzeit noch tausende Sprachen. Doch wie viele sind es genau bzw. wer kann die Anzahl bestimmen, d.h. alle Kommunikationsformen verlässlich verschiedenen „Sprachen“ oder aber „Dialekten“ zuordnen? Ist es überhaupt möglich, unbekannte und ganz verschiedene linguistische Systeme mit allgemeinen (meist europäischen oder angloamerikanischen) Theorien und Modellen zu beschreiben und zu untersuchen? Weshalb und wie genau führen Globalisierung und Urbanisierung zum Aussterben vieler Sprachen und (warum) ist das wichtig bzw. besorgnisregend?

Ziel des Seminars ist es, einen vertieften Einblick in die sprachliche Diversität und die dazugehörigen Kontroversen zu geben und die wichtigsten Fragen, Methoden und Erkenntnisse der Sprachtypologie kennenzulernen und gemeinsam zu diskutieren. Zudem wird beleuchtet, was genau verloren geht, wenn eine Sprache ausstirbt, und ob, und wenn ja warum bzw. wofür, der Erhalt der sprachlichen Diversität wichtig ist. Einige Sitzungen des Seminars werden online und auf Englisch in Zusammenarbeit mit der Universidad Tecnológica de Pereira, Colombia, stattfinden, die übrigen werden mit Präsentationen der TeilnehmerInnen gestaltet, die gerne auch auf Deutsch stattfinden können.

Literatur

Aikhenvald, Alexandra Y.; Dixon, Robert M. W. (Hg.) (2017): The Cambridge handbook of linguistic typology. Cambridge: Cambridge University Press.

Endangered Languages Project. Online verfügbar unter <http://www.endangeredlanguages.com/>, zuletzt geprüft am 11.04.2021.

Ethnologue: Europe. Online verfügbar unter <https://www.ethnologue.com/region/Europe>, zuletzt geprüft am 11.04.2021.

Haspelmath, Martin; König, Ekkehard; Oesterreicher, Wulf; Raible, Wolfgang (Hg.) (2001a): Language Typology and Language Universals. An International Handbook. Volume 1 I 1. Halbband I Tome 1. Berlin/New York: de Gruyter. Online verfügbar unter <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110194036/html>, zuletzt geprüft am 08.04.2021.

Fitch, Tecumseh (2010). The evolution of language. Cambridge [u.a.]: Cambridge Univ. Press.

Haspelmath, Martin; König, Ekkehard; Oesterreicher, Wulf; Raible, Wolfgang (Hg.) (2001b): Language Typology and Language Universals. Volume 2 I 2. Halbband I Tome 2. Berlin/New York: de Gruyter (Handbooks of Linguistics and Communication Science, 20.2). Online unter <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110194265/html>, zuletzt geprüft am 08.04.2021.

Hock, Hans Henrich; Joseph, Brian D. (2019): Language History, Language Change, and Language Relationship. An Introduction to Historical and Comparative Linguistics. 3rd. rev. ed. Berlin: De Gruyter. Online unter <https://www.degruyter.com/document/doi/10.1515/9783110613285/html>, zuletzt geprüft am 11.04.2021.

Joseph, Brian D.; Janda, Richard D. (Hg.) (2003): The Handbook of Historical Linguistics. Oxford: Blackwell (Blackwell handbooks in linguistics). Online verfügbar unter <http://site.ebrary.com/lib/alltitles/docDetail.action?docID=10232726>, zuletzt geprüft am 11.04.2021.

Leistungsnachweis

3 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 5152 - KOL: Spracherwerb und Sprachvermittlung - 3 LP (benotet)

94383 S - Die Erstsprache im Zweitspracherwerb							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Di	08:00 - 10:00	wöch.	1.09.2.12	19.04.2022	Prof. Dr. Christoph Schroeder

Kommentar

Gegenstand des Seminars ist die Untersuchung des Einflusses einer vorher gelernten Sprache – meist, aber nicht immer, die Erstsprache – auf die Dynamik des Erwerbs einer weiteren Sprache, Zweitsprache genannt. Dieser Einfluss kann sich als unmittelbar struktureller Einfluss auf die Entwicklung der Lernersprache im Zweitspracherwerb manifestieren, aber auch als Transfer der den Strukturen unterliegenden Konzepte und Funktionen und/oder als Transfer pragmatischer Strategien.

In dem Seminar werden wir fragen, wie die Rolle der Erstsprache in Theorien des Zweitspracherwerbs und der Zweisprachigkeit eingebunden ist bzw. eingebunden werden kann. Ebenso werden wir uns mit authentischen lernersprachlichen Texten beschäftigen und methodische Herangehensweisen an die Analyse des Einflusses der Erstsprache erarbeiten.

Leistungsnachweis

Testat: 2 LP: Aufgabenbearbeitungen, aktive Mitarbeit in Arbeitsgruppen

Testat: 3 LP: Aufgabenbearbeitungen, aktive Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Kurzreferat

Testat: 4 LP: Aufgabenbearbeitungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Kurzreferat, Ausarbeitung

Testat: 5 LP: Aufgabenbearbeitungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Kurzreferat, Ausarbeitung

Testat: 6 LP: Aufgabenbearbeitungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Kurzreferat, Ausarbeitung

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 5152 - KOL: Spracherwerb und Sprachvermittlung - 3 LP (benotet)

94764 S - Perspectives on Errors							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Mi	10:00 - 12:00	wöch.	1.19.1.16	20.04.2022	Susanne Reinhardt

Kommentar

Learner errors may be traced back to the cognitive processes of speech production, and thus considered a window into the current state of a learner's linguistic proficiency. In that understanding, correction provides a means specifically meant to ensure the linguistic correctness of utterances. Adopting another theoretical basis, repair is understood as interactional phenomenon expressing language users' attempts at avoiding communicative breakdown by resolving problems of hearing, speaking and understanding. Errors, in that perspective, are only one out of a broad variety of 'trouble sources' that learners may be dealing with, and instances of repair provide insight not into a lack of proficiency, but into burgeoning communicative skill.

In this advanced course, we will explore how different perspectives on the notion of 'error', and the correction mechanisms commonly associated with them, may impact our understanding of the nature of language, and consequently the objectives of, and approaches to, language learning and teaching.

Leistungsnachweis

Presentation (30') (+ written report of 2000 words, if demanded) or written exam (90') or written paper (3000 words)

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 5152 - KOL: Spracherwerb und Sprachvermittlung - 3 LP (benotet)

94802 S - Feedbacks, Elizitierung und Sprachlernbiografien in DaZ/DaF							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Fr	10:00 - 12:00	wöch.	1.11.0.09	22.04.2022	Dr. Torsten Andreas

Kommentar

Dieses Seminar startet mit der Rezeption und Diskussion einschlägiger Forschungsbeiträge zu zentralen Ergebnissen aus den Bereichen der Zweitspracherwerbsforschung und der DaF/DaZ-Didaktik. Einen Schwerpunkt bildet in diesem Zusammenhang der sogenannte Task based learning-Ansatz, der am Beispiel „fokussierter Aufgaben“ vorgestellt wird. In Projektarbeit erfolgt im Anschluss eine vertiefende Auseinandersetzung mit ausgewählten Forschungsgegenständen und -methoden u.a. aus den Bereichen der Interaktionsforschung, der Elizitierung und Analyse von Lernersprachen sowie der Sprachbiografieforschung unter Verwendung von Unterrichtsmitschnitten und Transkripten.

Literatur

Ellis, Nick (2015): Cognitive and social aspects of learning from usage. In: Cadierno, Teresa & Eskildsen, Søren W. (Hrsg.): Usage-Based Perspectives on Second Language Learning. Berlin/Boston: de Gruyter, 49-73. Mackey, Alison J. (2012): Input, interaction and corrective feedback in L2 Learning. Oxford University Press.

Leistungsnachweis

- 2 LP (unbenotet): Testat (MA LA 2013 + 2020)
 - 2 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA FSL: SiS/SiEV + MA LA 2011: Sek I)
 - 3 LP (unbenotet): Testat (MA FSL + MA LA 2011+ 2013 Sek. II: VM-SW II + MA LA 2020 VM FD)
 - 3 LP (benotet) (LV): Testat + Prüfungsleistung (MA FSL: SE + MA KoVaMe)
 - 3 LP (benotet): Prüfungsleistung K (MA GER 2016 + MA LA 2013 + 2020 + MA FSL oder P (MA GER 2016 + MA LA 2013)
 - 4 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA FSL: KLIK/SIG + MA LA 2011: Sek II)
 - 5 LP (unbenotet): Testat (MA GER 2020)
 - 5 LP (benotet): Prüfungsleistung (HA oder Kl oder PG oder Portf. (MA GER 2020)
 - 6 LP (benotet): Prüfungsleistung K: Portfolioprüfung (KoVaMe)
- Testat:
- 2 LP: drei seminarbegleitende Aufgaben
 - 3 LP: drei seminarbegleitende Aufgaben, eine Kurzpräsentation (10 min)
 - 5 LP: drei Aufgaben (seminarbegleitend), Kurzpräsentation (15 min) Protokoll

Leistungen in Bezug auf das Modul

- L 5151 - KOL: Einführung in die Mehrsprachigkeitsdidaktik - 3 LP (benotet)
- L 5152 - KOL: Spracherwerb und Sprachvermittlung - 3 LP (benotet)
- L 5153 - SiEK: Modulararbeit - Spracherwerb und Didaktik des Fremdsprachenunterrichts - 3 LP (benotet)

94803 S - Didaktische Zugänge zum Zweitschrifterwerb							
Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	S	Fr	12:00 - 14:00	wöch.	1.11.0.09	22.04.2022	Dr. Torsten Andreas

Kommentar

Nach einem Überblick zu unterschiedlichen Schriftsystemen und Varianten des Analphabetismus erfolgt in diesem Seminar die Auseinandersetzung mit verschiedenen Stufen und Methoden der ein- und mehrsprachigen Alphabetisierung im Deutschen.

Dabei kommt einer Betrachtung des Zusammenflusses von lautlichen, morphologischen und syntaktischen Prinzipien innerhalb der deutschen Orthografie eine besondere Rolle zu. Die Diskussion sowohl etablierter als auch innovativer Vermittlungsstrategien, die den Erwerb orthografischer Prinzipien unterstützen, bildet einen weiteren Schwerpunkt des Kurses. Inwiefern Forschungsdesiderate in einschlägigen Lehrwerken umgesetzt werden und für welche Zielgruppen sie geeignete sind erkundet dieser Kurs ebenfalls.

Literatur

Bredel, Ursula, Fuhrhop, Nanna & Noack, Christina (2011): Wie Kinder lesen und schreiben lernen. Tübingen: Francke.

Grießhaber, Wilhelm; Schmölzer-Eibinger, Sabine; Roll, Heike & Schramm, Karen (Hrsg.) (2018): Schreiben in der Zweitsprache. Berlin: De Gruyter.

Leistungsnachweis

- 2 LP (unbenotet): Testat (MA LA 2013 + 2020)
 - 2 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA FSL: SiS/SiEV + MA LA 2011: Sek I)
 - 3 LP (unbenotet): Testat (MA FSL + MA LA 2011+ 2013 Sek. II: VM-SW II + MA LA 2020 VM FD)
 - 3 LP (benotete) (LV): Testat + Prüfungsleistung (MA FSL: SE + MA KoVaMe)
 - 3 LP (benotet): Prüfungsleistung K (MA GER 2016 + MA LA 2013 + 2020 + MA FSL oder P (MA GER 2016 + MA LA 2013)
 - 4 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA FSL: KLICKSIG + MA LA 2011: Sek II)
 - 5 LP (unbenotet): Testat (MA GER 2020)
 - 5 LP (benotet): Prüfungsleistung (HA oder Kl oder PG oder Portf. (MA GER 2020)
 - 6 LP (benotet): Prüfungsleistung K: Portfolioprüfung (KoVaMe)
- Testat:
- 2 LP: eine seminarbegleitende Aufgabe, eine Präsentation (30 min)
 - 3 LP: zwei seminarbegleitende Aufgaben, eine Präsentation (30 min)
 - 5 LP: drei Aufgaben (seminarbegleitend), Präsentation (30 min) Protokoll

Leistungen in Bezug auf das Modul

- | | |
|---|--|
| L | 5151 - KOL: Einführung in die Mehrsprachigkeitsdidaktik - 3 LP (benotet) |
| L | 5152 - KOL: Spracherwerb und Sprachvermittlung - 3 LP (benotet) |

94804 P - Videokonferenzen in DaF

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	P	Do	10:00 - 12:00	wöch.	1.09.1.14	21.04.2022	Dr. Torsten Andreas

Kommentar

In dieser Lehrveranstaltung sind Sie über Videokonferenzen mit DaF-Studierenden in Rumänien, Südafrika, Südkorea und weiteren Standorten verbunden. Sie entwickeln kooperativ multiperspektivische, transkulturelle Zugänge beispielsweise zu länderspezifischen und -übergreifenden Merkmalen in der Clubkultur, musikalischen Genres und identitätsstiftenden Ritualen.

Im zweiten Teil des Kurses erfolgt anhand von Chatdokumentationen eine Analyse und Reflexion über die Interaktion von DaF-Lehrenden und –Lernenden, über Feedback- und Korrekturpotenziale sowie typische Marker für lernersprachliche Progressionen. Dieses Lern- und Lehrsetting bietet Lehrenden und Lernenden ein hohes Maß an Autonomie, Lernenden insbesondere eine authentische Kommunikation in der Fremdsprache und Lehrenden die Möglichkeit einer differenzierten Selbstreflexion des eigenen Sprachhandelns auf Basis von Videomitschnitten.

Literatur

- Bahlo, Nils/Paul, Christine/Topaj, Nathalie/Steckbauer, Daniel (2014): Videokonferenzen im DaF-Bereich? In: Info DaF 1, 55-69. Hoshii, Makiko/Schumacher, Nicole (2010): Videokonferenz als interaktive Lernumgebung – am Beispiel eines Kooperationsprojekts zwischen japanischen Deutschlernenden und deutschen DaF-Studierenden. In: GfL-Journal 2, 71-91.

Leistungsnachweis

- 2 LP (unbenotet): Testat (MA LA 2013 + 2020)
 - 2 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA FSL: SiS/SiEV + MA LA 2011: Sek I)
 - 3 LP (unbenotet): Testat (MA FSL + MA LA 2011+ 2013 Sek. II: VM-SW II + MA LA 2020 VM FD)
 - 3 LP (benotete) (LV): Testat + Prüfungsleistung (MA FSL: SE + MA KoVaMe)
 - 3 LP (benotet): Prüfungsleistung K (MA GER 2016 + MA LA 2013 + 2020 + MA FSL oder P (MA GER 2016 + MA LA 2013)
 - 4 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA FSL: KLICKSIG + MA LA 2011: Sek II)
 - 5 LP (unbenotet): Testat (MA GER 2020)
 - 5 LP (benotet): Prüfungsleistung (HA oder Kl oder PG oder Portf. (MA GER 2020)
 - 6 LP (benotet): Prüfungsleistung K: Portfolioprüfung (KoVaMe)
- Testat:
- 2 LP: eine seminarbegleitende Aufgabe, eine Präsentation (30 min)
 - 3 LP: zwei seminarbegleitende Aufgaben, eine Präsentation (30 min)
 - 5 LP: drei Aufgaben (seminarbegleitend), Präsentation (30 min) Protokoll

Leistungen in Bezug auf das Modul

- | | |
|---|--|
| L | 5152 - KOL: Spracherwerb und Sprachvermittlung - 3 LP (benotet) |
| L | 5153 - SiEK: Modulararbeit - Spracherwerb und Didaktik des Fremdsprachenunterrichts - 3 LP (benotet) |

Schwerpunktübergreifende Module

Forschungskolloquium

93023 KL - Sprachwissenschaftliches Forschungskolloquium

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	KL	Di	14:00 - 16:00	wöch.	1.11.2.27	19.04.2022	Prof. Dr. Ilja Serzant

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	9104 - Kolloquium - 3 LP (unbenotet)
L	9105 - Kolloquium - 3 LP (unbenotet)

93567 KL - Master-Kolloquium

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	KL	Mi	12:00 - 14:00	wöch.	1.19.1.21	20.04.2022	Prof. Dr. Melanie Uth

Kommentar

In diesem Kolloquium haben Sie die Gelegenheit, Ihre Projekte für die Masterarbeit zu entwickeln - von der ersten Idee bis zum fortgeschrittenen Projekt. Die Diskussion der anderen im Kolloquium vorgestellten Projekte unterstützt Sie darüber hinaus bei der Konzeption und Strukturierung des eigenen Projekts (Fragestellung, Gliederung, Datenbasis und Analysekriterien).

Im Rahmen der Projektvorstellungen werden Fragen der theoretischen Fokussierung ebenso bearbeitet wie Fragen des Umgangs mit Sprachdaten: wo findet man geeignete Sprachdaten? Wie können diese systematisch aufbereitet und analysiert werden?

Im Verlauf des Kolloquiums wird es darum gehen, Sie in unterschiedlichen Formen in diesen Phasen zu unterstützen, im Plenum, in Gruppenarbeiten und durch Präsentationen mit individuellem Feedback.

Die TeilnehmerInnen sind dazu angehalten, Ihre Forschungsarbeit zu Übungszwecken in einer von ihnen studierten romanischen Sprache zu präsentieren.

Literatur

Berger, Helga (2020). Schritt für Schritt zur Abschlussarbeit: Gliedern, formulieren, formatieren. UTB GmbH: Schöningh.
 Gerstenberg, Annette. 2013. Arbeitstechniken für Romanisten. Eine Anleitung für den Bereich Linguistik. Berlin: de Gruyter.
 Gries, Stefan Thomas. 2008. Statistik für Sprachwissenschaftler. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht. Lieberknecht, Agnes & Yomb May (2019). Wissenschaftlich formulieren: Ein Arbeitsbuch. Tübingen: Narr Francke Attempto. Meindl, Claudia. 2011. Methodik für Linguisten. Eine Einführung in Statistik und Versuchsplanung. Tübingen: Narr Francke Attempto. Meyerhoff, Miriam. 2011. Introducing Sociolinguistics. London: Routledge. Tagliamonte, Sali A. 2006. Analysing Sociolinguistic Variation. Cambridge: Cambridge University Press.

Leistungsnachweis

4 LP

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	9104 - Kolloquium - 3 LP (unbenotet)
L	9105 - Kolloquium - 3 LP (unbenotet)

94471 KL - Kolloquium Germanistische Linguistik/Sprachgebrauch

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	KL	Do	12:00 - 14:00	wöch.	1.09.2.16	21.04.2022	Prof. Dr. Martin Pfeiffer

Kommentar

Das Kolloquium Germanistische Linguistik/Sprachgebrauch bietet Studierenden die Möglichkeit, ihre Fragestellung für die Abschlussarbeit bzw. erste eigene Forschungsergebnisse zur Diskussion zu stellen. Auch Promovierende und Postdocs mit Projekten im Bereich Sprachgebrauch sind herzlich eingeladen, ihre laufende Forschung zu präsentieren. Das Programm wird ergänzt durch Gastvorträge und Datensitzungen.

Leistungsnachweis

3 LP (unbenotet): Kolloquium/Testat (MA LA 2011 + 2013 Sek. II: VM-SW II)

6 LP (unbenotet): Kolloquium/Testat (MA GER 2016 + 2020)

3 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA LA 2013)

4 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA LA 2011)

3 LP (unbenotet): Kolloquium (MA LINK 2021)

Leistungspunkte werden erbracht durch Präsentation des Konzepts und vorläufiger Ergebnisse der Masterarbeit.

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 9104 - Kolloquium - 3 LP (unbenotet)

L 9105 - Kolloquium - 3 LP (unbenotet)

94475 KL - Geschichte und Variation der deutschen Sprache

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	KL	Di	16:00 - 18:00	wöch.	1.12.0.14	19.04.2022	Prof. Dr. Ulrike Demske

Kommentar

In diesem Kolloquium sollen die entstehenden wissenschaftlichen Qualifikationsarbeiten der TeilnehmerInnen diskutiert und außerdem methodische und theoretische Forschungsansätze zu Sprachwandel und Variation vorgestellt und diskutiert werden.

Leistungsnachweis

3 LP (unbenotet): Kolloquium/Testat (MA LA 2011 + 2013 Sek. II: VM-SW II) 6 LP (unbenotet): Kolloquium/Testat (MA GER 2016 + 2020) 3 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA LA 2013) 4 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA LA 2011) Testat: 3 LP: Aufgabenlösungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Kurzreferate Testat: 4 LP: Aufgabenlösungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Ausarbeitung Testat: 6 LP: Aufgabenlösungen, Mitarbeit in Arbeitsgruppen, Kurzreferate, Ausarbeitung

Leistungen in Bezug auf das Modul

L 9104 - Kolloquium - 3 LP (unbenotet)

L 9105 - Kolloquium - 3 LP (unbenotet)

94477 KL - Kolloquium Mehrsprachigkeit

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	KL	Mi	16:00 - 18:00	wöch.	1.09.2.16	20.04.2022	Dr. Torsten Andreas

Kommentar

Voraussetzung für eine Teilnahme an diesem Kolloquium ist Ihr ernsthafter Wunsch, Ihre Masterarbeit im Themenbereich "Mehrsprachigkeit" und/oder "Deutsch als Fremd- und Zweitsprache" anzugehen. Sie finden hier ein Forum zur Entwicklung ihrer Forschungsfrage sowie zur Konkretisierung und Bearbeitung Ihres Themas. Eigene Arbeiten in unterschiedlichen Stadien der Fertigstellung werden präsentiert und passende forschungsmethodische Ansätze erarbeitet. Aus der Diskussion können sich neue Sichtweisen und Fragestellungen entwickeln. Neben der aktiven Beteiligung an der Seminardiskussion umfassen die unbenoteten Studienleistungen (Testate) Aufgabenbearbeitungen, Kurzreferate sowie eine Mitarbeit in Arbeitsgruppen.

Leistungsnachweis

3 LP (unbenotet): Kolloquium/Testat (MA LA 2011 + 2013 Sek. II: VM-SW II)

6 LP (unbenotet): Kolloquium/Testat (MA GER 2016 + 2020)

3 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA LA 2013)

4 LP (benotet): Prüfungsleistung K oder P (MA LA 2011)

Testat

3 LP: Präsentation (30 min, Protokoll)

4 LP: Präsentation (30 min, Protokoll, Moderation)

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	9104 - Kolloquium - 3 LP (unbenotet)
L	9105 - Kolloquium - 3 LP (unbenotet)

 **94763 KL - Projects in (Interactional) Linguistics**

Gruppe	Art	Tag	Zeit	Rhythmus	Veranstaltungsort	1.Termin	Lehrkraft
1	KL	Do	14:00 - 16:00	wöch.	1.09.2.06	21.04.2022	Susanne Reinhardt

Kommentar

This advanced course will provide students preparing their MA thesis in English and/or Interactional linguistics with an opportunity to pursue their individual research projects up to the level of an MA thesis.

In particular you will

- 1) learn to focus on a thesis topic of a suitable size,
- 2) revise basic practical and ethical issues involved in writing an MA thesis,
- 3) learn about useful tools in analyzing data and writing up research,
- 4) practice analyzing samples of natural discourse,
- 5) present your project and findings,
- 6) give feedback to co-participants presentations.

Ideally, you attend our first session with at least a first idea on your project.

Leistungsnachweis

10' presentation of project idea towards beginning of term

20' progress report towards end of term

OR: 40' presentation of project

Leistungen in Bezug auf das Modul

L	9104 - Kolloquium - 3 LP (unbenotet)
L	9105 - Kolloquium - 3 LP (unbenotet)

Fakultative Lehrveranstaltungen

Glossar

Die folgenden Begriffserklärungen zu Prüfungsleistung, Prüfungsnebenleistung und Studienleistung gelten im Bezug auf Lehrveranstaltungen für alle Ordnungen, die seit dem WiSe 2013/14 in Kranft getreten sind.

Prüfungsleistung

Prüfungsleistungen sind benotete Leistungen innerhalb eines Moduls. Aus der Benotung der Prüfungsleistung(en) bildet sich die Modulnote, die in die Gesamtnote des Studiengangs eingeht. Handelt es sich um eine unbenotete Prüfungsleistung, so muss dieses ausdrücklich („unbenotet“) in der Modulbeschreibung der fachspezifischen Ordnung geregelt sein. Weitere Informationen, auch zu den Anmeldemöglichkeiten von Prüfungsleistungen, finden Sie unter anderem in der [Kommentierung der BaMa-O](#)

Prüfungsnebenleistung

Prüfungsnebenleistungen sind für den Abschluss eines Moduls relevante Leistungen, die – soweit sie vorgesehen sind – in der Modulbeschreibung der fachspezifischen Ordnung beschrieben sind. Prüfungsnebenleistungen sind immer unbenotet und werden lediglich mit "bestanden" bzw. "nicht bestanden" bewertet. Die Modulbeschreibung regelt, ob die Prüfungsnebenleistung eine Teilnahmevoraussetzung für eine Modulprüfung oder eine Abschlussvoraussetzung für ein ganzes Modul ist. Als Teilnahmevoraussetzung für eine Modulprüfung muss die Prüfungsnebenleistung erfolgreich vor der Anmeldung bzw. Teilnahme an der Modulprüfung erbracht worden sein. Auch für Erbringung einer Prüfungsnebenleistungen wird eine Anmeldung vorausgesetzt. Diese fällt immer mit der Belegung der Lehrveranstaltung zusammen, da Prüfungsnebenleistung im Rahmen einer Lehrveranstaltungen absolviert werden. Sieht also Ihre fachspezifische Ordnung Prüfungsnebenleistungen bei Lehrveranstaltungen vor, sind diese Lehrveranstaltungen zwingend zu belegen, um die Prüfungsnebenleistung absolvieren zu können.

Studienleistung

Als Studienleistung werden Leistungen bezeichnet, die weder Prüfungsleistungen noch Prüfungsnebenleistungen sind.



Impressum

Herausgeber

Am Neuen Palais 10
14469 Potsdam

Telefon: +49 331/977-0
Fax: +49 331/972163
E-mail: presse@uni-potsdam.de
Internet: www.uni-potsdam.de

Umsatzsteueridentifikationsnummer

DE138408327

Layout und Gestaltung

jung-design.net

Druck

5.7.2022

Rechtsform und gesetzliche Vertretung

Die Universität Potsdam ist eine Körperschaft des Öffentlichen Rechts. Sie wird gesetzlich vertreten durch Prof. Oliver Günther, Ph.D., Präsident der Universität Potsdam, Am Neuen Palais 10, 14469 Potsdam.

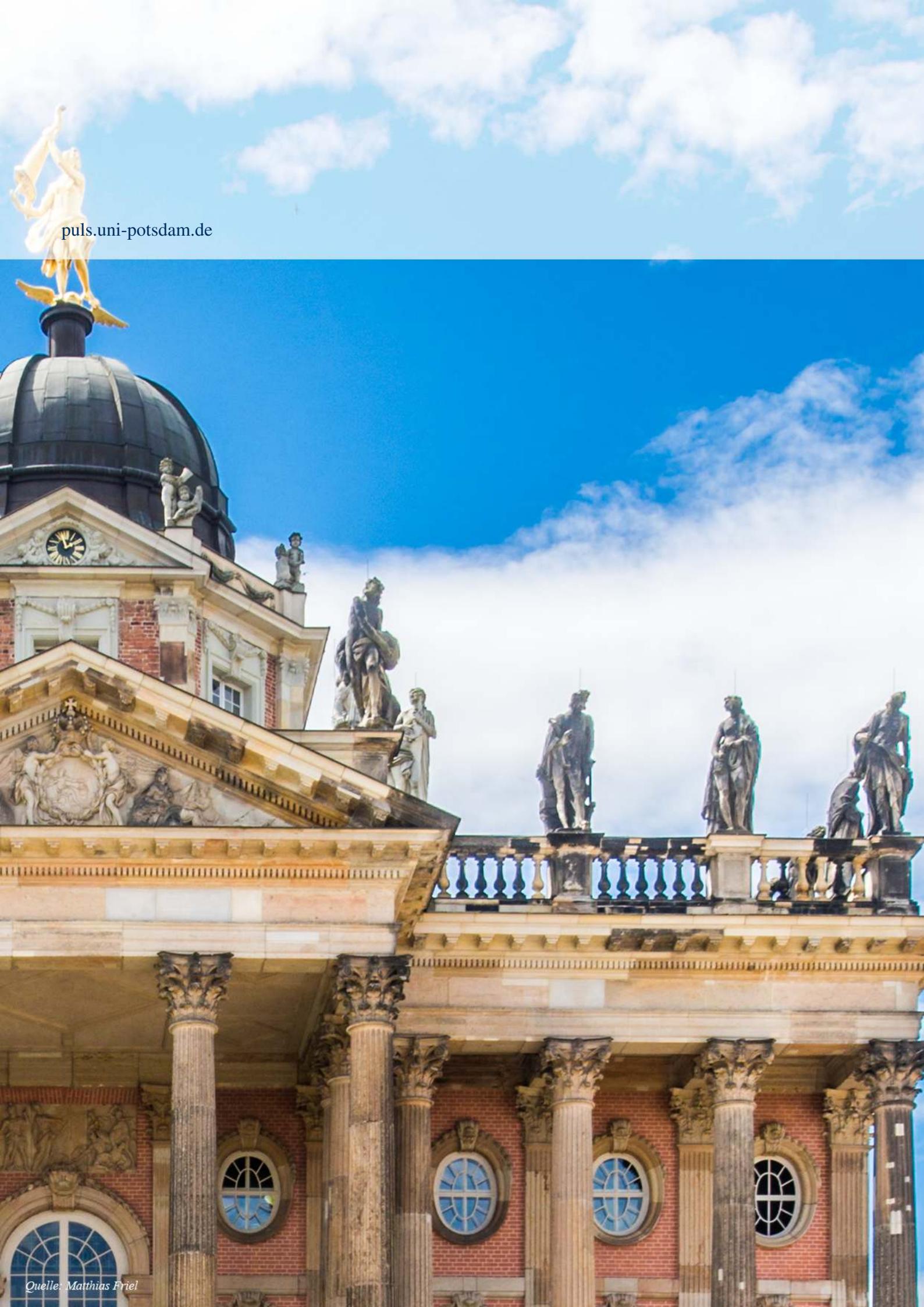
Zuständige Aufsichtsbehörde

Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kultur des Landes Brandenburg
Dortustr. 36
14467 Potsdam

Inhaltliche Verantwortlichkeit i. S. v. § 5 TMG und § 55 Abs. 2 RStV

Referat für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
Referatsleiterin und Sprecherin der Universität
Silke Engel
Am Neuen Palais 10
14469 Potsdam
Telefon: +49 331/977-1474
Fax: +49 331/977-1130
E-mail: presse@uni-potsdam.de

Die einzelnen Fakultäten, Institute und Einrichtungen der Universität Potsdam sind für die Inhalte und Informationen ihrer Lehrveranstaltungen zuständig.



puls.uni-potsdam.de